

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

MIÉRCOLES, 7 DE ENERO DE 1976  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
DIEZ PESETAS  
AÑO LXXXVI. — N.º 26.167  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Audiencia del Monarca al pleno del Consejo del Reino y representaciones de los Ejércitos

### «La Patria necesita- afirma el Rey- que todos los días la ofrezcamos algo»

Madrid (Logos). — En la mañana de hoy y en la cámara oficial del Palacio Real, S. M. el Rey de España, acompañado del jefe de su Casa, marqués de Mondéjar, general jefe del Cuarto militar, general don Alfonso Armada y ayudantes de campo, recibió al Consejo del Reino, presidido por don Torcuato Fernández Miranda. Tras saludar a todos los consejeros, el presidente del Consejo del Reino pronunció las siguientes palabras:

“Señor:

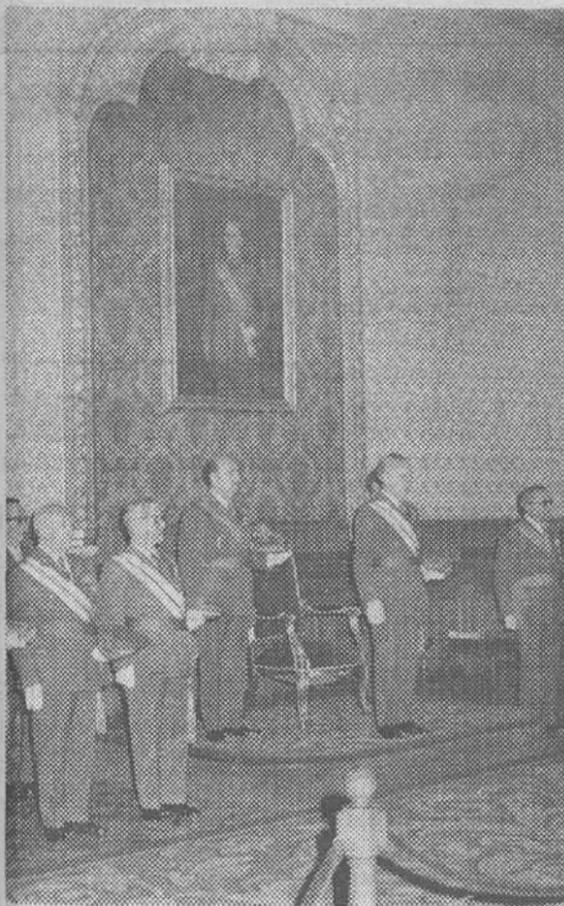
El comienzo de un año cargado de esperanza y responsabilidad, nos da ocasión de hacer presente a V. M. los sentimientos del Consejo del Reino. El Consejo del Reino tiene conciencia de su misión, en función de la Corona y al servicio del pueblo, en clara lealtad al Rey, suprema personificación del Estado nacional.

El Consejo del Reino sabe que, como V. M. decía en el mensaje de la Corona, los profundos perfeccionamientos que el pueblo español exige, su creciente participación eficaz y operativa en los órganos representativos y de gobierno, ha de hacerse con la más clara libertad de espíritu, con valor y riesgo, desde la profunda adhesión a la propia Historia.

Desde estos sentimientos, en fecha tan señalada como la de hoy, el Consejo del Reino, señor, os desea que este

(Pasa a la página 15)

## RECEPCION EN CAPITANIA



El capitán general de la sexta región, teniente general don Mateo Prada Canillas, preside en Capitanía la tradicional recepción conmemorativa de la Pascua militar, al final de la cual impuso condecoraciones al general Hernández Ballesteros y a un jefe y tres oficiales de la plaza. — Foto FEDE. (Información en 5.ª página)

Francisco Umbral  
«Premio Nadal-75»  
Por su novela «Las ninfas»  
Triunfó sobre 119 competidores

(INFORMACION EN 6.ª Y 8.ª PAGINAS)

## Madrid: huelga en el «Metro»

### Tiene carácter estrictamente laboral

Más de 2.000 personas, encerradas en un templo

#### Reunión extraordinaria del Gobierno

### Si las gestiones para resolver el conflicto no dan fruto, podrían aplicarse enérgicas medidas

Madrid. (De nuestra Redacción). — El «Metro», el transporte colectivo por excelencia de la capital, que es utilizado a diario por cientos de miles de viajeros, continúa paralizado hoy como consecuencia de la huelga de los empleados de la Compañía Metropolitana que piden aumentos salariales. Los trastornos ocasionados a los madrileños por este paro laboral han sido importantes y el Gobierno se ha reunido esta tarde en sesión extraordinaria para tratar fundamentalmente de este problema.

La huelga del «Metro», que afecta a más del 60 por 100 del personal, comenzó en la tarde de ayer de forma progresiva hasta llegar a la paralización casi total del servicio. La reivindicación esencial de los trabajadores es la repercusión en sus salarios del aumento de una peseta en las tarifas que se efectuó el pasado mes de Agosto. Desde entonces, los trabajadores de la Compañía Metropolitana han solicitado aumentos de sueldos en varias ocasiones, la más reciente de ellas el pasado Noviembre, sin respuesta satisfactoria por parte de la empresa. La mitad del Jurado de empresa dimitió recientemente y los trabajadores

han venido celebrando diversas asambleas en la última de las cuales se decidió ir a la huelga como forma de presión para conseguir sus reivindicaciones, una de las cuales es el anticipo de 15.000 pesetas para cobrar junto al salario de Enero.

A media tarde del lunes, los trenes comenzaron a circular a marcha lenta como protesta y progresivamente se fueron paralizando casi completamente las distintas líneas. Al coincidir esta anomalía con una tarde tradicionalmente de compras, en que miles de madrileños se desplazan a los almacenes y tiendas del centro de la ciudad, donde, por otra parte, tenía lugar la tradicional Cabalgata de Reyes, se produjeron considerables trastornos. Púdiéron verse larguísima colas en

las paradas de autobuses, si bien éste servicio de transporte fue incapaz de transportar a los cientos de millares de personas que habían quedado sin medio de locomoción para regresar a sus hogares desde los centros comerciales. Tampoco era posible conseguir un taxi libre y la mayor afluencia de vehículos particulares provocó graves embotellamientos de tráfico rodado.

Simultáneamente, cerca de dos mil trabajadores se recluyeron en los talleres de la Compañía Metropolitana que tiene en la plaza de Castilla. Las Fuerzas de orden público tomaron posiciones alrededor de dichos talleres e instaron a los reclusos a que depusieran su actitud, a lo que éstos se negaron. Pasado considerable tiempo, se negaron a que éstos se negaron. Pasado considerable tiempo, se negaron a que éstos se negaron. Pasado considerable tiempo, se negaron a que éstos se negaron.

(Pasa a la página 10)

## SE AGRAVA LA TENSION ARGELINO-MARROQUI

### Captura de una embarcación soviética sospechosa de llevar armas para el Frente Polisario

#### El vietnamita Giap, en Argel: visita inquietante

Londres (Efe). — Una lancha rápida marroquí interceptó y escoltó hasta el puerto de Agadir a una embarcación soviética sospechosa de transportar armas para el «Polisario», informa hoy la Prensa de Londres.

#### UN GRAVE INCIDENTE, INDISIMULABLE

Rabat (Por teléfono de nuestro enviado especial Luis Reyes). — Un navío soviético de 3.000 toneladas, con 3 militares argelinos a bordo, se haya retenido en el puerto de Agadir, después de que la Marina Real marroquí lo apresara al parecer dentro de las «nuevas aguas jurisdiccionales de Marruecos, a la altura de Villacisneros.

Lo más grave de este incidente es que resulta indisimulable.

Todas las partes implicadas tienen que darse por aludidas. Hasta ahora los choques armados que se han producido en el Sahara Occidental, sean quien sean sus protagonistas, — y se ha acusado a Francia de hacer inter-

(Pasa a la página 10)

## LIBERADA



Manila. — La señora Marcela Sagrado, una de los doscientos pasajeros a bordo del avión de la «Japan Airlines» secuestrado en el aeropuerto internacional de esta capital, es ayudada a descender del aparato, a causa de una afección cardíaca. Los dos secuestradores filipinos han amenazado con dar muerte a los pasajeros a menos que sus demandas sean atendidas. (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## RECOBRAR EL TIEMPO

NO es cosa de que no se tengan otras cosas que decir. Ni mucho menos. Quizás, si por algún lado existe la culpa del autor, se tenga que concretar en el hecho, raramente feliz, de haber vivido despierto horas de mañana soleada (la de ayer), cuando lo habitual es que las cosas le cojan dormido por eso de la noche en vela laboral.

Es bonito Burgos bajo el sol de Enero. Al menos, bien mirado tiene el aire en las primeras horas, cuando todavía está en vigor el frío más frío, de la ciudad recoleta que fue hasta hace poco. Hábito de ayer y sensación de que el tiempo se ha recuperado por el camino bueno, ese que consiste en algo más que no perderlo (eso es una invención de la vida moderna que raramente conduce a otras cosas que no sea el infarto). Es buscar y dar con el tiempo que fue una vez, que se tiene a mano porque se ve el paso de la fiesta —tranquilo, con el sosiego del que tiene todo el día por delante—, se presiente al madrugador habitual que la costumbre le echó de la cama sin necesidad, se nota que la fiesta va a desenvolverse bajo aquel antiguo manto que fue una vez, que Burgos no quiere perder y que no es justo que pierda.

Todavía no hay estrépito insensato de automóviles y más aún porque el camión se quedó estacionado, en descanso hasta el día siguiente. Sólo murmura el río (no lo mire usted porque está sucio de asco. Ojalá, que sigue con su canción de otras veces, a pesar de todo), susurran las primeras voces y, de vez en cuando, se levanta la voz del vendedor de periódicos con su tono y timbre que suena como a liturgia muchas veces ensayada.

Todo, pero que todo, le pone a uno veinte años atrás. Merece la pena el madrugón porque no hay como sentirse mucho más joven, metido en lo que fue, en lo que se marchó, pero que vuelve de repente sin saber cómo ha sido, ni por qué, ni para qué. Ha sido algo bueno. Lo ha sido hasta que el torpe automóvil empieza a meterse donde no le llaman y hace que el tiempo vuelva a la realidad del ahora mismo. Ya para entonces no es madrugada y mejor es volverse a la cama de donde nos sacó la mañana de Reyes, una mañana que creíamos defendida contra la ilusión, pero que no estaba allí como en los viejos tiempos, como un regalo de los Magos que, quizás, han querido decirnos que en el fondo no hemos sido tan malas personas como creíamos y como nos decían los demás.

¿A qué viene este artículo? Concretamente, a nada. Sólo a mantener la tozudez de otras veces, cuando se aseguró aquí mismo que el tiempo no pasa, que se queda quieto y entero en alguna parte y que, por fuerza, alguna vez tenía que volver a mostrarse como fue lo ya vivido. Es cuestión de sentimiento y no de simple imaginación. Quizás una mezcla de las dos cosas. Y también es muy posible que no hubiera pasado de habernos evitado toda esta teoría de hoy. Quizás, sí. Quizás había cosas que reclamaban la atención perentoriamente. O quizás, no. Va a ser difícil saberlo.

**BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

MIÉRCOLES	
14,00	Programa regional simultáneo.
14,31	Aquí, ahora.
15,30	Revistero.
16,00	Especial vacaciones.
18,30	Avance informativo.
18,35	Un globo, dos globos, tres globos.
19,30	Baloncesto. — "Estudiantes-Londres".
21,00	Telediario.
21,30	Los ríos.
22,00	Este señor de negro.
22,30	La hora de...
23,25	Últimas noticias.
23,30	Reflexión.

U. H. F.

UHF	
20,01	Revista de cine.
21,30	Noticias en el segundo programa.
22,00	Cine-Club. Ciclo la Generación perdida. "La ciudad desnuda".
23,30	Última imagen.

JUEVES

14,00	Programa regional simultáneo
14,30	Aquí, ahora
15,00	Telediario
15,30	Revistero

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO MOTO**

## LABORATORIO EN EXPANSION

NECESITA DELEGADO A COMISION

Importante vademecum

Dirigirse al Apartado número 13 de San Juan (Alicante) enviando curriculum.

# QUIJISICOSAS

Sin concesiones al tópico, forzoso es dedicar la primera glosa del día a la conmemoración de la fiesta de los Santos Reyes o de la Epifanía.

Principales protagonistas —en el marco de la familia— fueron los niños, ilusionados con sus juguetes en ese maravilloso mundo de la inocencia crédula y contagiosa que hace perenne el mensaje tradicional de los obsequios depositados por Sus Majestades en el hogar, a pesar de la fuerte competencia que Papa Noel viene imponiendo en muchas familias.

Los juguetes, las fiestas sociales, los roscos de Reyes... todo esto ha agotado las reservas económicas de los presupuestos de una sociedad que vive al día y sin preocuparse excesivamente del mañana.

Don Gustavo Cevallos nos escribe:

«Por el concepto tan elevado que tenemos los burgaleses de nuestro magnífico paseo del Espolón —verdadero pulmón de la ciudad— hemos de hacer que todo lo que gire a su alrededor sea bello y hermoso, construyendo para su adorno y protección de los vientos dominantes, un edificio adecuado que sea admiración de propios y extraños y que no desmerezca —el sustitutivo del viejo Teatro principal— de la nobleza y suntuosidad del de la Diputación.

Sobre su estructura, podría ubicarse un acogedor hotel-casino, con todo género de atracciones, poniendo el dueño a disposición de los socios, mediante una cuota determinada, el número de dependencias necesarias para su recreo y descanso.

Burgos necesita un Salón de Recreo como el comer. En la actualidad sólo hay uno —el Círculo de la Unión—, uno de los mejores de España, en poblaciones de nuestra categoría, pero dado el número excesivo de socios de toda clase de categorías, no reúne las condiciones necesarias para una convivencia cómoda independiente.

Claridad.

Ahora que se considera inminente la entrada en servicio de la proyectada brigadilla reparadora de obras en calles y aceras, no estaría de más centrar la atención vigilante sobre el estado que presenta el pavimento en algunos tramos del paseo del Conde de Vallellano y del «salón» Marcellano Santa María.

Se observan signos preocupantes: baldosas que se mueven y erosiones en el granito de las losetas.

Las últimas fuertes heladas han debido repercutir y conviene una labor inspectora y restauradora.

Vamos a ver si este mismo mes registra el comienzo de los trabajos de instalación de alumbrado en las veintinueve calles destinadas a poseer luz en debidas condiciones y si se activan las obras pendientes de rematar en varias vías públicas y mejora del piso en la avenida de Sanjurjo y plaza de Santa Teresa.

Será el mejor modo de entrar con buen pie en este nuevo año, porque obras son amores y no bastan meras palabras ni promesas.

El vecindario lo elogiará. De lo contrario, el juicio de la opinión pública se pronunciará con dureza.

Al tiempo.

Un lector nos dice:  
«La verdad es que no se a quien dirigirme con el ruego, para que sea atendida la siguiente petición si al alcalde o a la Dirección de los Transportes Municipales. No quisiera que fuese otra más, ni tampoco pasase desapercibida, pues tal ya había sido solicitada por varios conduc-

tos, pero sin resultados positivos.

El problema está en muchos vecinos de la Barriada Yllera que tienen el trabajo al otro extremo de Burgos y que por tener que estar puntuales a él, tienen que bajar a pie, pues no empieza el servicio de tal línea de autobuses hasta las 8 horas de la mañana, con el considerable peligro que ello entraña el tener que atravesar la calle de Santander sin «Stops» ni regulación de semáforos y además de tener que soportar las bajas temperaturas, el hielo y la nieve.

¿Sería mucho pedir que adelantasen el servicio de tales autobuses en una hora. Creo que no y beneficiaría a mucha gente que ahora lo ha-

ce a pie. Además también sería una buena obra de humanidad en este año nuevo».

Las terminantes normas que dictó el Ministerio de Información y Turismo sobre la fijación de carteles en la vía pública sirven de tema al lector don José Fernández que denuncia la omisión que se hace de tales normas por parte de personas jurídicas y físicas.

Lamenta que sea el propio Ayuntamiento quien permita la práctica abusiva y anárquica de colocar carteles en las fachadas de los edificios, en los soportales de las plazas y hasta en los muros del río Arlanzón, sin dejar de olvidar el ruinoso edificio del Teatro principal, todo lo cual

ofrece la impresión de un «paisaje» urbano parecido al de una barraca.

Orden, pero mejor hoy que mañana.

En una sociedad abiertamente permisiva en tantos aspectos, ¿por qué no se reduce la práctica de las multas?

Un caballero burgalés escribe:

«Me da alegría ver que ustedes se ocupan del tema «Guerra a la blasfemia», pero me da muchísima pena como burgalés que esto sea necesario en nuestra ciudad. Ello indica que se puede crecer en riqueza, en centros educativos y culturales y en tantas otras cosas, al paso que se desciende a lo más bajo de la expresión, cambiando el «taco» espontáneo que hasta puede ser gracioso y típico, por lo inmundo y soez».

El firmante de la carta felicita a los realizadores de esta sección por lo que juzga actuación «insistente y valerosa» y añade:

«La blasfemia es la negación de toda nuestra Historia y de nuestro Arte que se relaciona con lo divino, un insulto a nuestras madres profundamente cristianas, una exhibición de lo chabacano e inmundo de muchos corazones. Lo malo es la cobardía colectiva de quienes oyen y callan por fuera, por no comprometerse, aunque dentro de su ser sientan repugnancia hacia el vicio de la blasfemia y los que la pronuncian, rebañándose a sí mismos».

Colaboración.

**Martinillos**

## MONTAJES NERVION, S. A.

NECESITA  
TUBEROS Y SOLDADORES  
HOMOLOGADOS

INTERESADOS PERSONARSE EN OBRA DE  
MONTEFIBRE HISPANIA  
MIRANDA DE EBRO

## Guía médica

**S. IÑIGO**  
OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209923

**Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO

Espolón, 2. — Telf. 209349

**V. MATEOS OTERO**  
CIRUGIA GENERAL

Traumatología y Ortopedia. Consulta, de 4 a 6 y horas concertadas excepto sábados. Avenida del Cid, 8, 2.º. Teléfono 206453

**Dr. MOVILLA C.**

NEUROPSIQUIATRIA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA

Horas concertadas. Avenida Reyes Católicos, 8 (Edificio Para), 1.º C. Teléfono 224922

**I. LOPEZ SAIZ**  
NEUROPSIQUIATRIA

Consulta, de 12,30 a 2. Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º. Teléfono 208478

**H. Urbano Terrón**

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES

Consulta, de 12 a 1,30. Plaza de la Cruzada, 1, 3.º. B. Teléfonos 229819 y 221594

**JAIME ESPARZA**  
R. DE TRUJILLO

PSIQUIATRA  
Director médico de los Servicios Psiquiátricos de la Excm. Diputación Provincial.  
Horas concertadas. Avenida Reyes Católicos, 16 escalera III, 1.º C. Teléfono 229852

**M. A. RIVAS LOPEZ**  
REUMATOLOGO

Consulta, de 10 a 1 y de 5 a 7. Calle Santander, núm. 6. Teléfono 209116

**DR. BAÑUELOS**  
OCULISTA

Plaza Mayor, 2. — Tlf. 201066

**M. Calvo Pinillos**

Asmas, Bronquitos, Corazón, Alergias respiratorias. Vitoria, 27, principal. Teléfonos 200212 y 226909

**J. FRANCO MUÑOZ**

NEUROPSIQUIATRIA  
Horas concertadas. Carmen, 5, 5.º. Teléfono 209327

**E. LASTRA PLAZA**

ANALISIS CLINICOS

PLAZA DE LA CRUZADA, 6  
TELEFONO 293412

**Sebastián García Ortiz**

Del Igualatorio Médico Colegial  
GINECOLOGO Y PARTOS  
Del Hospital Militar  
Conde Jordana, 3, 2.º. Dcha. Consulta de 4 a 7 y horas concertadas. Teléfono 208529

**JOSE LLORENTE**

ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Pediatría y uericultura  
Consulta de 5 a 7  
Avenida del Cid, 3, 4.º. A. Teléfono 201594

**F. Gasco Campaña**

CARDIOLOGO  
Horas concertadas  
Vitoria, núm. 46, 2.º A. Teléfono 208155

**A. RUIZ GARCIA**

Enfermedades Reumáticas.  
Del Igualatorio Médico Colegial.

C/. Calera, 10, 5.º A  
Consulta de 5 a 7 y horas concertadas. Teléfono 223459

# SISA

Por Alberto J. REVUELTA LUCERGA

**D**OCE hijos, una larga maternidad agarena, con una pequeña y corta carrera de servicio. Doce hijos y enfermera. Amó la vida. Conoció a su hombre y a los doce retoños recios a su tierra reseca, ansiosa de aguas de lluvia y de libertades. Doce hijos. Amó la vida. Enfermera, A.T.S., la primera. Curó, ayudó a parir, a morir, a superar el dolor.

En una sociedad ancestral y cerrada, de predominio adámico presuroso, permanente, una madre demostrada, experimentada, tensa. En una región geográfica sin cultura técnica, sin preparación moderna, una mujer instruida, competente eficaz. En una sociedad con sistemas de higiene y salud anclados en el Corán, una mujer titulada oficialmente.

Amó la vida y amó la libertad.

Tierra dominada, tierra silente, tierra de otros, sentida en lo oscuro como tierra propia y tierra de los hijos. Y porque amó la vida en el ejercicio de la maternidad, sirvió la vida en el cuidado de la salud de sus vecinos, de sus gentes, de sus paisanos. Y por amor a los hijos, por amor a los enfermos, amó la libertad.

La libertad no tenida y anhelada y querida y deseada y combatida y lograda ya en el alma cargada de hijos de saludes.

Heroína de su pueblo, vigorosa encarnación de la mujer fuerte de los semitas, lúcida fémina cuya gesta contarán los libros de historia de su pueblo cuando tengan tiempo de sentarse a escribir y niños en los bancos de las escuelas.

Como Judith y Ruth, como Agustina y María Pita, como la Estuardo o las mujeres de los colonos del Oeste, como Sara y Agar. Con una metralleta en las manos ha muerto en medio del desierto sahariano entre mauritanos y marroquíes, con las espaldas argelinas al descubierto.

Sisa, doce hijos, A.T.S. saharauí, muerta en la Guerra. ¡A tí la libertad y la paz! ¡Que Alá, te la dé!

En el fin del Año Internacional de la Mujer, al terminar el Año Santo de los cristianos, a tí, la luz. A todos, la lección.

## CAJERA

SE NECESITA PARA CAFETERIA

DOMINGOS Y FESTIVOS

Razón: Calle Vitoria, 28, 9.º derecha.

De 9 a 10 de la mañana.

# HURACAN SOBRE EUROPA



Hamburgo. — La República Federal Alemana ha sufrido los efectos de un fuerte vendaval, cuyos efectos han sido altamente destructivos. Es el peor, en su género, desde el padecido en 1962 que produjo más de doscientos muertos. Numerosas carreteras han quedado cortadas y varios edificios dañados. Los vientos alcanzaron velocidades en las puntas más altas, superiores a los 140 kilómetros por hora. En la fotografía, impresionante aspecto de una extensa zona de un suburbio de Hamburgo cubierta por las aguas como consecuencia del desbordamiento del río Elba a su paso por esta localidad. El río aumentó su nivel entre cinco y siete metros, a consecuencia de las torrenciales lluvias. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

## CRONICA TEATRAL MADRILEÑA

### SE AGOTARON LAS LOCALIDADES EN TODOS LOS TEATROS DE MADRID

- ◇ La noche de fin de año estuvieron repletos
- ◇ Novedades a la vista para los próximos días

Madrid (Crónica teatral especial de la Agencia Logos, para DIARIO DE BURGOS) — Cuando echa uno la mirada al año 1975 en lo que al teatro se refiere el corazón se desazona y el espíritu se entristece. Porque en realidad no hay nada

que se destaque de una manera concreta sobre los demás y por el contrario queda en el paladar un sabor sucio. ¿Será verdad, se pregunta uno, que el teatro está en trance de desaparecer? ¿Será sustituido por un espectáculo sin ninguna conexión con los cánones y las reglas que le dieron categoría y estará llamado sólo a despertar en las gentes los instintos más bajos? Confiamos en que no sea así y en que en el año que ahora se inicie haya motivos para disipar nuestro pesimismo.

La noche de fin de año transcurrió entre uvas y champaña en todos los locales dedicados al mundo del espectáculo en la Villa y Corte. Los madrileños hubieron de conseguir con antelación sus localidades para estas funciones y en todos los recintos se agotó el billete. Los de la reventa, que siempre están al acecho de estas oportunidades, hicieron su agosto en este día, entre Diciembre y Enero, en que las gentes se despidieron de un año para entrar en otro.

#### NOVEDADES

Y con la entrada del nuevo año el anuncio de novedades para algunos teatros mientras en otros continuarán con la obra que tienen en cartel. Y así en el teatro Alcázar terminará su actuación Antonio Garisa con la obra de Pedro Mario Herrero «No le busques tres piernas al alcalde» para dejar lugar a la compañía de Zori y Santos que se presentará con una revista de cuyo libreto es autor Alfonso Paso.

En el teatro Eslava se preparan ya las cosas para que Paco Martínez Soria realice en él su acostumbrada temporada, que en esta ocasión estará fundamentada en la reposición de una famosa comedia de enredo de José Lucio, de cuya adaptación a nuestros días ha sido encargado Dionisio Ramos. Pero como la compañía que ahora actúa en el teatro de la calle del Arenal está consiguiendo muy buenas entradas con la obra de Bernard Slade «Una vez al año» quiere decirse que esta compañía, que es la de Irene Gutiérrez Caba y Carlos Estrada pasará al teatro Bellas Artes.

También en el teatro Benavente habrá novedad importante tan pronto como termine la actuación de Carlos Ballesteros y Silvia Tortosa, con la obra de Alfonso Paso «Los derechos de la mujer». La novedad será el estreno de una nueva obra de Antonio Buero Vallejo ya sancionada favorablemente fuera de nuestras fronteras, ya que fue dada a conocer en Londres hace algunos años. Este estreno ha despertado mucha expectación.

También en el teatro Martín, quiere volver por sus antiguos fueron revisteriles y prepara el estreno de un espectáculo de tal tipo.

Como se ve, el carrusel teatral no cesa de dar vueltas aunque lo que transporte en sus viajes no tenga la mínima calidad requerida. Confiemos en que entre tanta hojarasca como conduce surja de vez en cuando algo importante. Con esta esperanza terminamos nuestra crónica, primera del año 1976.

Federico GALINDO

## ENLACE MATRIMONIAL DEL TENIENTE GENERAL COLOMA GALLEGOS, EX - MINISTRO DEL EJERCITO



Santiago de Compostela. — El capitán general de la primera región militar, teniente general Coloma Gallegos, ex-ministro del Ejército, de 63 años de edad, ha contraído matrimonio en la catedral compostelana con doña María de las Mercedes Picón y Agero, marquesa de Seoane, de 37 años. La ceremonia fue oficiada por el provicario general del Arzobispado y canónigo de la catedral santiagoense, Jesús Prece Lafuente, siendo los padrinos la hija del teniente general Coloma Gallegos, habida de su anterior matrimonio, doña Esperanza Coloma Gómez, y don Francisco Amores Rica. En la foto, contrayentes y padrinos hacen su entrada a la catedral. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# Con tradicional fervor religioso y sentido familiar celebró Burgos, la fiesta de los Reyes Magos

## SS. MM. recorrieron por la mañana el barrio de Gamonal y visitaron la Residencia Sanitaria «General Yagüe»

### Emotivos actos en el Asilo de Hermanitas, con entrega de la recaudación lograda con tal fin, por la parroquia de Nuestra Señora la Real y Antigua

Con tradicional fervor religioso familiar de la fiesta conmemoró Burgos la Adoración de los Reyes Magos al Niño Dios. La jornada fue espléndida en una doble vertiente de alegría familiar y un día de extraordinaria luminosidad y excelente temperatura, lo que contribuyó a que paseos, calles y plazas presentarán gran animación y en ellas lucieran chicos y grandes los regalos dejados por los Reyes Magos.

Desde primeras horas de la mañana fue numerosa la asistencia de fieles a los templos e iglesias parroquiales para cumplir con el precepto Divino. Oradores sagrados subrayaron la importancia de la conmemoración y se recordó la celebración del Día Mundial de las Misiones de África.

Fueron muy numerosos los centros oficiales y particulares que organizaron festejos con motivo de la festividad de los Reyes Magos y entregaron juguetes y obsequios a los hijos de funcionarios y empleados Especial relieve cobraron las fiestas organizadas en los centros y establecimientos benéficos de la Diputación y el Ayuntamiento, donde junto al reparto de juguetes a los niños y obsequios diversos a las personas mayores, actuaron tam-

bién grupos artísticos en honor de los acogidos en los centros benéficos.

Fue notorio el contraste que ofrecía la ciudad por la mañana en relación con las primeras horas de la tarde. Por la mañana, calles y plazas registraron una gran afluencia de público y en las primeras horas de la tarde los burgaleses permanecieron en sus hogares disfrutando de la fiesta familiar. A primeras horas de la noche la ciudad volvió a cobrar su normal animación.

A partir de hoy, Burgos, al igual que toda España, retornará a la actividad normal, habiendo dejado atrás, las fiestas navideñas de 1975 vividas en paz y con el tradicional sentido familiar que las mismas tienen en el mundo cristiano.

#### LA CABALGATA DE SS.MM. EN GAMONAL

Con el entusiasmo que pone en todo nuestro barrio de Gamonal, ayer fueron invitados los Reyes Magos a recorrer la zona en vistosa cabalgata. Es de hacer notar que la organización, en precisión que es justo publicar, corrió a cargo de la «peña» «Jóvenes de Gamonal», colaborando otras «peñas» y asociaciones.

De esta forma, sobre las do-

ce de la mañana partió la comitiva de los alrededores de la plaza de toros, precedida de dos policías municipales motorizados, componiendo el cortejo las tres carrozas en que el Ayuntamiento de a ciudad cumplimentó a los Magos el día anterior. Desde el primer momento y durante todo el trayecto se dispararon numerosos cohetes, mientras se repartían dulces a los pequeños. Entre las carrozas, dos grupos musicales (integrantes del conjunto conocido por «Los Faraones») fueron interpretando diversas piezas, siguiendo los palanquines, con la nota simpática de la inclusión de dos pollinos. Cerraban los pastores con su indumentaria tradicional.

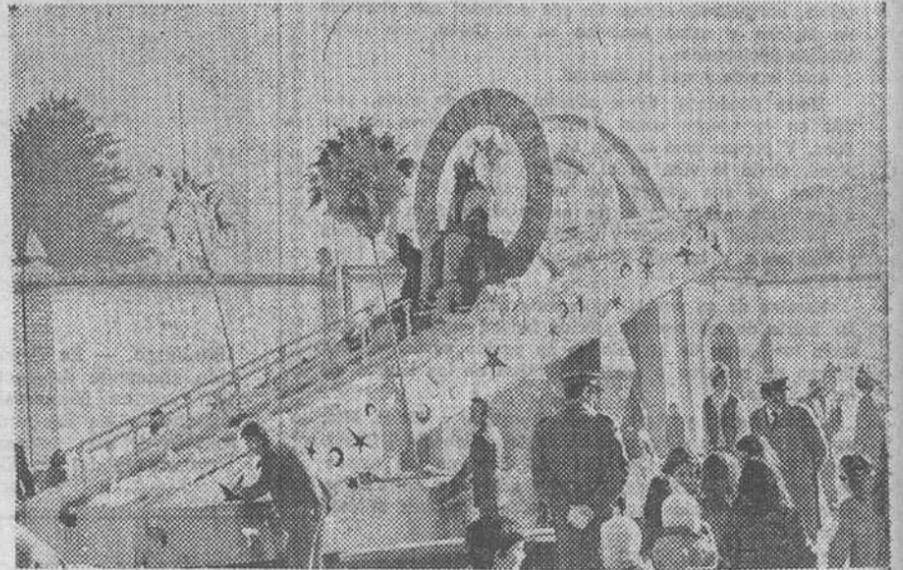
La colorista y animada cabalgata, tras el recorrido anunciado (Ciudad Deportiva, carretera de Logroño, calles de Vitoria, Grandmontagne, Arzobispo de Castro, Fuente Vieja, plaza Nueva y barriada de la Inmaculada) rindió homenaje de adoración ante el «belén» viviente instalado en el Colegio de Caritas.

Por último, anotemos que en esta cabalgata, a la que todo Gamonal respondió entusiastamente, vimos a los componentes de la «peña» «Jóvenes de Gamonal», con su presidente don Roberto Ibáñez, así como a los capitulares señores García Martín y Tamayo Acha, habiendo destacado el gran entusiasmo del funcionario municipal Sr. Velasco, alma verdadera de la cabalgata.

Fue precisamente en el Colegio de Caritas donde los Magos se mostraron más espléndidos en el reparto de dulces.

#### LA CABALGATA DE LA SAGRADA FAMILIA

Por otro lado y como ya se había anunciado, también de la parroquia de la Sagrada Familia salió un colorista cortejo de Reyes Magos que tenía como primer punto de llegada la Residencia Sanitaria. Los protagonistas de Belén (Niño, Virgen y San José) iban representados por un grupo de jóvenes, rodeados de pastores y de Sus Majestades los Magos. Salieron a las diez y media de la mañana de la citada parroquia, precedidos de un grupo de los que integran los educados por



Una de las carrozas del cortejo de los Reyes organizado por la parroquia de Gamonal, disponiéndose a iniciar su recorrido. — (Foto FEDE)



Visita de los Reyes, que partieron de la parroquia de la Sagrada Familia, a la Residencia Sanitaria. — (Foto FEDE)

Justo del Río que, en varios momentos, interpretaron diversas danzas. Iban al frente de la cabalgata los sacerdotes de la parroquia, presididos por el párroco, don Teodoro Uzquiza. En la Residencia Sanitaria fueron saludados por su director, así como por el alcalde y administrador y varios médicos del Centro sanitario, con capellanes, religiosas y personal adscrito a la Residencia. Allí, la comitiva, tras volver a interpretar danzas y villancicos, hicieron obsequio de dulces y otras cosas a los interandos, con especial dedicación a los niños.

Las Hermanas de la Comunidad residente obsequiaron a todos con un vino de honor, para seguir la cabalgata hacia la Residencia de Ancianos de la C. A. M., donde también se procedió al reparto de obsequios, para regresar nuevamente al templo parroquial del que habían salido.

#### ACTOS EN EL ASILO DE HERMANITAS

Un especial significado tuvieron los actos que ayer, día de los Reyes, se desarrollaron en el Asilo de Hermanitas. A primera hora de la tarde, miembros de la Junta parroquial de San Lorenzo el Real cumplimentaron a los ancianos, a quienes agasajaron con una grata velada, prolongada en ca-

riñas convivencia hasta última hora. Igualmente, la «reina» de la Prensa saliente, señorita María Jesús Laborda Campoamor, se acercó hasta el benéfico Centro para obsequiar a los residentes con pasteles.

La visita final, ya anunciada en su día, estuvo a cargo de los miembros de asociaciones, «peñas» y parroquia de Gamonal (Nuestra Señora la Real y

Antigua), que con el párroco, Rvdo. D. Nicolás Dulanto y clero, departieron con los ancianos, Madre Superiora y Comunidad, para terminar haciendo entrega de los resultados obtenidos tras el festival celebrado en el más populoso de nuestros barrios, el día 29 del mes pasado, y que arroja la significativa cantidad de pesetas 91.708.

(Foto FEDE)



Don Nicolás Dulanto, párroco de Nuestra Señora de la Real y la Antigua de Gamonal, entregando a la superiora del Asilo de Ancianos la recaudación de la fiesta de hermandad celebrada con tal fin el pasado día 29. — (Foto FEDE)

  
**SEGUNDO ANIVERSARIO**  
 DE  
**LA SEÑORA**  
**D.ª BENITA MARTINEZ CASADO**  
 Falleció el 8 de Enero de 1974  
 (Q. E. P. D.)  
 Su esposo, don Santiago Sáiz del Río; hijo, José Luis; hija política, Ana María Parga Fuente; nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás familia.  
 RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, jueves, día 8, a las 11,30 horas de la mañana en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad. Acto de caridad por el que quedarán muy agradecidos.  
 Burgos, 7 de Enero de 1976

  
**PRIMER ANIVERSARIO**  
 DE LA SEÑORA  
**DOÑA BENITA IZQUIERDO MANERO**  
 Que falleció el día 8 de Enero de 1975.  
 Y  
**TERCER ANIVERSARIO**  
 DE EL SEÑOR  
**DON FELIPE GARCIA BURGOS**  
 Que falleció el día 9 de Enero de 1973.  
 D. E. P.  
 sus hijas, María del Carmen y María Milagros; hijos políticos, Félix Melgosa y Fernando González; nietos, hermanos y demás familia.  
 RUEGAN una oración por el eterno descanso de sus almas y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, jueves, día 8, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real.  
 Actos de caridad por los que anticipan las más expresivas gracias.  
 Burgos, 7 de Enero de 1976

La Pascua Militar, en Burgos

## SOLEMNE RECEPCION E IMPOSICION DE CONDECORACIONES EN CAPITANIA GENERAL

Presidió el teniente general Prada Canillas que impuso al general Hernández Ballesteros la Gran Cruz del Mérito Militar



La festividad de la Pascua militar, se conmemoró ayer en nuestra ciudad conforme teníamos anunciado. Desde el castillo, se hicieron durante el día, las reglamentarias salvas de ordenanza disparadas por una batería del Regimiento de Artillería de Campaña número 63. Asimismo, toda la gran familia militar vistió uniforme de gala y en los diversos acuartelamientos de la plaza se sirvieron comidas extraordinarias a las tropas.

A las doce de la mañana, tuvo lugar en Capitanía la tradicional recepción conmemorativa. Ante el palacio militar, formó una batería de expresión del Regimiento de Artillería con escuadra de batidores, estandarte, bandas de cornetas y tambores y la banda de música del Gobierno militar. Fuerzas que rindieron honores al capitán general de la sexta región reniefta general Prada Canillas, que pasó revista a la formación, seguido del general Pastor Candela, gobernador militar de la plaza y provincia y sub-inspector de tropas y servicios de la región.

Numeroso público congregado en la plaza de Alonso Martínez, presenció el acto.

Después de saludar cordialmente al teniente general Prada Canillas a sus compañeros de generalato y comisiones militares a la entrada del palacio castrense, el ilustre soldado ascendió a la planta noble penetrando en el salón del trono, donde ocupó el estrado acompañado del jefe accidental de Estado Mayor coronel Pablos de Vicente y ayudantes de campo de S.E., tenientes coroneles de Infantería Martínez Luque y Catalán.

Al pie del trono y en su lateral derecho, se situaron los generales Pastor Candela, León Goyri, Ortíz Rivadeneira, Hernández Ballesteros, Izquierdo Soriano, García de la Grana y Ruiz de Oña, así como el jefe de la Comandancia militar aeronáutica de la provincia y del aeródromo de Villafraja, teniente coronel Díez Fernández. Mientras que en el lado izquierdo se colocaron los miembros del Estado Mayor y ayudantes de los generales con mando en plaza

ya y de los servicios de la región.

A los acordes del Himno nacional, coincidentes con las salvas de cañón hechas desde el castillo, se inició la recepción pasando ante el capitán general las comisiones de los Ejércitos de Aire y Tierra, Guardia civil, Policía Armada y Hermandades de Retirados de los tres Ejércitos y Fuerzas de Orden Público, de Alféreces y Sargentos provisionales.

Durante el desfile ante el capitán general, la banda de música situada en el zaguán del palacio interpretó selectas marchas y composiciones militares. Concluyó el acto con el Himno nacional y el desfile de las tropas en la plaza de Alonso Martínez, desfile que el capitán general y demás mandos presenciaron desde el balcón principal de Capitanía.

### IMPOSICION DE CONDECORACIONES

Seguidamente y en el mismo salón del trono, se celebró el acto de imposición de condecoraciones a cinco miembros de las Fuerzas Armadas ceremo-

nia presidida por el capitán general y en la que, además, estuvieron presentes, los generales y el jefe de la Comandancia Aérea de la provincia, primeros jefes de Cuerpos, Centros y dependencias el vicario castrense de la región y las Hermandades ya citadas.

En primer término, el coronel Pablos de Vicente, dio lectura a las órdenes por virtud de las cuales se otorga la Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco al general de la Brigada de Artillería para Cuerpo de Ejército, don José Hernández Ballesteros; la Cruz de Primera clase al teniente coronel de Artillería, don José Lucio García, agregado al Gobierno militar de la plaza; Cruz de segunda clase a los capitanes de Artillería, don Julián Fernández García —diplomado de Estado Mayor— y miembro del Estado Mayor de Capitanía y don José Álvarez Espilla del Regimiento de Artillería de Campaña número 63, y Cruz de tercera clase, al teniente de Oficinas militares, don Manuel Fuentes Aparicio, del Estado

(Pasa a la pág. siguiente)

FARMACIAS DE GUARDIA. — Sr. González S. Barriocanal, Cardenal Segura, 8; Sr. Domingo Arnal, Barrio Gimeno, 30; Sr. Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol), y Sra. Ayuso, Avda. Reyes Católicos, 19.

no de La Vid, el camión matrícula A-1946-G, conducido por José Félix Sánchez Mayordomo, de 56 años, colisionó con el turismo matrícula SO-6305-A, que conducía Víctor Teba Arranz de 42 años.

Resultó con heridas graves el conductor del camión, y leves el del turismo.

El accidente se produjo al salirse el camión de la calzada, a la salida de una curva.

Fueron practicadas las diligencias por el equipo de Atestados de Tráfico.



PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN

**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frübbeck  
Especialidad  
microlentillas  
Espolón 50

EXPOSICION DE ARTE



**TAGRA**

Miguel Angel

**ABIA**

OLEOS

Del 27 de Diciembre al 9 de Enero.

Horas de visita:  
Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9.  
Festivos: de 12 a 2.

**ENTRADA LIBRE**

COLISION DE VEHICULOS. — A la una menos cuarto de la tarde de ayer, en el kilómetro 261,600 de la carretera nacional 122, Zaragoza - Portugal, térmi-

**REBAJAS YOYA**

MODA INFANTIL

CIENTOS DE PRENDAS REBAJADAS PLENA MODA

Santa Dorotea, 18-20

## Cartelera de ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Para atender innumerables peticiones, sigue la proyección de la película del año y de muchos años: **Perfume de mujer** (3). De Dino Risí. Vittorio Gassman. Primer Premio Interpretación del Festival de Cannes. Film nominado para el «Oscar» a la mejor película extranjera. (Mayores 18).

CALATRAVAS (204161). — 5, 7,45 y 10,30 (Cuarta semana). Estreno del fenómeno psicológico y cinematográfico del año: **Tiburón (Jaws)**. Color Robert Shaw y Roy Scheider. ¡Un nuevo e increíble «suspense», dosificado con toques de humor, que todo Burgos comenta entusiasmado. (Mayores 14 y menores acompañados).

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, el programa más sensacional de Reyes. Sorprendente estreno de **Tarzán y el tesoro kawana** (3) La más moderna y fabulosa aventura del rey de la selva. Y **Los trotamundos** (S. c.) Con James Garner y Lou Gossett, los dos estafadores más audaces del Oeste. Ambas tecnicolor.

CONSULADO. — ¡Atención! Hoy, gran programa doble, en sesión continua desde las cinco de la tarde, con **La rebelión de las Sabinas**. La historia que le desconcertará, por la audacia con que fue realizada; y **...Y dejaron de llamarle Camposanto**. Dos personajes poderosos fren-



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al sábado, 5 de Enero de 1946

EL Abad mitrado del monasterio de Santo Domingo de Silos, M. R. P. Isaac María Toribios, acompañado del procurador de la Comunidad, ha visitado a nuestras autoridades con motivo del Año Nuevo.

EN las primeras horas de la madrugada de ayer se declaró un incendio en un pabellón del Parque de Artillería. El fuego fue rápidamente sofocado por los bomberos. Se ha quemado una cantidad de madera almacenada en el interior del pabellón y el tejado del mismo.

HOY saldrá la suntuosa cabalgata de los Reyes Magos. Miles de juguetes serán distribuidos entre los niños necesitados de la ciudad.

LA temperatura máxima de ayer fue de 6,4 y la mínima, de 1,6.

te a frente. (Mayores 14). DUCAL. — Hoy, de 4 a 12, doble incomparable: ¡**Caray qué palizas!** (3). Estreno cumbre. Una sucesión de peleas y carcajadas en el Oeste más gracioso del mundo. Y **Capri** (3). Clark Gable. Sofía Loren, Vittorio de Sica. Un film delicioso, sensacional. (Mayores 14 o menores acompañados).

GRAN TEATRO. — Hoy, 5,15, 7,45 y 10,30. Grandioso y apasionante estreno de la más célebre novela de Alejandro Dumas: **El conde de Montecristo** (3) En pantalla gigante, tecnicolor. Con Richard Chamberlain, Tony Curtis, Trevor Howard. (Mayores 14 años y menores acompañados).

CINE GOYA. — Hoy, a las 5,15, 7,45 y 10,30, la supersensacional película **Rollerball** (S. c.) ¿Un futuro próximo? La vida del atleta condenado a ser héroe; una era sin otro deporte que un deporte a muerte. La era de la paz, la era de la violencia máxima en un futuro no muy lejano. (Mayores 18).

TIVOLI (209045). — 5,15, 7,45 y 10,30. Estreno de la más moderna y reciente película del novísimo cine español: **El poder del deseo** (S. c.) Color Con Marisol y Murray Head. Queda informado: éste es el último film de Bardem, cuyo título lo dice todo y, por tanto, autorizado exclusivamente May 18).

# REBAJAS

## YOYA MODA INFANTIL

CIENTOS DE PRENDAS REBAJADAS PLENA MODA

Santa Dorotea, 18 - 20

### PISCINA CLIMATIZADA MUNICIPAL «EL PLANTIO»

Servicio de bar. Grato ambiente. Cursos de natación. Pileta de aprendizaje. Precios especiales para abonados. Abierta de 11 de la mañana a 10 de la noche.

# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Raimundo de Peñafort, Luciano, pbs.; Clero, dc.; Julián, Félix, Jenaro, mrs.; Teodoro, mj.; Crispín, Nicetas, obs.; Canuto, rey; Alberto, Anastasio, cfs.  
Misa de San Raimundo. Memoria libre.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Apolinar, ob.; Luciano, pb.; Teófilo, dc.; Maximiano, Julián, Eladio, Eugenio, mrs.; Severino, Paciente, Máximo, Erardo, obs.; Severino, ab.; Jocundo, cf.  
Misa: De Feria.

## RECEPCION EN CAPITANIA

(Viene de la pág. anterior)

Mayor de la Capitanía general. A continuación el capitán general, pronunció unas palabras recordando que la Orden del Mérito Militar se creó por Real Orden de 8 de Agosto de 1864 para premiar los servicios distinguidos y méritos contraídos, por el personal de las Fuerzas Armadas, expresando su satisfacción por asistir a un acto que le permitía desarrollar una de las facetas más gratas que pueden corresponder en el ejercicio del mando: la de condecorar a un querido compañero, del generalato y a otros compañeros que, por haber sido propuestos para esas altas recompensas por sus inmediatos superiores, poseen los méritos suficientes para hacerse dignamente acreedores al homenaje que se les tributaba y a las felicitaciones que todos les dedicaban.

«Conforta en estos tiempos de un materialismo a ultranza —añadió el teniente general Prada Canillas— dirigiéndose a los galardonados— el hecho de que vayáis a recibir una condecoración con la cual no se cobran tantos por cientos, sino la retribución moral que nace de la íntima satisfacción del deber cumplido».

Felicitó efusivamente a los compañeros galardonados y a todos en la festividad de la Pascua Militar y en el nacimiento del nuevo año.

Inmediatamente después, el capitán general procedió a imponer la Gran Cruz del Mérito Militar, al general Hernández Ballesteros y las demás condecoraciones al jefe y oficiales anteriormente citados.

En nombre propio y de sus compañeros condecorados, el general Hernández Ballesteros, manifestó su reconocimiento a S.M. el Rey D. Juan Carlos I y al ministro del Ejército por el honor que recibían, haciendo patente un especial capítulo de gracias al capitán general de la región, teniente general Prada Canillas, por haberles propuesto para dichas recompensas honoríficas y complacerse en imponérselas en día tan señalado para la gran familia castrense y en un lugar de tanta significación histórica.

El general Hernández Ballesteros terminó prometiendo que las mencionadas condecoraciones serán altamente estimadas y les servirán de estímulo para superarse en el cumplimiento del deber y del servicio al Ejército y a España.

Finalmente el capitán general, obsequió con una copa de vino español a los asistentes al acto, conversando cordialmente con sus compañeros de Armas y los miembros de las Hermandades de Retirados de los tres Ejércitos y de Alféreces y Sargentos provisionales.

(Foto FEDE)

## Relevo en el «reinado» del Círculo de la Unión



En fiesta celebrada el pasado lunes y de la que ya dimos cuenta, se procedió a la proclamación de su «reina 1976», señorita María del Carmen Alonso Quiñones, que sucede a la gentil Begoña González Arroyo. Ambas aparecen en la primera «foto», mientras en la otra posan las damas de las cortes entrante y saliente. — (Foto FEDE)

## Amenaza contra un taxista de Bilbao por oponerse a la subida de tarifas

Bilbao (Logos). — Varios anónimos han sido instalados en las paradas de taxis de esta capital, insultando al taxista asalariado don Elías Mazorriaga el cual días atrás se dirigió a «La Gaceta del Norte» para mostrar su disconformidad con la subida de tarifas para estas fiestas navideñas solicitada, por la Agrupación de taxistas, al parecer para hacer frente a la pérdida de tiempo que el intenso tráfico que se acentúa durante estas fechas origina en el citado gremio.

El señor Mazorriaga ha comunicado la colocación de anónimos al mismo diario bilbaíno, insistiendo en que está convencido de cuanto dijo contra la subida de precios y lamentando que aquellos taxistas que sostengan otra tesis, no actúen de la misma forma que él «dando la cara valientemente».

«Con amenazas —añadió— no van a conseguir hacerme callar».

«Si, por el contrario, me demostraran con datos que estoy equivocado, con mucho gusto y con valentía, pediría perdón».

## ALMUERZO DE AUTORIDADES EN EL PALACIO ARZOBISPAL

A primera hora de la tarde de ayer el arzobispo de la diócesis Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez ofreció el tradicional almuerzo de la festividad de los Santos Reyes a las primeras autoridades burgalesas: capitán general de la VI Región, teniente general Prada Canillas; gobernadores civil y militar señores Gay Ruidíz y Pastor Candela, respectivamente; fiscal jefe de la Audiencia territorial señor Gómez de Liaño y Covalada —el presidente de la Territorial se hallaba ausente—; alcalde señor Muñoz Avila; presidente de la Diputación señor Carazo Carnicero y el delegado de Hacienda señor Laborde Martín, así como el consejero nacional por la provincia y ex-subsecretario de la Vivienda señor Dancausa de Miguel.

Igualmente el Prelado sentó a su mesa a los vicarios general y pastoral señores Proaño Gil y Sáez Vega; provisor general, señor Díez y Díez (don Buenaventura); canciller secretario de Cámara señor De la Peña y secretario particular del arzobispo, señor Gómez.

En el transcurso del acto el Prelado y autoridades intercambiaron conversaciones interesándose por los problemas y aspiraciones de la ciudad y provincia.

## HOY, PLENO MUNICIPAL

### Reforma de varias ordenanzas fiscales

Según tenemos anunciado, hoy, miércoles, a las ocho de la noche, celebrará sesión el Pleno del Ayuntamiento al cual se someterán para la resolución que proceda, 31 expedientes entre los que figuran los siguientes:

Pliego de condiciones para la subasta de un solar propiedad municipal en la calle San Pedro de Cardena.

Cesión al Ministerio de Obras Públicas de los terrenos de propiedad municipal y necesarios para la construcción del nuevo puente sobre el Arlanzón en las proximidades de Veterinaria militar.

Reforma de los valores municipales para la aplicación de las ordenanzas fiscales sobre solares edificables y sin edificar. números 63 y 71.

Nueva imposición y texto regulador de la ordenanza fiscal número 15 sobre servicio de tratamiento de basuras.

Reforma de la ordenanza fiscal número 13, sobre servicios de prevención general y de asistencia en la extinción de incendios.

Reforma de la ordenanza fiscal número 34 sobre vigilancia de vehículos en los lugares destinados a aparcamiento.

Reforma de la ordenanza fiscal número 36 sobre anuncios visibles o audibles desde la vía pública.

Propuesta relativo al estudio de detalle sobre compensación de volúmenes de edificabilidad en la confluencia de las avenidas de Reyes Católicos y General Yagüe.

## ANECDOTAS DE LOS REYES MAGOS

Madrid (Logos). — Grande fue la sorpresa del rey Melchor, don Ezequiel Puig-Maestro Amado, presidente de la Junta municipal del distrito de Salamanca, de Madrid, cuando al ir a dar un beso a un pequeño de uno a dos años de edad, el niño se quitó el chupete de la boca y lo introdujo en la boca del asombrado rey mago.

Anécdotas de este tipo son normales todos los años en la cabalgata, especialmente con Melchor, que, por el amor que tiene hacia los niños y el venerable aspecto de sus blancas barbas, produce gran atracción entre los pequeños. En otra ocasión, y después de haber besado a un niño, el amable rey mago tuvo que besar también a su atractiva madre, ante las insistentes peticiones del niño de que así lo hiciera.

Nuestro buen rey tuvo además ayer un feliz rasgo de humor al decir a su Majestad la Reina, que presenciaba la cabalgata en compañía de sus hijos el Príncipe y las dos Infantas: «Señora, podéis decirle a Su Majestad el Rey que esto es simplemente una colaboración y no, una competencia».

Por su parte, también el rey Gaspar, don Enrique de Aguinaga, delegado de Abastos y Mercados del Ayuntamiento, periodista y cronista de la Villa, se dirigió a la Reina para preguntarle como a una madre más si sus hijos habían sido buenos o malos durante el año pasado. «Han sido regulares» contestó Su Majestad, a lo que Gaspar respondió: «No importa. Les pondremos todos los regalos que hayan pedido, para que este año sean buenos» Acto seguido el rey mago dio un pequeño «capón» con su cetro real en las cabezas del Príncipe y de las Infantas para infundirles el don de la sabiduría que les ayude en sus estudios.

El rey Baltasar, don Antonio Izquierdo, periodista y ex-director de «Arriba», es uno de los más queridos por todos los niños, pero siempre que le ven a cierta distancia: «Tengo que tener mucho cuidado —nos dice— porque en cuanto me acerco a un niño, especialmente los más pequeños, se asustan y se ponen a llorar».

Sin embargo, como nos dice el propio Baltasar, «no siempre ha ocurrido así». En una ocasión cuando los tres reyes magos terminaban de vestirse en el cuartel de parques y jardines del Retiro, entró un niño que, al principio se asustó un poco al ver a Baltasar, pero, después de un rato de conversar con él, no había forma de separarlo del rey negro para que se iniciase la cabalgata.

### EMOTIVA PETICION A LOS REYES

Granada (Logos). — Se considera satisfactorio, aunque sigue en una incubadora del hospital infantil de la Seguridad Social, el estado del bebé, de 2.400 gramos, que los días pasados fue encontrado abandonado en un banco de piedra de los jardines del Genil, por una señora de Baza. El niño, cuando fue encontrado tenía apenas unas horas de vida. De haber permanecido allí más tiempo, hubiera fallecido a consecuencia de los fuertes descensos de temperatura que experimenta la capital durante las últimas noches.

La noticia ha tenido un fuerte eco en la capital. Las enfermeras puericultoras del hospital infantil que le atienden consideran al niño como un regalo de Reyes. Le cuidan, le mantienen en una incubadora y discuten entre ellas el nombre que pondrán al recién nacido.

Han sido muchas las personas que han expresado su decisión de prohijar al pequeño, cuya protección corresponde, por ahora, al Juzgado de Instrucción de guardia y al juez decano municipal.

«Ideal» publica una emotiva carta en su habitual sección «Gentes» en la que, de forma patética, el bebé escribe a los Reyes Magos para pedirles unos padres como los demás niños.

En el hospital infantil se reciben frecuentemente llamadas telefónicas en las que se pregunta por el estado del niño, se pide adoptarlo y otros, simplemente, le envían regalos.

## EL «NADAL-75» PARA FRANCISCO UMBRAL

### Enrich Jardí conquista el «Premio Pla» (en catalán)



MANUEL VILLA RASO, FINALISTA

Barcelona (Logos). — Resultó finalista del Premio Nadal, Manuel Villa Raso, con la novela titulada «Mar ligerament Sur».

### EL «PLA» PARA ENRICH JARDÍ

Dentro de la misma gala literaria en que se ha fallado el premio «Nadal» de novela en lengua castellana, se ha otorgado el «Josep Pla» instituido para premiar obras en prosa catalana rigurosamente inéditas. El «Pla-75», fue adjudicado a Enrich Jardí por su obra «Historia del Cercle Artístic de Sant Lluchs». Este premio está dotado con 100.000 pesetas.

Barcelona (Cifra). — El novelista y articulista Francisco Umbral, residente en Madrid, ha sido designado vencedor de la trigésima segunda edición del premio «Nadal» de novela (1975), fallado esta noche en una cena de gala en un céntrico hotel barcelonés.

La obra de Umbral, vencedora del «Nadal» se titula «Las ninjas». Concurrían a esta edición de este «clásico» de las Letras españolas 119 obras literarias. El «Nadal» de novela está dotado con doscientas mil pesetas.

Compusieron el jurado del certamen literario los señores Juan Ramón Masoliver, José Vergés, Francisco García Pavón y Antonio Vilanova.

# Odisea de seis marineros españoles que se amotinaron contra el capitán del barco de que eran tripulantes

## Se alzaron contra el trato de esclavos que sufrían y el Juez de un tribunal USA les dio la razón

### Todos ellos -entre los que figura un burgalés- han regresado a la Patria

Washington (Por Rafael Alonso de «EFE»). — Un grupo de marineros españoles que se amotinaron el sábado contra el capitán de un barco griego del que eran tripulantes por el trato de «esclavos» que recibían en su trabajo, fueron puestos hoy en libertad en Wilmington (Delaware).

Los seis hombres, que pertenecían al petrolero de bandera griega «Emerillon», fueron autorizados por el juez que vio su causa a regresar a España en avión, después de unas dramáticas horas a bordo del buque que culminaron con la intervención del servicio de guardacostas de los Estados Unidos y la policía del Estado de Delaware.

Juan Martín, de 28 años, de Cáceres; José Castaño, de 28 años, de La Coruña; Jacinto Cañete, de 32 años, de Burgos; Justo Leis, de 20 años; José Malvido, de 38 años, de Las Palmas y Manuel Rodríguez, de Palencia, de 25 años, se rebelaron contra el capitán del «Emerillon» después de haber hecho la travesía desde St. Croix, en el Caribe, hasta Delair (Nueva Jersey) con un cargamento de petróleo para la compañía «Shell».

«Nos trataban como esclavos obligándonos a trabajar dobles turnos, con una paga miserable y al rehusar el hacer horas extraordinarias nos suspendieron la paga precisamente durante las navidades», dijo Martín al denunciar al capitán del barco John E. Logh, de nacionalidad irlandesa.

Martín, que trabajaba como maquinista del buque, fue el único que pudo denunciar, en un inglés entrecortado las atrocidades sufridas a bordo del «Emerillon» cuando fue asaltado a última hora del sábado, estando fondeado en el río Delaware, por un barco del servicio de guardacostas.

Los marineros españoles hicieron un frente común contra el capitán y el tercer oficial del buque, de los que recibieron el peor trato, después de haber sido calificados como «alborotadores» por negarse a trabajar más de dos turnos sin descanso.

Durante el fin de semana, los seis hombres decidieron encerrarse en una de las salas de máquinas y celebrar a su manera el año nuevo, con bebidas y comida española, y según informes no confirmados, al ser molestados hubo una pelea entre uno de los marineros españoles y un oficial.

La tensión creció de tal manera que el capitán del buque emitió por radio un mensaje de emergencia que fue captado por el servicio de guardacostas a mediodía del sábado.

Al estar anclado el «Emerillon» en aguas del río Delaware, dentro de la bahía del mismo nombre que sirve de puerto a los estados de Nueva Jersey, Pensilvania, y Delaware, hubo dudas sobre qué Policía debería intervenir, decidiéndose que pertenecía a la de Delaware, después de seis horas de constantes comunicaciones por radio entre el barco y el buque patrullero del servicio de guardacostas.

Los marineros españoles no ofrecieron resistencia alguna a los policías del Estado de Delaware a los que hoy deben su vuelta a España, hacia donde salieron esta tarde desde el aeropuerto Internacional de Filadelfia (Pensilvania).

Durante sus dos días de detención en Wilmington, los seis tripulantes españoles contaron cómo el capitán del barco les había confiscado los pasaportes cuando en una escala anterior en el puerto de Baltimore mostraron sus deseos de volver a España.

Las declaraciones de los marineros españoles ante las autoridades fueron tan contundentes que, cuando, en la mañana de lunes, un juez de Wilmington vio su causa, el capitán del buque retiró las acusaciones contra los tripulantes.

Según el abogado defensor de los seis hombres, Harry Wallach, puesto a su disposición por el cónsul general de España en Nueva York, además de quedar en libertad sin ningún cargo pendiente los marineros españoles recibieron las pagas atrasadas que todavía les adeudaba la compañía propietaria del buque, «Papas Christides», registrada en Toronto (Canadá).

Wallach confirmó también a «Efe» que el viaje de regreso a España, a donde llegarán en la mañana del martes, había sido pagado por la compañía «Shell» después de haber aceptado la responsabilidad de su destino final.

Para los seis tripulantes españoles, la vuelta a España es el final de una pesadilla de la que nunca creyeron salir bien parados, según dijo uno de los marineros al ser puesto en libertad.

**LLEGAN LOS MARINEROS ESPAÑOLES A BARAJAS**

Madrid (Cifra). — Los seis marineros españoles que se amotinaron el sábado contra el capitán de un barco griego del que eran tripulantes, han llegado al aeropuerto de Barajas, procedentes de Nueva York, a primera hora de esta mañana. Cuatro de ellos partieron inmediatamente rumbo a Bilbao por vía aérea y los otros dos a Santiago de Compostela.

**EL BURGALÉS CAÑETE, EN BILBAO**

Bilbao (Cifra). — Ha llegado a Bilbao, procedente de Filadelfia, vía Madrid, Jacinto Cañete, de 32 años de edad, uno de los seis marineros españoles que se amotinaron contra el capitán del petrolero «Emerillon» de bandera griega.

El señor Cañete ha manifestado a su llegada a Bilbao que el trato que recibían por parte del capitán del buque era totalmente vejatorio, siendo considerados como auténticos «esclavos».

Ha añadido este marino español, a quien el juez, al igual que sus compañeros, ha considerado inocente, que el pasaje de regreso a España se lo ha tenido que pagar de su bolsillo y que la empresa propietaria del barco, la canadiense «Papas Christides» únicamente le ha abonado el treinta por ciento de sus haberes.

SE PIDE LA SUPRESION DEL PASAPORTE PARA VIAJAR AL EXTRANJERO

Existencia la impresión de que el Gobierno hará esta concesión

Fraga Iribarne, «español del año», en Albacete

San Sebastián (Logos). — Un vecino de Irún, ha dirigido una carta al ministro de la Gobernación, don Manuel Fraga Iribarne, en la que le pide haga lo posible para que, según el derecho de reciprocidad contenido en el tratado correspondiente, les sea suficiente a los españoles la exhibición del Documento Nacional de Identidad, sin necesidad de pasaporte, para cruzar la frontera, al igual que lo vienen haciendo los franceses desde hace algunos años.

Por otra parte, en la vecina región vasco-francesa, se señala como muy probable que el Gobierno español lleve a efecto, en un breve período de tiempo, la anulación del pasaporte para todos aquellos que deseen salir al extranjero.

FRAGA IRIBARNE, ESPAÑOL DEL AÑO SEGUN «LA VOZ DE ALBACETE»

Albacete (Cifra). — El vicepresidente para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación, don Manuel Fraga Iribarne, ha sido elegido «Español del año» por un jurado de periodistas del diario «La Voz de Albacete» en su anual concurso de destacados. Los títulos de albaceten-

ses del año han recaído sobre el director general de Administración Local, don Antonio Gómez Picazo y sobre el presidente del «Forppa», don José Luis Fernández Fontecha.

LLEGADA DE MARTIN GAMERO A BARAJAS

Madrid (Cifra). — «Mi viaje ha tenido carácter de visita de protocolo, pues en definitiva he ido a despedirme del Rey de Marruecos», ha dicho a los periodistas el ministro de Información y Turismo, Adolfo Martín Gamero, a su llegada a las 13,30 horas de hoy al aeropuerto de Barajas procedente de Casablanca en vuelo regular de «Iberia».

En relación con la entrevista que ha mantenido con el Monarca marroquí, dijo el ministro que había tratado de las cuestiones que están en este momento pendientes, entre ellas las relaciones hispano-marroquíes, de las cuales tiene que dar cuenta al Gobierno, e hizo hincapié en que estas conversaciones han sido completamente de carácter oficioso, dentro del marco de una visita de rutina, ya que —añadió el señor Martín Gamero— «He visitado Marruecos para despedirme como embajador y no como ministro».

# COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

Por Alberto MATTHIES CASTRO

UN LARGOMETRAJE DE DIBUJOS ANIMADOS CON LOS PICAPIEDRAS

Para esta tarde a las cuatro y media está anunciada la última película que se proyecta dentro de «Especial Vacaciones». Salvo que no se organice algún cambio de última hora, se daría «Un hombre llamado Picapietra» (1966), explotada comercialmente en los cines españoles bajo el título «El superagente Picapietra».

Estamos ante un film de dibujos animados en el que surgen los populares personajes de la serie televisiva de los Picapietra, bien conocidos por los telespectadores. Esta vez se trata de una aventura de noventa minutos de duración realizada con destino a la pantalla grande y que ahora nos llega a través de la pequeña pantalla. Sus responsables son Hanna y Barbera.

De la revista «TP», recogemos el inicio argumental: «Piedri-Bond, famoso agente internacional, es encargado de destruir el imperio criminal de Ganso Verde, pero es interceptado por Ali y Bobo, que le proponen una paliza que le obliga a permanecer en una clínica. Por el hospital pasa Pedro Picapietra, que resulta ser el doble exacto de Piedri-Bond. El jefe concibe el plan de utilizarlo como sustituto del agente herido. La misión es aparentemente sencilla: tiene que ocupar el puesto de Piedri-Bond el tiempo necesario para encontrarse en París con Tanya, la amiga del Ganso Verde, una vez localizada la peligrosa mujer, debe prevenir al servicio secreto y dejar que Bond se ocupe del resto. Vilma piensa que se trata de un viaje de vacaciones...».

A LAS SIETE Y MEDIA PARTIDO DE BALONCESTO

Para esta tarde a las siete y media, está prevista la conexión con el pabellón polideportivo Antonio Magariños en donde se disputa el choque entre Estudiantes de Madrid y Sutton de Londres. Es el encuentro de ida correspondiente a la liguilla del grupo B de la Copa de Europa de campeones de Copa de baloncesto. Los otros dos equipos del citado grupo son el Cinzano de Italia y el S.S.V. Hagen de Alemania Federal. Los que ocupen los dos primeros lugares pasarán a la siguiente fase.

RUMORES SOBRE LA MAYOR INDEPENDENCIA DE LOS INFORMATIVOS

En estos momentos entre los espacios Informativos de Radio nacional y Televisión española, existe un notable abismo. Ya hemos señalado antes de ahora que los de la pequeña pantalla son evidentemente mucho más «cerrados». De ahí que se esté a la espera de los nuevos responsables. En efecto, siguen sin cambiar los altos cargos de Televisión, cuya sustitución parecía inminente desde el momento en que Sancho Rof dejó la dirección general para que la ocupase Peña Aranda. El motivo de este aparente retraso se indica en «Blanco y Negro», al señalar que según parece «Peña Aranda, está tanteando cuidadosamente el terreno para eludir cualquier posible patinazo, y por esta razón los cambios no han sido tan rápidos como se esperaba».

Según la citada revista «El tono aperturista de los «Telediaris» no es más que el prólogo de lo que será la «nueva televisión», en cuanto a comunicación con los españoles se refiere».

Más adelante añade: «Todo parece indicar que la apertura —la que dicen que va en serio— también alcanzará a RTVE y más concretamente a la autonomía de estos altos cargos. Como ejemplo, les diremos que existe un importante proyecto que afectaría a las funciones del director de los servicios Informativos, y naturalmente, a todo su campo jurisdiccional. Según los rumores de este proyecto, dicho cargo se vería totalmente revitalizado con una autonomía hasta ahora insospechada. Dependería directamente del director general y —lo que es más importante— estaría a la altura del director de Televisión y no bajo su mandato, con lo cual se podría intentar que algunas típicas injerencias administrativas y burocráticas pudieran ser salvadas».

UN MUSICAL QUE IRRITA A LOS PURISTAS DE LA MUSICA

Los puristas de la música clásica suelen irritarse cada vez que Waldo de los Ríos surge a través de cualquier medio, radio o televisión, para ofrecer sus arreglos rítmicos de música. De ahí que debamos avisarles que esta noche volverá a suceder otro tanto. En efecto, dentro de «La hora de...» se presenta a partir de las diez y media de la noche «Atentamente, Waldo de los Ríos».

En la revista oficial de RTVE se indica que «Ludwig Van Beethoven vive» en alguna parte y a «ese mundo» le llegan noticias, de que allá en la tierra, un nuevo compositor está haciendo de las suyas con sus composiciones. Total que el maestro viene a la tierra y en ella vive un montón de divertidas situaciones. Este es parte del argumento del «Show» musical realizado por Fernando García de la Vega. También tendrán su pequeña intervención Mozart, Brahms... entre los arreglos de Waldo de los Ríos estará uno en torno al «Zape-teado» de Sarasate.

Las figuras invitadas son trece: Claude François, Rafael de Córdoba, Chicho Ibáñez Serrader, y Marta de los Ríos, madre de Waldo, que interpreta una canción de Eduardo Faló.

UNA BUENA CINTA POLICIACA EN EL UHF

Cine-Club, presenta hoy «La ciudad desnuda» (1948), film realizado por Jules Dassin durante su mejor época, antes de ser perseguido por el comité de actividades anti-norteamericanas, es una buena película policiaca realizada con gran realismo. Interpretan los principales papeles Barry Fitzgerald, Roward Duff, Dorothy Hart y Don Taylor.

Antes, dentro de «Revista de cine» de las ocho, habrá un apartado dedicado al último festival de cine documental celebrado en Bilbao.

Lea Vd. siempre

## Diario de Burgos



# ENTREVISTA CON UMBRAL PREMIO «NADAL»

- «Me ha sorprendido», siempre he tenido mala suerte con los premios
- «Es una historia de finales de los cuarenta»
- «Comprendí que reunía condiciones para un premio»

Madrid (De nuestra Redacción). — El premio Nadal de este año por su novela «Las ninfas» está bien abrigado, veintidós grados en la habitación de su apartamento en forma de L en la costa Fleming madrileña. La chimenea está encendida, el inevitable grabado del «Guernica» de Picasso «made in Holland» retratado de Valle, de Pío Baroja, los juguetes del hijo «Pincho» que murió de leucemia, la gran tragedia del escritor además de su propia infancia. El «Quinqui» vestido por Pierre Cardin o el «Sagán español» como le llama con mala intención algún crítico tiene alineados sus frascos de medicinas en la repisa sobre la chimenea junto a un grabado de Reward.

Acaba de llegar de una larga entrevista con Nati Mistral. «Me ha sorprendido el premio, me dice, porque yo siempre he tenido muy mala suerte con los premios», sentencia Umbral.

—¿Qué es la novela?  
—Una historia de finales de los cuarenta y principios de los cincuenta, en la capital de provincia, muy triste, muy cinematográfica.

—¿Esa ciudad es la tuya, Valladolid?

—Sí, es mi ciudad proustiana, en la que viví veintitantos años, los más receptivos, una ciudad para mí literaria. El sentido crítico gravita sobre nosotros, cosa que entonces en nuestra adolescencia no sucedía, cuando éramos presos de una maraña.

—¿Es tu novela más novela?

—Lo es, al menos la más ortodoxa, es una novela antigua como eran antes las novelas, con su planteamiento, su nudo y su desenlace.

—¿En qué momento decides traducir esas experiencias de adolescencia a una novela «Las ninfas»?

—Hace mucho que la quería haber escrito. «Memorias de un niño de derechas» y «Los males sagrados» son novelas de infancia. Pero la adolescencia es una edad más ambigua y la quise apresar en «Las ninfas». Un día ví la estructura narrativa que rechazaba otros tratamientos y comprendí que reunía condiciones para presentarla a un premio.

—¿Eres un escritor de crónica diaria, urgente? ¿Tienes problemas de adaptación al abordar la novela?

—La crónica periodística te purga de las preocupaciones del

## HA MUERTO EN MADRID OSCAR ESPLA

Madrid (Cifra). — Ha fallecido en su domicilio de Madrid el maestro Oscar Espla. El ilustre músico se hallaba gravemente enfermo desde hace dos meses.

Oscar Espla, nació en Alicante en 1889. Fue un compositor descolante de su generación, hombre de profunda cultura y maestro tutelar de muchos momentos de la música española contemporánea.

Académico de Bellas Artes, creó el premio musical, internacionalmente conocido, que lleva su nombre. Se hallaba en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

Los restos mortales de Oscar Espla serán trasladados mañana a Alicante, su ciudad natal, donde recibirán cristiana sepultura.

momento, de los cabreos políticos, quedas más liberado y más sereno y te entra con más facilidad la reacción literaria. Hay escritores no periodistas que hacen novelas urgentes, que pasan, porque no tienen otra forma de desahogo.

—El hecho de que sea una novela ortodoxa, ¿significa que ha sido escrita con un criterio comercial, para un premio?

—No, porque el lector es tan voluble, tan imprevisible, no puede saberse si se ajusta o no a un premio.

—¿Has agotado tu época autobiográfica?

—Seré autobiográfico hasta la muerte, pero pienso también que «Las ninfas» completa la trilogía de «Memorias de un niño de derechas» y «Los males sagrados». Lo que sí doy por concluido es el tema Valladolid. Lo que escribiré dentro de unos años será mi autobiografía de ahora.

Es la tercera vez que Francisco Umbral presenta novela al Nadal. Las anteriores fueron «Balada de gamberros» y «El Giocondo».

—Es inevitable que a partir de una novela premiada en el Nadal el crítico trate de descubrir influencias, ¿tu novela premiada está libre de ellas?

—Sí, dicen que Ramón Gómez de la Serna es mi maestro, como Larra dicen que lo es de mí periodismo, pero «Las ninfas» es una novela difícil de afilar. No creo que encuentren influencias. Es una novela clásica, sin influencias claras.

Esta es una novela clásica:

—¿Has pasado el saramplón del experimentalismo, o te has tentado al menos?

—Sí lo he pasado porque todas estas novelas mías han sido experimentales. En cuanto al futuro supongo que caeré en una escritura informal, donde importe más el estilo que la estructura, lo emocional que la narración en sí.

—¿En «Las ninfas» te ha ganado el lirismo o el argumento?

—Hay dos o tres capítulos líricos y luego la máquina del argumento se pone en marcha y no para.

—Tu obra funciona cualitativamente pero también por acumulación, son treinta libros y miles de artículos y el manantial Umbral no se agota. ¿No te preocupa que el lector se sienta abrumado a pesar de la riqueza de tu lenguaje o la del mundo que describes?

—Sé que hay gente que se podrá sentir abrumada por mis cosas. Hay despiques increíbles, he asistido a coloquios en los cuales hay siempre alguien que dice: «Usted en su novela «Las españolas» ataca a la mujer, etc., etc...». No saben que «Las españolas» no es una novela.

Hay mucha ignorancia. Pero soy consciente de que mi éxito periodístico puede tapar mi obra literaria, sin embargo es curioso, los que estudian mi obra en tesis de Universidades extranjeras no saben que escribo artículos, a ellos les interesa el Umbral escritor de libros que es el único que conocen. Se asombran cuando les digo que escribo todos los días en los periódicos.

—Tu insistencia en ese mundo concéntrico autobiográfico, ¿no puede llevarte a un callejón sin salida como autor de novelas por agotamiento de la experiencia?

—Mi mirada atrás se ha acabado. En todo caso haré un libro de memorias literarias, algo así como el «París era una fiesta», que es el libro de Hemingway que más me gusta.

—¿Puede decirse que Umbral es un poeta frustrado, que hay en tu obra una nostalgia constante del poeta que no has sido...?

—Es cierto. Lo que más me interesa es la Poesía y es lo que busco. Pero en el verso me veo forzado, incómodo. Soy en efecto un poeta lírico frustrado. Por ejemplo ahora mismo me coges leyendo a Bretón. Pienso que en todas mis novelas hay una búsqueda del lirismo.

—Los componentes de tu visión del Mundo y de la vida pueden ser, un cierto resquemor social, la crítica o el sarcasmo social, el sexo, la muerte, el hombre... ¿Qué grado hay de éstos elementos en tu novela premedada?

—Hay en «Las ninfas» dos obsesiones, la literatura vocacional del personaje y la erótica, pero sobre todo se describe el nacimiento de una vocación literaria junto a una peripecia amorosa adolescente en la visión social de una pequeña ciudad.

—Hay un misterio que periodistas o escritores de más largo aliento aprecian en tí, es tu capacidad de leer. (Las crónicas de Umbral están aderezadas, como en otros autodidactas, con citas de libros y autores), tu capacidad para escribir en todos los frentes. ¿Cómo se explica este fenómeno de escritor tan prolífico, tanta difícil facilidad...?

—Creo que es en efecto cuestión de facilidad. Para mí escribir es una cosa gozosa que no me cuesta ningún esfuerzo. Si me costara algún esfuerzo me iría a trabajar a un Banco que es donde empecé, como botones. Todas las mañanas me levanto con inmensas ganas de escribir.

—¿Cuánto tiempo inviertes en terminar una de tus crónicas en el periódico?

—Un cuarto de hora.

Manuel LEGUINECHE

# ENORME INTERES DE BONN POR LA VISITA DE AREILZA

## Alemania en situación preferente para sus relaciones con los nuevos gobernantes españoles

Bonn (Crónica especial, por Valentín Popescu). — El Ministerio alemán de Asuntos Exteriores ha subrayado hoy el enorme interés que concierne a Bonn a la visita del nuevo ministro español de Asuntos Exteriores. Prácticamente, se ha venido a decir, es la entrevista del jueves y viernes con Areilza una de las más importantes que haya celebrado Genscher en los últimos doce meses con políticos extranjeros.

### OPTIMISMO ALEMÁN

Aunque el encuentro de los ministros de Asuntos Exteriores de España y la República Federal entra en el marco de las consultas periódicas —seis desde 1970 hasta finales de 1975—, esta entrevista ha sido tan impacientemente deseada por Bonn, que casi fue cursada en cuanto el conde de Motrico asumió la Cartera de Exteriores. En el telegrama de felicitación que con este motivo le envió Genscher ya figuraba una invitación «abierta» La rapidez con que don José M. Areilza respondió a la misma está a la vista.

Es una perogrullada decir que el interés alemán se debe a la importancia que le concede al destino político de España para el futuro de toda Europa Occidental. Pero, posiblemente, este interés no se habría manifestado tan apremiantemente si el Gobierno alemán no se considerara en una situación preferente en sus relaciones con los gobernantes españoles. Por una parte, subrayan en Bonn, Madrid sólo tiene establecido un acuerdo de consultas periódicas a nivel de ministros de Asuntos Exteriores con la República Federal.

Y por otro lado, explican con mal disimulada satisfacción en los círculos diplomáticos alemanes, los tan discutidos —en su día— contactos del Gobierno alemán con la oposición española están revelándose hoy en la actualidad como un acierto. La

polémica levantada en torno a los contactos de los ministros alemanes de Exteriores con personalidades de la oposición —entre ellos, el mismo Areilza— española durante las visitas a España parece hoy más que justificados, sin olvidar que estos contactos, a nivel de partidos políticos, fueron considerados por los alemanes como indiscutiblemente necesarios en todo momento.

### LA AUTONOMIA REGIONAL, EXCELENTE SINTOMA

Se puede decir que las conversaciones del conde de Motrico con su colega Genscher se centrarán principalmente en torno a dos temas: la evolución política interna de España y las relaciones de Madrid con los organismos supranacionales: CEE y NATO.

Sobre el primer aspecto, Genscher espera formarse unos claros conceptos de las metas y ritmo que el nuevo Gobierno español ha concebido para el proceso democratizador.

Aquí los alemanes especifican claramente que la atención que le prestan a nuestras aspiraciones democratizadoras no tiene ni el menor asomo de entrometimiento en la política interna española. Pero si España quiere entrar en la Comunidad Económica Europea y en la NATO (en un futuro más o menos próximo), ello presupone una adaptación española a los conceptos básicos del resto de Europa Occidental. Y en este sentido, Bonn ha tomado nota con gran satisfacción de algunos hechos significativos:

—El discurso del Trono de S. M. Juan Carlos I.

—La entrada en el Gobierno de una serie de personalidades de ideología democrática, como el propio conde de Motrico.

—Y, en especial, la importancia que el nuevo régimen parece conceder al problema de la autonomía regional

(constitución de las correspondientes Comisiones). En este punto, Bonn cree poder prestar al Gobierno español su propia experiencia sobre la mecánica de un Estado Federal.

Naturalmente, si los indicios citados han sido registrados en Bonn con innegable satisfacción, no por esto deja de observar que obras son amores Madrid —cree Bonn— debe dar pasos inequívocos todavía para que se ratifique la buena impresión primera. Y pasos inequívocos serían la celebración de elecciones, instauración de un sistema de partidos políticos (sin una estructura de partidos— insisten los alemanes— no hay un paralelismo suficiente al resto de Europa Occidental para poder incorporarse a ella) y la reforma del Derecho Penal (naturalmente, también de la Ley antiterrorismo).

### OBRAS SON AMORES

Todo esto, más detallado y concretado en fechas, espera oírlo Genscher de Areilza el jueves y viernes próximos. La esperanza del ministro alemán se debe tanto a las «señales objetivas», recibidas hasta ahora de Madrid como por las recientes declaraciones hechas por el mismo Areilza al «Frankfurter Allgemeine Zeitung» el fin de semana último.

Y Genscher tiene gran empeño en ver ratificadas sus esperanzas. El fue factor decisivo en la Comunidad a finales del pasado año para que las negociaciones entre España y la CEE no se rompieran, sino que quedaran suspendidas. Hoy confía Genscher que en Luxemburgo había echado toda la carne al asador para una «ruptura elástica» en la confianza de que los acontecimientos le darían la razón y la evolución política española permitiría una reanudación rápida (que no hubiera sido posible en el caso de una ruptura formal) de las negociaciones con Madrid. De todas formas, la buena voluntad y la confianza alemana en el Gobierno de S. M. Juan Carlos no bastan para la incorporación española a la Comunidad Europea. Madrid ha de dar aún los pasos claros que demuestren la compatibilidad entre los sistemas políticos de nuestro país y el ente europeo.

### LA N. A. T. O

Otro tanto se podría decir de las relaciones de nuestro país con la Organización del Atlántico Norte. Las fuentes oficiales alemanas han mostrado una clara sorpresa ante las declaraciones de Arias Navarro a un semanario estadounidense en las que habla del «renovado» deseo español de ingreso en la N. A. T. O. A los diplomáticos alemanes, por lo visto, les era desconocido un primer deseo del Régimen español para ingresar, mucho más, pues, el renovado deseo y aquí la República Federal sostiene con mayor fuerza que en el caso de la C. E. E. la candidatura española. La importancia geográfica, estratégica, de España es evidente. Pero también aquí, donde algunos Gobiernos mantienen sus reservas frente al Régimen español, el ingreso en la Organización sólo es factible si entre ésta y la nueva España existe una comunidad ideológica y política.

Finalmente, los ministros abordarán en sus reuniones del jueves y viernes también cuestiones bilaterales (que hasta ahora habían constituido siempre el tema base de las conversaciones hispano-alemanas) —aspectos comerciales, problemas laborales, situación de los emigrantes en paro, etc.—, pero sin profundizar en los temas.

RAMON CALANDA

Valentín POPESCU

## EL GANADOR DEL NADAL, VISTO POR SU ESPOSA

Madrid (De nuestra Redacción). — «La novela «Las ninfas» la escribió Paco, este verano, en Las Rozas», nos dice la esposa del ganador del Nadal, María España Suárez.

—¿Cuál es el tema central?

—Es una novela de adolescencia que se desarrolla en Valladolid, donde surgen, como es natural, parte de la ciudad, su entorno, la familia, los primeros amores, los primeros escarceos literarios...

—¿Una novela autobiográfica?

—Sí, más o menos. Apenas me acuerdo ya de ella porque la leí día a día, mientras la escribía, pero tiene un final realmente sorprendente. A partir de unas determinadas páginas «Las ninfas» adquiere un ritmo especial, muy de novela. Pienso que el principio es quizás más al estilo de lo que ha podido escribir hasta ahora.

—¿Cuántos folios tiene?

—Doscientos diecisiete folios. Paco escribe un número determinado de folios diariamente a partir de una idea muy pensada. No corrige, y escribe directamente.

—¿Cómo empieza la novela?

—Con una cita de Baudelaire. «Hay que ser sublimes sin interrupción» Las primeras páginas son una traducción de esta frase, para la vida del protagonista. Las pri-

meras líneas son: «La habitación era cuadrada o rectangular u oblonga o quizás fuese oblongamente rectangular, oblongamente cuadrada, rectangularmente ovalada, elípticamente cuadrada, no sé, quién sabe.

—¿Y el final?

—María España consulta la copia del manuscrito: «El viejo, sabido e indeleble perfume de mi vida».

—Doscientos diecisiete folios para el premio más prestigiado de la literatura española escritos en la vieja y familiar «Hispano Olivetti», la misma en la que desde hace siete años escribe para nuestro periódico Francisco Umbral. Todo había empezado en Valladolid, en su «Norte de Castilla» a la sombra de Miguel Delibes. Treinta libros, miles de artículos y él, hace ya tiempo finalista de premios literarios, lo acaba de conseguir.

María España Suárez de Umbral ha acompañado hace unos días, como en otras ocasiones lo hace, a su marido, a la presentación de su último libro «Suspiros de España» en Zaragoza. Allí ha vivido durante la firma de los ejemplares uno de los habituales episodios de explosión de popularidad de Francisco Umbral. El «Heraldo de Aragón» le ha preguntado a María España Suárez:

—¿Es la santa esposa de las crónicas?

—Sí, debo ser yo, ha respondido, aunque hay mucha gente

que imagina que Paco es soltero. El otro día, en Valladolid, que es donde hemos vivido mucho tiempo, alguien se quedó muy sorprendido al comprobar que Paco Umbral era casado, imaginaba que lo de la «santa esposa» era una licencia como la de la «Marquesa de los miércoles».

Si hay «Una santa esposa» real habrá una «Marquesa de los miércoles» de carne y hueso...

—La hay, la conocimos en Madrid hace unos diez años y en ella se inspiró ya entonces y después. En su novela de «El giocondo» se la cita.

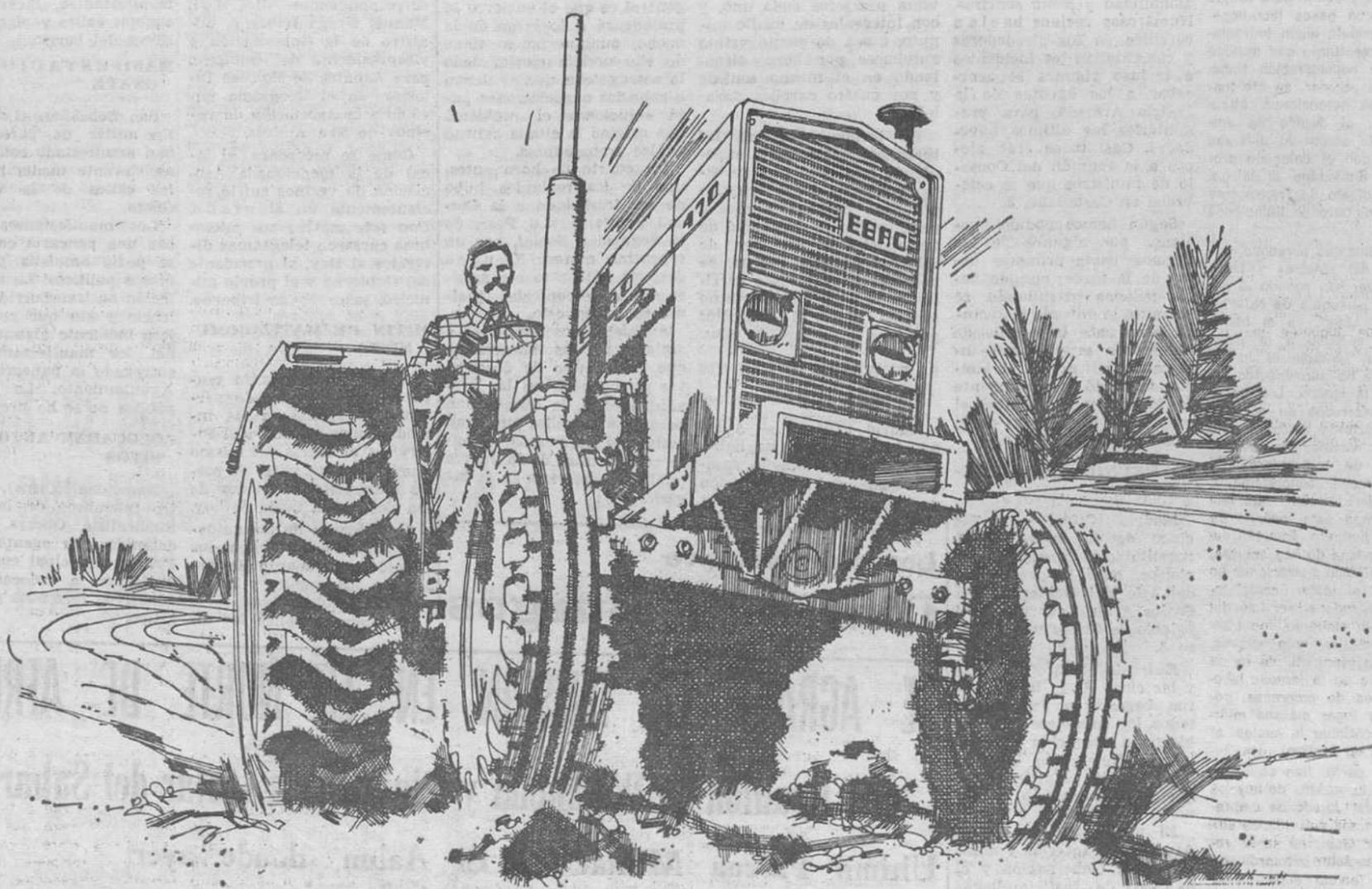
—¿Cómo es el ganador del Nadal como marido?, preguntamos a María España.

—Muy bueno y cariñoso (sonríe), muy preocupado por sus enfriamientos, antes pensaba que eran manías suyas, pero sucede que es un hombre de una gran sensibilidad. Manda apagar los acondicionadores de aire, cerrar las puertas para evitar corrientes, bebe el agua mineral a 18 grados.

—No fuma y no bebe alcohol, ¿qué platos son sus preferidos?

—Es muy frugal y cuida la línea. Le gustan cosas muy ligeras como carne y pescado a la plancha, huevos duros, sin pan, con alguna naranja o manzana, alguna verdurita aislada y ha abandonado muy a pesar suyo su gran pasión, los dulces. Así ha adelgazado últimamente unos ocho kilos.

# OTRO ESPAÑOL AL QUE TAMPOCO CONOCIAN EN SU TIERRA.



Acostumbra a ocurrir. Pero, en este caso, tal vez exista una justificación. 10.000 como él están haciendo mucha patria en el extranjero. Desde las desérticas tierras de Arabia hasta las pantanosas selvas del Trópico.

Sí, el **EBRO 470** (y toda su línea azul) quieren demostrar en su tierra por qué han adquirido fama de "duros" en el extranjero.

- Motor Perkins de 3.860 cm.<sup>3</sup>
- Potencia homologada 67 CV.
- Frenos de 4 discos en baño de aceite.
- Sistema hidráulico independiente.
- Contrapesos ruedas delanteras.
- Ruedas traseras 14x30.
- PRECIO: 456.586,— ptas.  
(incluidos impuestos y sin transporte)

Este español va a dar mucho que hablar en su tierra. ¡Conózcale! Van a hacerse muy amigos.



# EBRO

## Motor Ibérica sa

LA FUERZA DEL FUTURO.

Concesionario Oficial:

**PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S. A.**  
Carretera Madrid-Irún. Kilómetro 236. Teléfonos 20 03 45 - 46 - 47  
**B U R G O S**

Oesta Mi 75

# La huelga del «Metro» de Madrid perturba gravemente la vida ciudadana

## Negociaciones para resolver el problema, dentro de la mayor reserva

(Viene de primera pág.)

das las nueve de la noche se procedió al desalojo para lo que se emplearon gases lacrimógenos. Se produjo algún enfrentamiento y resultaron con heridas de diversa consideración trabajadores. Al parecer, se efectuaron algunas detenciones. Mientras tanto, el Jurado de empresa había celebrado diversas reuniones con el delegado provincial de Sindicatos, el delegado del Sindicato de Transportes y con el ministro de Relaciones Sindicales.

Unas quinientas personas, trabajadoras del «Metro» y familiares suyos, han pasado la noche en la parroquia de Nuestra Señora de Luján, en el barrio del Pilar, cercano a la plaza de Castilla. También el Jurado de empresa ha permanecido recluido en la iglesia. Los trabajadores encerrados en el templo han recibido diversas ayudas de los vecinos del barrio, así como de trabajadores de otras empresas, concretamente de «Chrysler España» que han hecho entrega esta mañana de alimentos y dinero. También durante la mañana de hoy, martes, se han producido alteraciones en el tráfico al estar completamente paralizado el servicio del «Metro». Sin embargo, los trastornos auténticamente graves, que podrían repercutir de forma considerable en la jornada laboral de miles de empresas, podrían tener lugar mañana miércoles de continuar la huelga, al ser un día no festivo.

Por otra parte, han continuado durante la mañana de hoy las reuniones del Jurado de empresa con diversas autoridades sindicales y el Gobierno se ha reunido con carácter extraordinario esta tarde en la sede de la Presidencia. El tema de la huelga del «Metro» será el principal a tratar por el Gabinete. A este respecto conviene recordar que, con ocasión de la anterior huelga del «Metro», en julio de 1970, el Consejo de ministros acordó urgentemente un Decreto de movilización del personal del «Metro», tras lo cual los trabajadores se reintegraron al servicio sin que se produjeran más incidentes.

En la tarde de hoy, martes, pasaban ya de un millar los trabajadores voluntariamente recluidos en la parroquia de Nuestra Señora de Luján. Se esperaba con expectación la resolución que adoptará el Consejo de ministros respecto a la huelga. Los recluidos mantienen contacto con el exterior encerrados hasta que se acepten por parte de la Compañía todas las reivindicaciones planteadas. Asimismo, han manifestado que no tienen ningún problema de alimentación, bebidas o abrigo, ya que los vecinos del barrio del Pilar les han atendido desinteresadamente en todos estos aspectos.

Por último, un portavoz de la Compañía Metropolitana nos ha manifestado a media tarde de hoy que han faltado al trabajo la mayor parte de los empleados y especialmente el personal de trenes. También señaló dicho portavoz que de momento, no se ha llegado a un acuerdo sobre las reivindicaciones de los trabajadores y que la huelga no afectaría en modo alguno a las tarifas del «Metro», es decir que no va a subir el precio del billete. — Pilar CERNUDA y Juan GONZÁLEZ YUSTE

### LA SITUACION A LAS OCHO DE LA TARDE

Madrid (De nuestra Redacción).— A la hora de transmitir esta crónica ocho de la tarde, los empleados de la Empresa Metropolitana de Madrid, continuaban su encierro en la parroquia de Nuestra Señora de Luján, del barrio del Pilar. Brigadas antidisturbio hacían guardia en la puerta de la iglesia y calles adyacentes, impidiendo al público que

se acercara a la puerta. Todo ello dentro de un clima sin violencia, incluso con amabilidad y hasta sonrisas. Numerosos vecinos hacían corrillos en los alrededores y comentaban los incidentes e incluso algunos se acercaban a los agentes de la Policía Armada, para preguntarles las últimas novedades. Casi todos eran ajenos a la reunión del Consejo de ministros que se celebraba en Castellana, 3.

Según hemos podido averiguar por algunos de los vecinos, hasta primeras horas de la tarde, aunque había policías patrullando, se permitía la entrada al recinto pero ante la llegada de numerosos grupos que intentaban entrar en el templo, aumentó el contingente de fuerzas y se prohibió el paso hasta las puertas de la Iglesia.—Caridad Plaza.

### LA REUNION DEL GABINETE

Madrid (Cifra).— A las cinco de la tarde, quedó constituido el Consejo de ministros, bajo la presidencia del jefe del Gobierno don Carlos Arias Navarro, en el palacio de Castellana, número 3.

Entre las cuatro y cinco y las cinco de la tarde, fueron llegando a Presidencia todos los ministros del Gobierno, a excepción del titular de Relaciones Sindicales Rodolfo Martín Villa que se incorporó a la reunión a las cinco y veinte.

El vicepresidente para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación y el ministro de Justicia, llegaron a la Presidencia del Gobierno a pie. Por su parte, el vicepresidente para Asuntos Económicos y el ministro de Asuntos Exteriores, lo hicieron en coche particular.

### REFERENCIA

Madrid (Cifra).— La Dirección General de Coordinación Informativa, facilita la siguiente nota:

«El Consejo de ministros se ha reunido en sesión extraordinaria, en la tarde de hoy día 6 de Enero, para estudiar la situación creada por el paro laboral planteado ilegalmente en el Ferrocarril Metropolitano, de Madrid.

El Gobierno quedó informado de las conversaciones en curso para resolver el conflicto propiamente laboral, así como de las medidas tomadas por el Ayuntamiento de Madrid y la autoridad gubernativa, para paliar en el día de mañana la situación, sin perjuicio de la eventual utilización de todos los recursos legales que autorizan la legislación laboral, el Código Penal y las facultades que derivan de la Ley de Orden Público y la Ley Básica de Movilización nacional, si la situación lo requiere.

### IMPORTANCIA DEL «METRO» PARA EL TRANSPORTE

Madrid (Cifra).— La media diaria de viajeros transportados por el «Metro» de Madrid era de millón y medio, si bien en los meses de invierno se llegaba a los dos millones, según los últimos datos facilitados y correspondientes a finales de 1974.

La longitud de las líneas era, para la fecha indicada, de cincuenta y dos kilómetros. Comparada la capacidad de transporte del «Metro» con otros medios, un tren de seis coches de los que prestan servicio en las nuevas líneas, puede transportar a treinta y seis mil via-

jeros por hora, capacidad semejante a la de cuatro líneas de autobuses con setenta pasajeros cada uno, y con intervalos de medio minuto, o sea de ciento veinte autobuses por hora, circulando en el mismo sentido y por cuatro carriles paralelos.

En comparación con los turismos particulares, suponiendo que cada uno de estos vehículos fuese ocupado por una persona y media, para igualar la capacidad de transporte de un tren de «Metro» de seis coches, se necesitarían veintiséis carriles recorridos en el mismo sentido por mil vehículos por hora cada uno de ellos.

### SITUACION A LAS OCHO HORAS

Madrid (Cifra).— A las ocho horas de hoy no había experimentado ningún cambio sustancial la reclusión de unos 2.500 trabajadores

del «Metro» madrileño de la parroquia de Nuestra Señora de Luján. La impresión general es que el encierro se prolongará a lo largo de la noche, aunque no se tiene de ello noticia cierta, dada la reserva con que se llevan a cabo las negociaciones para solucionar el problema que originó la citada actitud de los trabajadores.

Un cuarto de hora antes, uno de los recluidos hubo de ser trasladado a la Ciudad Sanitaria «La Paz», de la Seguridad Social, por un repentino mareo. Y poco después salió otro compañero que se encontraba igualmente indispuesto.

Asimismo, los familiares y amigos de los encerrados, que en número de doscientos permanecen en las proximidades de la iglesia, han pasado a aquéllos un gran recipiente de comida caliente con permiso de la fuerza pública de servicio en el lugar.

Lea Vd. siempre

## Diario de Burgos

# SE AGRAVA LA TENSION EN EL NORTE DE AFRICA

## Reunión de Waldheim y Piniés para tratar del Sahara

### Ultima Pascua Militar en El Aaiun, donde ayer embarcaron las últimas tropas legionarias

(Viene de primera página)

venir a sus fuerzas estacionadas en Senegal— quedan dentro de la "tierra secreta", pero este incidente naval no puede pasar desapercibido a niveles oficiales. A un más grave es que el buque apresado sea de bandera soviética, lo que aporta una nueva dimensión al embrollo sahariano, como sería la intervención a favor de los polisarios de Moscú.

Desde hace días, la Prensa marroquí viene haciendo acusaciones de una "intervención extranjera" en la zona fronteriza de La Güera, que ha sido escenario de fuertes combates entre los mauritanos —a quienes les sacó las castañas del fuego un cuerpo expedicionario marroquí estacionado en Noudibu— y los polisarios. "L'Opinion" el periódico del Istiqual, dice textualmente: "Hemos asistido a la salida de un puerto argelino de navíos transportando soldados y material militar a La Güera, para provocar allí el desorden y sembrar la muerte" Como puede advertirse, la situación en el Sahara corre el riesgo de ponerse en paralelo con la de Angola. Concretamente, cuando las tropas españolas abandonen Villacisneros, el próximo día 15, se espera aquí se produzca una gran batalla por el dominio de la parte meridional del Sahara. La incapacidad militar de Mauritania es evidente, y para frenar a los polisarios —y a sus aliados extranjeros, de crear las versiones marroquíes— será necesario que las fuerzas armadas reales, bajen más hacia el Sur, operando en territorio adjudicado a Mauritania. Para deshacer la posible desconfianza mauritana, el conservador diario "Maroc Soir" aparecía esta tarde con un extenso editorial proponiendo una alianza —indudablemente con una vertiente militar— entre Rabat y Nouachou, para culminar la etapa de cooperación, que tiene como principal hito la creación de la AMANCO (Agencia Mauritana Marroquí de Cooperación), y dando seguridades sobre el respeto del Rey de Marruecos hacia la independencia mauritana.

Según Ahmed Alauí, empresario de Prensa y director de "Maroc Soir" si Hassán mantuvo durante algún tiempo la postura de no reconocer a la República de Mauritania —cuyo territorio forma parte del "Gran Marruecos" reclamado por el nacionalismo intransigente de Allal El Fassi, fundador del Istiqual— fue "como hijo obediente y ciudadano disciplinado" Pero esta postura habría sido totalmente abandonada por Hassán II, una vez llegado a la Jefatura del Estado, aunque necesitó siete años para establecerlo así oficialmente, en la cumbre islámica de Rabat de 1969. No cabe duda de que estas puntualizaciones están motivadas por las acusaciones argelinas de que Marruecos, una vez entrado en Mauritania no piensa salir de allí.

La visita del místico general Giap a Argelia —y su posible contacto con los polisarios— es ignorada por los medios de opinión marroquíes, con la significativa excepción del diario "Al Bayane", del partido comunista (partido del progreso y el socialismo), que reproduce en primera plana el telegrama dirigido al famoso general vietnamita por Ali Yata, secretario general del PC marroquí, en el que se compara la lucha de liberación de Vietnam con la de la "provincia meridional marroquí del Sahara" Ali Yata que hace pocos días tuvo ocasión de entrevistarse con Giap, durante el primer congreso del

# El ministro de Gobernación condena un atentado cometido en Barcelona

## Mitin comunista en el madrileño barrio de «El Pilar» disuelto por la Policía

Barcelona (Logos).—«Condeno públicamente el atentado y he dado las órdenes correspondientes, dice don Manuel Fraga Iribarne, ministro de la Gobernación y vicepresidente del Gobierno para Asuntos de Política Interior, en el telegrama enviado a la Asociación de vecinos de San Andrés.

Como se recordará, el local de la mencionada Asociación de vecinos sufrió recientemente un atentado. Con este motivo sus miembros cursaron telegramas dirigidos al Rey, al presidente del Gobierno y al propio ministro, señor Fraga Iribarne.

### MITIN DE MATIZ COMUNISTA

Madrid (Cifra).— Un grupo de un centenar de personas se reunió en las inmediaciones del cine «El Pilar», en el barrio del mismo nombre, en un mitin de matiz comunista, alrededor de las siete de la tarde de hoy.

A la llegada de las unidades móviles de la Policía, los reunidos provocaron de palabra a los agentes y lanzaron gritos subversivos.

La Fuerza pública los di-

solvió y, divididos en pequeños grupos, durante aproximadamente una hora, los manifestantes recorrieron algunas calles y plazas interiores del barrio.

### MANIFESTACION EN OÑATE

San Sebastián (Logos).— Un millar de personas se han manifestado esta mañana, durante media hora, en las calles de la villa de Oñate.

Los manifestantes portaban una pancarta en la que se pedía amnistía para los presos políticos. La manifestación ha transcurrido en silencio y sin que se produjera incidente alguno. Al final, los manifestantes han entregado la pancarta en el Ayuntamiento. La Fuerza pública no se ha presentado.

### COLOCABAN AUTOADHESIVOS

Barcelona (Cifra).— Cuatro miembros de la Unión Sindicalista Obrera, fueron detenidos por agentes de la Policía municipal cuando se dedicaban a colocar autoadhesivos formados por este grupo.

PC cubano, da muestras de extraordinaria ductilidad en su mensaje, haciéndose el inocente ante la trascendencia, en todo caso antimarroquí, que puede tener esta visita del líder vietnamita a Argelia.

En cambio todos son buenas caras de la Prensa marroquí, hacia el otro Estado implicado en el problema, España. Todos los diarios de hoy traen en primera plana alguna noticia agradable relacionada con nuestro país.

### ENTREVISTA WALDHEIM-PINIÉS

Naciones Unidas (Efe). — El secretario general Kurt Waldheim se reunió ayer con el embajador de España ante la ONU, Jaime de Piniés, para aclaraciones en relación con la cuestión del Sahara y las dos resoluciones aprobadas por la Asamblea general al respecto, dijo hoy un portavoz de Waldheim.

Fuentes allegadas a la misión de España confirmaron a la Agencia "Efe" que desde la semana pasada y en vista de su próximo viaje a Madrid, el embajador había requerido una entrevista con Kurt Waldheim. Este se encontraba entonces de vacaciones en Florida y a su regreso citó a Piniés para la entrevista que duró hora y cuarto.

### ULTIMA PASCUA MILITAR EN EL AAIUN

El Aaiun (Cifra). — La última Pascua Militar se ha celebrado simbólicamente en El Aaiun, al reunir el gobernador general del Sahara, Federico Gómez de Salazar, en el antiguo casino de oficiales —hoy Casa de España— a todos los residentes españoles que aún continúan en el territorio en número de unos 150.

El gobernador general pronunció unas emotivas palabras y alentó a los que aquí quedan hasta el 29 de Febrero, fecha tope de la administración española en el Sahara, según lo tratado en los acuerdos de Madrid, para que preste su leal colaboración al secretario general que actúa como gobernador en funciones, coronel Luis Rodríguez de Viguri.

Agradeció a todos su presencia y les comunicó su marcha hacia Villacisneros, puerto aquel donde embarcaron las últimas fuerzas militares. El general, antes de abandonar el salón donde se ofreció una copa de vino, dijo un fuerte "¡Viva España!", que fue contestado de igual forma por todos los presentes, cerrando la marcha de la primera autoridad con una cerrada ovación.

Por la tarde han embarcado los últimos legionarios pertenecientes a la octava bandera del que fue el Tercio Sahariano "D. Juan de Austria", y mañana se arriará la última bandera militar que aún ondea en la zona Norte del Sahara y que es la de la Comandancia de Marina. A este acto han solicitado poder acudir todos los civiles que no sean necesarios en sus respectivos servicios.

Las fuerzas marroquíes que ocuparon la cabeza de playa estaban preparadas esta tarde a la salida de la cadena de dunas, en el kilómetro 13 de la pista Aaiun-cabeza de playa y tan pronto como se marche el último español de aquel punto se harán cargo de las instalaciones que hasta ahora estuvieron guardadas por nuestro Ejército.

### NUEVO EMBAJADOR DE EE. UU. EN RABAT

Washington (Efe) — El presidente Gerald Ford nombró hoy como nuevo embajador de Estados Unidos en Marruecos a Robert Anderson, hasta ahora principal portavoz del secretario de Estado, Henry Kissinger.

Málaga (Logos).— El empresario de la plaza de toros de Alcalá de Henares, don Francisco Rodríguez, ha comunicado que dará ocho corridas y el espectáculo del "Bombero Torero", del 21 al 29 de Agosto próximo. De esas ocho corridas, una será de rejoneadores, con la participación de los hermanos Peralta, Lupi y Moreno Pidal. De matadores dice que sólo le falta concretar con Paco Camino, que quiere que vaya dos tardes a Alcalá. En las siete corridas actuarán "Curro" Romero, Rafael de Paula, Palomo Linares, Antonio José Galán, Paco Alcalde, "Niño de la Capea" y casi seguro, Paco Camino, quienes actuarán en dos corridas. En una lo harán Dámaso González, Miguel Márquez "Paquirri", Angel Teruel, Ruiz Miguel José María Manzanares y Paquito Esplá, el joven novillero alcantino, que para esas fechas ya será matador de toros.

**Bautizo de un niño cacereño que nació en la Nochebuena**

Valencia de Alcántara (Cáceres) (Cifra).— Ha sido bautizado el niño que nació en esta localidad el pasado día 24 de Diciembre a las doce de la noche.

Fueron sus padrinos el alcalde, don Francisco Galavis y su esposa doña Inés Melara. El niño se llamará Jesús, celebrándose la ceremonia del bautizo en el templo parroquial de la Encarnación.

Asistieron los padres del neófito y sus once hermanos. La familia es de condición humilde habiendo recibido felicitaciones de numerosos puntos de España y del extranjero desde que la noticia del nacimiento se conoció públicamente.

Ama de casa to, que no sabes donde ponerlo, puede remediar muchas necesidades ahora con nosotros en la XVII Campaña Mundial contra el Hambre

**«BURGOS Y EL CINE»**

**Alfonso del Real.- Un actor que estudió en Burgos**

«Estuve estudiando interno en el Colegio de los Maristas de Burgos, de donde guardo muy buenos recuerdos»

Entrevista realizada por José L. BARRIOS TREVIÑO

Esta vez nos toca dialogar con un personaje tan conocido por el público, que sólo con su voz queda totalmente identificado: nos llega a ser tan familiar como si le conociéramos de toda la vida.

Es menudo, inquieto, locuaz y de una amabilidad inconfundible: estamos con él en el café-teatro «King» donde representa la obra, «Cornudo, apaleado y contento» con Mary Paz Pondal y Paco Balcells.

—Mira, yo realmente no se puede decir que sea de Burgos —nos dice—, pero mi relación con esta grata ciudad es permanente, con decirte que mi

madre es de un pueblo, muy cerquita de Villarcayo. Se llama Valdenoceda, aunque es muy poco conocido debido a que no es muy grande.

Con estas palabras Alfonso, nos aclara el porqué ese continuo pasar y permanecer, —cuando puede— en nuestra ciudad.

Nació el 27 de Diciembre de 1916 en un sitio un tanto extraño, la enfermería del barco «Alfonso XIII» cuando sus padres marchaban a La Habana. Allí estuvo hasta los trece años en que volvió a España.

—A tu regreso ¿qué hiciste?

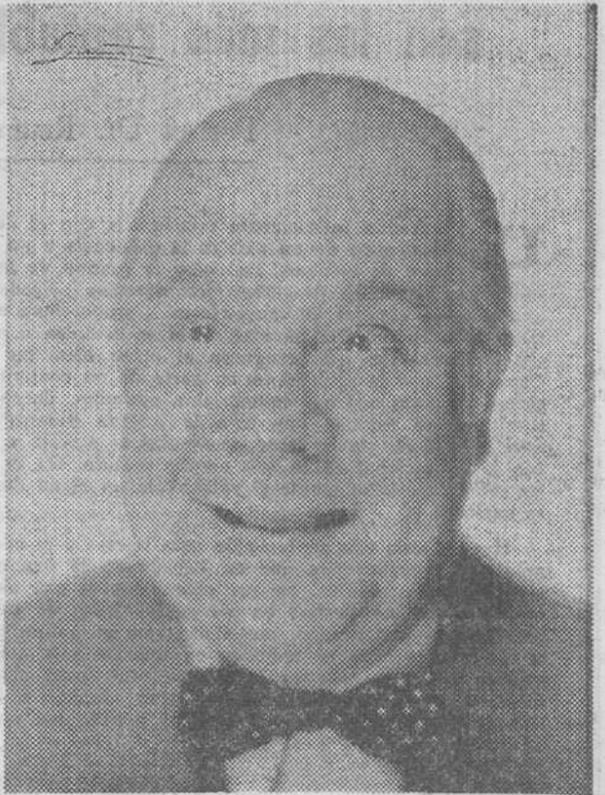
—Bueno, estuve estudiando interno en los Maristas de Burgos, de cuyo centro guardo muy buenos recuerdos. Ahora me viene a la memoria que yo quería ser fraile y que por entonces comencé a interpretar papeles con el cuadro artístico del Colegio. Lo hice tan bien que los Hermanos me dijeron que tenía «madera» de cómico, no de religioso.

—Entonces ¿es cuando empezó a interesarte el mundo del espectáculo?

—Sí, pero encontré ciertas dificultades ya que mis progenitores no tenían nada que ver con el mundillo artístico, así, que tuve que empezar haciendo meritoriajes en el teatro, con el entonces famoso Antonio Vico y Carmen Carbonell.

Por aquel tiempo, había que poseer verdadera vocación, ya que se tenía que estar unos seis meses actuando sin cobrar cantidad alguna: afortunadamente, mi familia tenía algún dinero y no llegué a pasar muchas calamidades, pero realmente las cosas eran más duras que ahora.

Un poco de tu sangre puede salvar una vida Ingresar en la Hermandad de Donantes de Social



ALFONSO DEL REAL

—Tú eres un actor polifacético, ya que se te ha visto en todos los medios artísticos. Creo que actuar en un café-teatro es lo único que te faltaba.

—Efectivamente, así es; he hecho además de teatro, multitud de zarzuelas, revistas, operetas y mucha TV, y he participado en infinidad de películas interpretando los más diversos papeles. He hecho de Sancho Panza en TV, de Cura para el cine, de «ávaro» en la obra del mismo título de Molière para el teatro etc. Creo que todos los papeles excepto el de galán, ya que mi físico no es el más adecuado para ello.

—Pero preferentemente tu has hecho multitud de comedias con papeles puramente cómicos...

—Mia, todo el mundo quiere encasillarse porque así se gana dinero, haciendo siempre el mismo papel. A mí me encanta mi profesión y afortunadamente siempre he tenido la Prensa a mi favor; yo he intentado hacer de todo y a pesar de que trabajo bastante no he ganado mucho dinero, pero estoy contento.

Seguimos hablando y nos enteramos de que estuvo por 11 años en Angola, y añadió: «La independencia no se ha concedido a un determinado grupo de liberación, sino a todo el pueblo de Angola».

**VICTORIAS DEL «MPLA»**

Johannesburgo (Efe-Reuters). — Violentos combates han tenido lugar hoy en los cuatro frentes de la guerra civil angoleña, los cuales han culminado en nuevas victorias del Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA).

Según un comunicado del «MPLA» difundido por radio Luanda las fuerzas de este movimiento avanzan en todos los frentes: En el del Norte, en el del Centro-Sur, en el del Sur y en el del Oeste.

Al avance de las fuerzas siguen los comisarios políticos, encargados de organizar a las tribus de las «regiones liberadas» a cuya población se le insiste principalmente en que fomente la agricultura para ganar la «batalla de la producción».

Entre las nuevas victorias del «MPLA» figura a conquista de la ciudad de Kungo, en el frente central, a 300 kilómetros al Suroeste de Luanda.

bastante conocido, ¿A que creas que es debido esto?

—A pesar de que aparezco en algunos episodios del programa «Novela» este año último ha sido catastrófico respecto al trabajo televisivo.

En este medio no te contratan por méritos adquiridos, sino en virtud de ser «amigo de Santana» —del pelotillo, nos aclara— y como uno de mis defectos es que no ejerzo dicha «profesión» pues a veces no me llaman.

Recuerdo que en 1974, un mandatario televisivo, le dijo a un amigo mío, que no me contrataban porque «es un actor que se las sabe todas».

—Es decir ¿en estos momentos, no se tienen en cuenta muchos las cualidades?

—En efecto, la profesión de actor en España, está menospreciada: cuenta más un fracaso que diez éxitos, al revés que en países como Francia, Inglaterra, etc., donde con un éxito vives toda la vida. Aquí cuentas cuatro veces más: fíjate, yo en TV, he hecho «Pillino», del burgalés Giménez Rico, «La Isla Barata» para novela, en fin más de trescientos programas, y sin embargo a veces no me quieren llamar.

—¿Por ello estás metido de lleno (dos funciones diarias) en el café-teatro?

—Bueno, estoy en el «King» porque me pagan bastante mejor que en el teatro y como al terminar en Septiembre de representar en La Comedia la obra de Gil de Paradelá, «El afán de cada noche», me encontré con una oferta ventajosa en el café-teatro, pues acepté, ya que al fin y al cabo uno tiene mujer e hijos, que cada día gastan más.

En este momento vino un empleado del café:

—Don Alfonso, la hora de cambiarse de ropa: quedan diez minutos para el comienzo de la función.

Todavía le dio tiempo para despedirse de los burgaleses y recordarnos que espera en 1976 estar con nosotros junto a su Compañía como puntualmente lo hace casi todos los años, en el Gran Teatro de Burgos.

Por último afirma: «La gente me tiene mucho aprecio y me saluda por la calle como si fuera un burgalés más; que por esos días retornase a las fiestas y ferias de la ciudad».

**PABLO VI PONE DE EJEMPLO A LOS MAGOS QUE BUSCARON Y ENCONTRARON A CRISTO**

**Hizo una llamada a la vocación misionera**

**Colonia celebró la Epifanía en su Catedral que alberga las reliquias de los Santos Reyes**

Ciudad del Vaticano (Efe). — El significado de la festividad de la Epifanía, que hoy celebró el mundo católico fue el tema central de la breve alocución pronunciada al mediodía por el Papa ante millares de fieles congregados en el plaza de San Pedro para recibir la bendición pontificia tras el rezo del «Angelus».

«También hoy —dijo Pablo VI— es fiesta grande. Fiesta de la manifestación de Cristo que nos invita a reflexionar sobre las modalidades que nos hacen percibir la presencia del Hombre-Dios en el Mundo.

«La Encarnación, fuente de nuestra salvación —agregó— se convierte así en motivo de nuestra responsabilidad: debemos buscarla, debemos acoger la venida de Dios a la Tierra».

«La historia de los Magos que buscan y encuentran a Cristo se convierte en modelo del itinerario afortunado que lleva a la estación terminal: la humildad y al mismo tiempo el esplendor de la Revelación. Y se hace acusación para quien no busca para quien no sabe —afirmó— para quien no querer y no sabe encontrar y este aspecto podría afectarnos también a nosotros, hijos del Reino, que a menudo permanecemos pasivos, cuando no indiferentes y hostiles a la luz cercana y copiosa mientras que desde lejos gente honesta y pensativa sabe localizar junto a nosotros el manantial luminoso de la Fe salvadora».

Pero a este «pensamiento grave» —añadió el Santo Padre— otro pensamiento «esta vez grande y heroico» califica a esta festividad de la Epifanía y es el carácter universal del Cristianismo

«Por ello —prosiguió el Papa— la Epifanía es la gran fiesta de las Misiones. Celebra precisamente la vocación de las gentes a nivel de igualdad hacia

el único y universal Evangelio, con la condición de que para el cumplimiento de tal prodigio acudan los obreros a la mies, los misioneros y las misioneras: el Reino de Dios exige este esfuerzo este sacrificio».

**LA FIESTA DE LOS REYES MAGOS EN COLONIA**

Colonia (República Federal Alemana) (Efe). — La fiesta de la Epifanía se ha celebrado hoy en la Catedral que alberga las

**ANGOLA: WALDHEIM Y AMIN PIDEN EL ALTO EL FUEGO Y UN GOBIERNO DE UNIDAD NACIONAL**

**El MPLA continúa su avance militar**

Naciones Unidas (Efe). — El secretario general Kurt Waldheim ha pedido el cese de cualquier intervención extranjera en Angola, al propio tiempo que a través de un portavoz anunciaba que envía un representante personal a la reunión de la Organización de Unidad Africana (QUA) en Addis Abeba.

El portavoz dijo que el secretario general reiteraba los puntos expresados en su declaración del pasado 10 de Noviembre para Angola: cese al fuego, reconciliación nacional y Gobierno de unidad nacional.

La declaración originó un movido debate del portavoz con los periodistas, que trataban de obtener una definición sobre «a qué intervención se refería la declaración de Kurt Waldheim. El portavoz se limitó a «atificar el término «cualquiera», y algo airado rehusó contestar cuando se le preguntó si eso incluiría una posible intervención a la OUA.

**IDI AMIN, EN NIGERIA**

Lagos (Efe). — El presidente de Uganda, Idi Amin, presidente de la Organización para

reliquias de los Reyes Magos según una vieja tradición que cuenta que hace 700 años fueron trasladados aquí desde Milán.

El arzobispo de la diócesis, Cardenal Hoeffner, advierte en su homilía, pronunciada durante la misa de pontifical a la que asistían centenares de fieles, que el hombre necesita tanto de las «corazonadas», como de la inteligencia para alcanzar la sabiduría, como les ocurrió a los Reyes Magos

la Unidad Africana, ha llegado a la capital de Nigeria, al parecer para tratar de la situación en Angola.

El mariscal Amin llegó procedente de Liberia, donde asistió a la jura y toma de posesión del presidente William Tolbert, elegido para un nuevo mandato.

Nigeria es uno de los países que han reconocido el Gobierno de Angola, formado por el Movimiento Popular de Liberación (MPLA).

Los funcionarios de Nigeria no esperaban esta visita de Amin, por lo que el presidente de Uganda tuvo que esperar algún tiempo en la sala de viajeros ilustres del aeropuerto de Ikoja, mientras se efectuaban urgentes llamadas a los altos funcionarios del Gobierno.

El presidente de Uganda ha declarado que su país continuará manteniendo la posición de la OUA, negándose a reconocer un Gobierno de cualquiera de las tres fracciones que combaten en aquel territorio. Lo que él busca es la reconciliación de esos grupos

Amin pidió ayer en Monrobia la retirada de todas las fuerzas extranjeras que se en-

# EL MERCADO COMUN MEDICO, META PARA ESPAÑA

## Las inversiones sanitarias son las más rentables

Por el Dr. Retana IZA

UNA cuestión íntimamente relacionada con el desarrollo socioeconómico de un país es la existencia o no de suficiente número de médicos, así como la cuantía de las inversiones sanitarias. El análisis de ambas circunstancias ligadas entre sí en una relación circular de causa-efecto proporciona el índice bastante aproximado a la realidad de si se cumplen o no las premisas fundamentales que conducen al pleno bienestar del hombre. Claro está que la sanidad forma parte de un conjunto de realizaciones de todo orden — industriales, agrícolas, docentes... — cuya resultante se engloba hoy bajo la palabra desarrollo. Aceptado esto, cabe decir sin embargo, que quizá la parcela sanitaria, junto con la educacional en su más amplio sentido, sea la piedra angular sobre la que se monte el edificio de un pleno desenvolvimiento nacional.

Hay en todo ello un tema de gran interés y es el de la pléora médica. La realidad es que en España no la hay en el sentido absoluto de la palabra. Lo que padecemos es una pléora relativa motivada por un desfase en las posibilidades de trabajo, con el consiguiente pluriempleo, motivada también porque el campo de la actividad médica es reducido en relación a la amplitud demográfica. En tanto que en la pléora profesional absoluta sobran médicos, en la relativa lo que falta es sanidad, o lo que es lo mismo: hay un déficit de inversiones y actividades de orden sanitario.

### FASE DE PREDESARROLLO

Mientras que la Organización Mundial de la Salud estima como cifra óptima la proporción de un médico por cada 500-600 habitantes — dice incluso que la de un médico por cada 800 habitantes se puede considerar insuficiente para un país desarrollado — cuando se trata de garantizar a todos los ciudadanos la posibilidad de aprovechar íntegramente los recursos y progresos de la Medicina", en España contamos (profesionales en ejercicio) con uno por cada mil. Estamos, en este sentido en una fase de pre-desarrollo. Cabe pensar, pues, que en nuestro país, más que sobrar médicos, faltan.

Por otra parte, las inversiones de orden sanitario, cuyo incremento — siempre en función del logro del máximo bienestar para el hombre y de las exigencias de la nueva medicina (fundamentalmente preventiva) — se hace necesario, y aún ingente, son probablemente las más rentables que existen. Representan, a la larga, un mejoramiento biológico de la raza, un mayor promedio de vida y un notable aumento en el rendimiento laboral al decrecer las bajas por enfermedad. La realidad española no es muy satisfactoria en este aspecto. Cabe decir que la relación establecida mundialmente entre la renta "per cápita" de un país y su gasto sanitario está cifrado en el 5 por ciento, y en España es de 1,8 por ciento. Mientras que los gastos de hospitalización renta nacional deben ser el 2,5 por ciento, en nuestro país son del 0,7 por ciento.

### LIBERTAD DE ELECCIÓN

El Mundo, nos guste o no, camina hacia la integración. El Mercado Común Médico constituye ya una meta. Una meta que se nos antoja un tanto lejano si comparamos la declaración de principios de los médicos de la C.E.E., adoptada por su Comité Médico Permanente, con el hecho actual de nuestra Medicina, aunque la Reforma Sanitaria ya en marcha contempla muchos de estos principios. He aquí algunos de ellos:

- Todo hombre debe tener libertad para elegir su médico.
- Todo hombre debe recibir garantías de que el médico al que puede gozar de una total independencia en el plano moral y en el aspecto técnico y puede elegir libremente su terapéutica.
- Las garantías de los derechos del enfermo implican una política de sanidad resultante de un acuerdo constante entre los responsables del Estado y la profesión médica organizada.
- El equipo hospitalario debe estar, en el marco de su misión específica, al servicio de toda la población. Su implantación es el resultado de una política concertada en la que participan los poderes públicos y la profesión organizada, correspondiendo al poder público y a la iniciativa privada una distribución complementaria de los establecimientos de asistencia. Comprende una diversidad de establecimientos, jerarquizados y coordinados entre sí, que responden a una o varias de las tareas que les son encomendadas: prevención, asistencia, readaptación, enseñanza, investigación. Esta organización, en conjunto debe tener en cuenta los principios expuestos en Carta Hospitalaria redactada por el Comité permanente de los médicos de la Comunidad Económica Europea respetar la autonomía de cada establecimiento, que debe tener una dirección administrativa y una dirección médica. La independencia profesional del médico de hospital debe estar garantizada por criterios indiscutibles de nombramiento y un estatuto que les asegure la estabilidad de funciones, independencia económica y protección social.

# LA LITERATURA INFANTIL EN ESPAÑA CASI RECIENTE

- Se publica poco: se está más pendiente de los libros de texto y de los manuales
- Los niños no leen lo suficiente, pero potencialmente son grandes lectores

ANTE el próximo curso de «Formación de expertos en literatura infantil extranjera e iberoamericana» — octavo de los ya organizados en años anteriores por el Instituto de Cultura Hispánica —, su directora, doña Carmen Bravo-Villasante nos ha hablado de la importancia de la literatura infantil, de la necesidad de introducir el libro en la escuela y de la grave situación por la que atraviesa en nuestro país.

### EL LIBRO INFANTIL COMO OBRA DE ARTE

—La literatura infantil en España es algo casi reciente. No cabe duda que hay una tradición que viene ya del siglo XIX y la prueba es que todos recordamos los cuentos tan famosos de Calleja por ejemplo, pero también hay una fuerte tradición oral, todas las rimas folklóricas, las canciones de corro, etc., todo lo que yo llamo literatura oral, que tiene y que tuvo todavía mayor importancia hasta que empezó a funcionar la imprenta y se imprimieron libros. Ya en el siglo XX, cada vez se le ha dado más importancia a la literatura infantil y ha habido algo muy interesante: el libro no se ha concebido en la última mitad del siglo XX como un instrumento de tipo exclusivamente pedagógico, sino que la gran revolución es que la literatura infantil se ha concebido como literatura, es decir, como obra de arte.

Así ha contestado doña Carmen Bravo-Villasante al preguntarle desde cuándo se puede hablar de la existencia de la literatura infantil y sobre su concepción actual. Después, hemos pasado a preguntarle por el estado de la literatura infantil en España y en el Mundo.

### SE PUBLICA MUY POCO

—¿Cómo se encuentra actualmente la literatura infantil en España? — Leen poco, mucho, lo suficiente los niños españoles? — Bastante mal. Ahora se publican muy pocos libros de literatura infantil. Desde hace dos años estamos en un parón editorial para los autores: se está más pendiente del libro de texto y de los manuales. Los niños leen... pero no lo suficiente, porque tienen muy poco acceso a las lecturas. Si un niño de 7 u 8 años entrase a una librería o biblioteca, seguramente le echarían. La única solución para que los niños lean es la escuela. Allí tiene que haber bibliotecas centrales y también una biblioteca de aula en cada clase donde haya libros de literatura infantil que el niño pudiera manejar.

### EL ESTADO TENDRIA QUE AYUDAR

—¿Se hace algo ahora a nivel nacional en este sentido? — Ahora se hace poco y de una manera privada. Lo hacen los editores en general y, como es muy natural, están atentos al negocio. Creo que desde un punto de vista honesto, el Estado tendría que ayudar. El Ministerio de Información y Turismo va a crear ahora unos premios para los mejores libros de literatura infantil escritos cada año. Entonces, el Ministerio de Educación podría comprar grandes cantidades de esos libros nuevos — que serían seleccionados mediante un jurado compuesto por personas expertas — y los podría repartir por las escuelas.

### FALTAN BIBLIOTECAS

—Me hablaba antes de falta de bibliotecas... — Efectivamente, tiene que haber la biblioteca de aula en las escuelas y en todos o casi todos una biblioteca popular gratuita con préstamo. Acabamos de constituir una asociación de Amigos de las Bibliotecas y hemos puesto especial interés a nivel infantil, ya que el germen del lector está en el niño. Claro que esto se ha pensado en una ciudad como Madrid con casi cuatro millones de habitantes y un total de 14 bibliotecas populares, y en las demás ciudades y pueblos, todavía menos.

—Supongamos que se crean esas bibliotecas, ¿no cree que haría falta también despertar el interés de los niños por la lectura? —

—Creo que basta con darles libros, que si a los niños se les da libros son unos lectores enormes, como lo demuestra el hecho de que los niños hacen cola a la espera de entrar en la biblioteca cuando ha habido congresos y exposiciones de libros.

Lo importante — repito — es crearle al niño una biblioteca en su propia aula, y si se le deja que toque los libros y lea, ese niño probablemente será un lector. Se trata de que el Ministerio de Educación, los estamentos culturales metan el libro en la Escuela — ya se está haciendo en parte aunque no a la velocidad que se debería hacer y valorar toda esa literatura infantil y juvenil buena.

—Y ¿qué se podría hacer para agilizar esa entrada del libro en la escuela? —

—Yo soy partidaria de que debe haber muchos cursos de literatura infantil y que la literatura infantil debe ser una asignatura en la escuela normal, ya que los educadores tienen que saber literatura infantil y juvenil para dirigir mejor las lecturas del niño. Esto podría ser el principio.

### LAS TRADUCCIONES: UN PROBLEMA GRAVE

—Desde hace varios años se vienen criticando las traducciones españolas de cuentos extranjeros. ¿Es tan grave el problema? —

—Efectivamente, el problema de las traducciones es muy grave. Hace poco los escritores alemanes se han reunido en un congreso que trataba sobre esto y se ha llegado a la conclusión de que, hasta ahora, casi no había ningún libro infantil traducido en su integridad, que todos eran versiones. Y es cierto. Yo cuando me he puesto a leer los libros de Andersen, me he encontrado con que o estaba quitado el principio o el final, que me habían dado una versión y no la

traducción; los cuentos de Perrault, lo mismo... —Y eso perjudica... —

—Eso es fatal — me corta levantando la voz —. Eso es un crimen. Es como si nosotros en la escuela completa de Dostoievski, Tolstói o Gorki, dieran una versión, una lectura digerida.

### ¿HAY QUE REVISARLAS TODAS?

—Y ¿entonces...? — Entonces se ha empezado a pensar en absolutamente todos los libros infantiles. Ahora nos cabe la duda de que todos los traducidos estén merendados o refundidos. Cuento de Perrault va una moraleja, pues, en versión española actual que la tengo hemos leído a Julio Verne, a Salgari, a... — me abreviados, sino también modificaciones cuando Alicia en el País de las Maravillas, no toma chocolate; está tomando té.

—¿Por qué no se ha traducido al pie de la letra? — En este caso el traductor ha pensado cómo va a tomar té una niña española, colada con picatostes. Y entonces nos ha dado cosas verdaderamente absurdas que habiendo general, los traductores han pensado que se trataba de un género menor en el que a saco y hacer todo lo que se quisiera, no es acercar la literatura infantil al lector se acerca a ella.

### LA POESIA Y EL TEATRO, TAMBIEN MAL

—¿Cuál es la situación de la poesía y el teatro? — La poesía infantil está muy mal por los poetas no encuentran quien les publique, tiene que leer mucha poesía; soy partidaria de la poesía a través de la poesía y no solo escriben especialmente para niños, sino de poemas clásicos o modernos como R. Jiménez... Esto está abandonado; le a editar libros de poesías para niños por escasa venta. En Alemania se están haciendo libros de poesías para niños por poesía infantil preciosos. Yo sé que a la poesía y que tiene un concepto estético.

Respecto al teatro, el problema también todo a nivel comercial. Habría que plantear escuelas, grupos experimentales donde los niños vestidos, trabaja en colaboración con los editores, adquisición por parte del Estado de libros de literatura infantil, crear premios, conferencias...

### UNA LITERATURA VARIADA Y SIN DIFERENCIAS

—¿Cómo debe ser la literatura infantil por parte de los pedagogos a la hora de pensar sobre esto? —

—Evidentemente, desde el momento en que se tiene un poco de literatura infantil, se debe hacer una selección. Por ejemplo se pregunta, ¿debe ser para los niños modernos? Y ahí hay que decir «sí», otros dicen «no». Yo soy partidaria de que la literatura infantil debe ser para los adultos, hay toda clase de géneros de literatura social, historias fantásticas, etc. de la vida real de la ciudad y del campo. Existen ciertos temas sobre los que los niños de sí deben ser tratados o no, como el de un chico de casa, los problemas de los niños con consecuencias terribles... Entre nosotros en Centroeuropa se trata claramente de sobre sí esto es conveniente o no.

—¿Hay o debe haber literatura para niños? — No soy partidaria de estas distinciones de tipo de chico y chica especialmente, la chica es sentimental y el chico no, pero creo que la literatura ha de ser para todos para que elijan lo que más les guste, aventuras, biografías, novela sentimental, etc. mediativas.

### INGLATERRA: UN PAIS ADELANTADO

—¿Cómo se encuentra la literatura infantil en Inglaterra? —

—En general, los esfuerzos que se hacen en Inglaterra son enormes, se han nacionalizados como el premio Andersen a los escritores mejores, de los que podían reunir hoy de 100 a 150 de primera y todas las lenguas, pueden formar un infantil recomendable.

—Pero ¿está por delante su literatura infantil? — En algunos sí, en otros no. Un poco mucho en literatura infantil es Inglaterra, ya que la existencia de la literatura infantil se ha dedicado con mucho afán. Nosotros, nosotros — estamos por el estilo, anglosajones se han anticipado, pero los movimientos conjuntos de literatura infantil.

—¿Están nuestros autores a nivel inferior a los de Inglaterra? — Están nuestros autores a nivel inferior a los de Inglaterra, pero eso depende de los países con las que se comparan. En España, en Valencia, en Villanueva de la Serena, también en Torre de don Jimeno, en la provincia de Palencia y también tengo entendido que hay otra en Pamplona.

—¿Por qué tan pocas? — Esto más que nada, si no se hacen campañas, es porque no tienen salida. Ahora, los curas, en lugar de mandarte hacer campañas, te venden las que ellos tienen para comprar otras cosas más necesarias para la parroquia, y lo de las campañas lo solucionan poniendo tocadiscos, magnetofonos con altavoces y eso es más cómodo. Entonces para qué se van a hacer campañas. Solamente podemos trabajar sobre encargos. No puedes hacerlas esperando que te las compren, porque puede ser que te pases con ellas dos años en el almacén sin ven-

# París: fantasmas con problemas

## Las promociones inmobiliarias amenazan a los 1.703 espíritus que «habitan», según estadísticas, en la capital francesa

París (Crónica FIEL, Servicios Especiales EFE, por Juan Belveser, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — ¿Cuántos fantasmas hay en París? Según el censo de la Academia Espiritualista, exactamente 1.703, distribuido en otros tantos edificios. Porque parece que los fantasmas, a diferencia de los habitantes de nuestro mundo, no quieren vivir con nadie, por grande que sea la casa. Las estadísticas demuestran asimismo que los fantasmas, dejándose llevar por una tendencia que podríamos calificar de gremial y que parece heredada de los artesanos y comerciantes de antaño, habitan preferentemente en ciertos barrios de la ciudad. Si a esto añadimos el carácter sedentario y hogareño que los fantasmas tienen, y por lo tanto, la extrema rareza del caso que cabría llamar de fantasma itinerante, se comprenderá que el censo de los fantasmas de París ofrece menos probabilidades de error que el de los ciudadanos electores.

### DENSIDAD DE POBLACION FANTASMAL

Según ese censo — que se denomina «guía de las casas con aparecidos» los barrios más «frecuentados» son los del Ayuntamiento, la Bastilla y el Chatelet, y los menos, Autaill y Passy, que por lo visto disponen ya de bastante confort para no necesitar otros lujos. Muy lejos del «centro fantasmal» al extremo nordeste de París, los alrededores de los Buteaux-Chaumont se clasifican también con cifras impresionantes de espectros.

En cuanto a las explicaciones de tales diferencias en la densidad de población fantasmal, son algo confusas, y la más autorizada, que atribuye la afluencia en los tres barrios citados al hecho de que en ellos se produjeron muchas ejecuciones de personas condenadas por la justicia, no puede justificar por qué, entonces, no abundan los fantasmas en la plaza de la Concordia, sobre todo en esa zona próxima a las Tullerías,

donde antaño pasaron tan buenos ratos las «tricoteuses» viendo como funcionaba la guillotina.

En nuestra época, el mayor enemigo de los fantasmas es el urbanismo, con su cohorte de promotores inmobiliarios. Los ayuntamientos deciden reformas que a menudo comportan el derribo de barrios enteros. Y los fantasmas se encuentran, de pronto, privados de sus viejas residencias a las que durante años y a veces siglos tanto apego manifestaron. Después de la «Ciudad de las Artes», que tantos estragos causó, años atrás, en la geografía fantasmal de la urbe, el Ayuntamiento parisiense proyecta otras reformas del mismo tipo en los viejos barrios donde no hace mucho tiempo aún se hallaba el Mercado de Abastos.

### PROBLEMA DE REFUGIADOS

¿Qué harán fantasmas, tramos y duendes, cuando se hayan aplicado estos planes de urbanización? ¿Se resignarán — como aquel de Fernández Flórez que habitaba en un cine — a los plásticos, el ambiente acondicionado y la televisión? ¿O emigrarán, estimando inadecuada su presencia en tales lugares? Ahora bien, si predomina este último criterio, se le planteará al Ayuntamiento de París un nuevo problema de refugiados, y no veo cómo la dignidad de una función milenaria, o al menos secular, puede ser compatible con el remedio habitual que consistiría en poner a la disposición de los fantasmas expulsados casas prefabricadas.

Si los fantasmas se inspirasen en modos de combate de nuestra época podrían constituir un «ejército revolucionario de conservación» y organizarse en comandos que hicieran la vida imposible a concejales y arquitectos. Cadenas y capuchones no les faltan para atemorizar y ahorrillar a sus rehenes. Y conocida es, por otra parte, su proverbial destreza para desaparecer, que les sería muy cómodo frente a las pesquisas policíacas.

# DESAPARECEN LAS CAMPANAS

- ★ En España sólo hay seis empresas dedicadas a su fundición
- ★ Por cada cincuenta que se funden, sólo se fabrican dos
- ★ Una campana se puede romper, sólo con tirar una gorra contra ella
- ★ En su aleación también se incluye la ceniza, el sebo y claras de huevo

Las campanas anuncian alegría, anuncian tristeza. En otros tiempos y en los pueblos, llamaban a los campesinos para la hora de comer, anunciaban que había fuego. También la llegada de las grandes fiestas y «loraban» cuando alguien había muerto mientras el cadáver era llevado al cementerio... Ahora, es al contrario, las mismas campanas, antes jubilosas, están tristes ahora, pues con gusto robarían por sí mismas, pero ha llegado su fin. Podríamos decir «requiem por las campanas». Ya no se hacen estas piezas que en otros tiempos han sido tan necesarias. Para darnos una idea, diremos que en España, país campanero por tradición, donde en tiempos pasados se exportaban para otros países, tan solo quedan seis fundiciones de campanas. Todas ellas rudimentarias, donde se ve a la legua que no se hacen con fines de negocio, sino porque quien se dedique a ello, nada más puede hacerlo por tradición. En este aspecto podemos decir que ya ha habido evolución, pues para hacer las campanas tan solo se usa una herramienta que son las dos manos y nada más.

—Mire usted, yo llevo desde los doce años hasta los cincuenta que tengo, haciendo desde los dos campanas. Mi abuelo también las fabricaba, pero como puede ver, esto no es más que por vocación, sino no se podría hacer. Es un oficio de lujo, o por lo menos las campanas son un artículo de lujo, porque, por ejemplo yo voy a un pueblo, y un sacerdote me dice: tengo dos campanas para fundir, pero claro ahora, de momento, no las fundo». Porque no quieren gastarse el dinero, entonces todas las personas que han querido ponerse a hacer campanas no han tenido más remedio que echarse atrás porque veían que no era negocio.

derlas. Es un oficio que como puede ver soy solo; esto no da para meter ningún obrero y pagar jornal.

—¿O sea que las campanas están desapareciendo? — Efectivamente, los sacerdotes de los pueblos, en lugar de comprar campanas venden las que tienen ellos en los campanarios. Para que se dé una idea le diré que yo compro cincuenta campanas y hago dos o tres. El otro bronce que me sobra tengo que darle salida para hacer otras cosas, y que conste que a mí me da mucha pena, el tener que fundir una cosa que está consagrada y venderse a un chatarrero.

—Entonces, ¿cuánto le queda de vida a las campanas para que todas desaparezcan? — Sin miedo a confundirme, y al paso que voy yo fundiendo y no fabricando, le quedan unos diez años. Después de este tiempo, y las campanas que quedan se podrán contar con los dedos de las manos. Así que cuando esto ocurra, tendré que dedicarme a la chatarra. Ahora el negocio es para los que hacen campanas electrónicas, para los que instalan altavoces y esas cosas.

—¿Y qué herramientas utiliza usted para la fabricación? — Sólo las manos y nada más que las manos. Esto es un trabajo completamente de artesanía, para esto no se usan herramientas. Bueno también una pala y un hazadón para hacer el barro.

—¿Cuál es el proceso hasta ver terminada una campana? — En primer lugar se busca el molde de terraja, para la campana que quieras hacer, o sea para la medida que quieras de campana. Si es grande, mediana o pequeña, después, de tener ya la medida, se traza el diámetro y por él se sacan los kilos que puede pesar. Luego de esto, ya sabido el tamaño, se va haciendo un molde de ladrillos y se recubre de barro una vez ya cubiertos los ladrillos de barro, se le rodea todo el molde de alambre para que no se abra el barro al secarse, después de puesto al alambre, se da vueltas con el molde o terraja, para darle la forma. Se va hecho esto, se le mete lumbre por dentro de este molde para que se seque, después se bejan a un hoyo que tenemos preparado y se recubren de tierra dejando sólo un agujerito para que entre el bronce cuando ya está fundido. Una vez que ya está seco, que esta operación viene a tardar unos quince minutos en quedarse duro el bronce, le quitamos la funda de barro y ya queda formada la pieza. Pero esto es un proceso muy largo, no piense que es tan rápido como se cuenta.



Las campanas están tristes. Dentro de pocos años, en España, país campanero por tradición, tal vez dejen de fabricarse. — (Foto Saphan Press).

la ceniza para marcar las letras, si es que las campanas les llavan.

—¿Y cuáles son las principales causas por las que se puede romper una campana? — Muchas son las causas. Yo he oído que se pueden romper por poner un pañuelo en la bola del badajo, por tirar una gorra volteando la campana, por exceso de peso en los badajos, porque no están adaptados al peso de las campanas, también porque el badajo sea corto y no dé en el sitio exacto. También se pueden romper por el tiempo frío, y de hecho le diré que conozco algunos casos en los que ha nevado, se han cubierto de nieve, después de una helada, han ido a tocar las campanas y éstas se han partido, porque se han contraído.

—¿Cuál es la aleación que se usa para hacer las campanas? — Para que toquen bien, se suele echar cobre y estaño: 78 por ciento de cobre y 22 por ciento de estaño. Hay que tener en cuenta que si a mí me mandan fundir una campana para hacer otra, tengo que caminar con la cuenta de que al fundirla merma el 10 por 100, el precio si la campana que voy a hacer me han dado el material, o sea otra campana vieja, cuesta a 35 pesetas el kilo de campana ya terminada, y si yo tengo que poner el material es a 90 pesetas el kilo.

—¿Cuál es la campana más grande que usted ha hecho? — Una de mil kilos, que está colocada en Getafe.

—¿Qué es lo que hay que hacer para que la campana emita un sonido más fino o más agudo? — Eso nada más depende del tamaño de la pieza.

—Eso nada más depende del tamaño de la pieza. Dejemos a don José Luis entre el humo de la lumbre, para que se sequen las campanas. A nosotros después de habernos quemado los pantalones por arrimarnos demasiado al horno, sólo nos queda una pena, y es que muy pronto los campanarios se quedarán sin campanas. Es una lástima pero será una realidad. (Saphan Press).

ANGEL PEREZ

# REFUERZOS MILITARES AL ULSTER PARA COMBATIR AL TERRORISMO

## Por primera vez, Portugal vende oro de sus reservas (cuatro toneladas)

### Una mujer, embajadora USA en Londres

Londres (Efe). — El Gobierno británico decidió hoy enviar refuerzos militares al Ulster para hacer frente a la ola de violencia sectaria que ha causado 17 muertos en lo que va de año.

Las tropas se unirán a los destacamentos del Condado de South Armagh, donde el lunes por la noche fueron asesinados diez obreros protestantes en el atentado más sangriento de la Historia del Ulster.

El anuncio del envío de refuerzos se produjo al término de una reunión extraordinaria entre el jefe del Gobierno, los ministros de Irlanda del Norte y de Defensa y el jefe del Estado Mayor.

La movilización militar afectará a unos 600 soldados con lo que se doblará el número de tropas en el Condado de South Armagh, fronterizo con la República del Eire. En todo el Ulster hay en la actualidad unos 15.200 soldados británicos.

Un grupo semidesconocido —la Fuerza de Acción Republicana de South Armagh— se atribuyó hoy el sangriento atentado del lunes, en el que diez trabajadores protestantes fueron ametrallados cuando regresaban en autobús a sus hogares después del trabajo.

En una llamada telefónica a un periódico de Belfast, un portavoz del grupo dijo que doce hombres intervinieron en la operación, una aparente venganza por el asesinato de cinco católicos la noche anterior, también en el conflictivo Condado de Armagh.

El portavoz precisó que la Fuerza de Acción Republicana no tiene ninguna relación con el IRA Provisional y anunció nuevas acciones violentas si grupos paramilitares protestantes cometían algún atentado en represalia por el de anoche.

### PORTUGAL HA VENDIDO CUATRO TONELADAS DE ORO

Lisboa (Efe). — Portugal ha vendido cuatro toneladas de oro como una «medida experimental» según afirmó hoy el ministro de Finanzas portugués.

Es la primera vez desde la caída del antiguo régimen en Abril de 1974 que Portugal ha admitido oficialmente haber vendido oro.

El ministro manifestó que la venta había sido efectuada recientemente, pero no dio más detalles. Asimismo justificó esta operación señalando que hasta ahora Portugal no había intervenido activamente en el mercado de oro internacional.

Por otra parte también se subió que las reservas de oro del país ascienden a unas ochocientas toneladas.

### UNA EMBAJADORA PARA GRAN BRETAÑA

Londres (Efe). — Al país en el que reina una muler y donde el principal partido de la oposición está dirigido por otra los Estados Unidos van a enviar a una embajadora.

Según se informa hoy en Londres en breve se anunciará en Washington que el nuevo representante diplomático norteamericano en el Reino Unido será la señora Anne Armstrong una de las pocas mujeres que ha subido a sus cuarenta y ocho años a las altas esferas del partido republicano.

El embajador saliente, Elliot Richardson, regresará a los Estados Unidos

la próxima semana, después de diez meses de misión aquí para hacerse cargo de su puesto de secretario de Comercio en la Administración del presidente Gerald Ford.

### PRIMERA VISITA A PARÍS

París (Efe). — Por vez primera desde que establecieron relaciones diplomáticas Francia y la República Democrática Alemana, hace tres años, el ministro del Este-alemán de Asuntos Exteriores, visita París oficialmente.

Oskar Fischer, permanecerá dos días en París y mantendrá diversos contactos políticos con el Gobierno.

### SOCIALISTAS Y COMUNISTAS PORTUGUESES LLEGAN A UN ACUERDO

Lisboa (Efe). — Un acuerdo común sobre reforma agraria, se ha conseguido entre los partidos socialista y comunista, ha revelado hoy un portavoz del partido socialista.

El documento, que en breve será elevado a público, establece que las ocupaciones de tierras deben cesar inmediatamente.

El acuerdo ha sido resultado de una serie de negociaciones entre ambos partidos y en él se señala que el cese de las ocupaciones forma parte del cumplimiento de las leyes de expropiación y nacionalizaciones, añade el portavoz.

### LA R.F.A. PEDIRA A LA O.N.U. LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

Stuttgart (R. F. A.) (Efe). — El Gobierno federal alemán hará todas las presiones posibles para que las Naciones Unidas condenen el terrorismo internacional, dijo hoy el ministro de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, en la «cumbre» que celebra el partido liberal en esta ciudad.

Tras referirse a los actos terroristas de las últimas semanas el ministro alemán señaló que también la Comunidad Europea debe pronunciarse contra los mismos «antes que éstos destruyan a los mismos Estados».

## LAS INUNDACIONES EN EL NORTE DE EUROPA HAN CAUSADO YA OCHENTA Y DOS VICTIMAS

### Los daños se cifran en miles de millones de pesetas

Hamburgo (R. F. A.). — A 82 se elevaba esta mañana el número de víctimas, entre muertos y desaparecidos, ocasionadas por el huracán que azotó durante el pasado fin de semana y ayer las costas del Mar del Norte.

Veintinueve personas murieron ahogadas en diferentes naufragios y las otras 53 a consecuencia de los efectos del huracán.

Ayer desaparecieron siete pescadores frente a las costas de Noruega al hundirse su embarcación cerca de la isla de Senjan, mientras que en las costas danesas fueron encontrados los cadáveres de otros tres pescadores.

Prosigue la búsqueda de dos embarcaciones, la «Capella» y la «Carnouisti» desaparecidas en las costas británicas, en la que se encontraban 11 tripulantes, en la primera y por lo menos ocho en la segunda.

En Bélgica, ante la imposibilidad de asegurar el revituallamiento a unas 1.500 personas que todavía se encuentran en la zona más afectadas por las inundaciones, los servicios de salvamento destacados en la región de Amberes procederán esta tarde a su evacuación, según se anunció hoy.

Informaciones llegadas de Ruisbroek y Walen indican que la situación continúa agravándose y que las aguas van ganando terreno progresivamente, inundando granjas y cultivos.

Esta mañana, el Re, Balduino visitó la región siniestrada.

Mientras tanto, prosiguen las operaciones de rescate y de ayudas a los damnificados, por parte de los Gobiernos y la Cruz Roja. Un balance provisional de los daños ocasionados solamente en la República Federal Alemana arroja ya esta mañana cerca de los 818 millones de marcos (18.000 millones de pesetas).

### LAS AGUAS SUBEN DE NIVEL

Amberes (Bélgica) (Efe). —

A pesar de que prosiguen los trabajos para reparar las brechas abiertas en los diques de la zona de Ruisbroek (localidad próxima a Amberes), el curso de las aguas parece incontrolable y se espera que éstas alcancen su nivel más alto en las próximas horas.

Informaciones llegadas a Amberes hablan de un agravamiento de la situación, sobre todo en Ruisbroek, donde unos cuantos centenares de personas esperan ser rescatados del islote siniestro en que se ha convertido el centro de la ciudad.

A consecuencia del violento temporal registrado el pasado fin de semana, dos terceras partes de la población perdieron en menos de una hora todo lo que tenían. Un consuelo para los damnificados: El Gobierno ha prometido ocuparse de ellos.

Mientras tanto, el Ministerio de Defensa, respondiendo al llamamiento de las autoridades civiles, ha reforzado los equipos de salvamento enviando a la zona varias unidades de las Fuerzas Armadas que, a bordo de diez barcos, se ocupan de la evacuación y revituallamiento de las víctimas.

### PRIMERA AYUDA ECONOMICA

Bruselas (Efe). — Cincuenta millones de francos belgas (unos 70 millones de pesetas), serán puestos a disposición de los gobernadores de las provincias más afectadas por las inundaciones, como primer envío de urgencia decidido hoy por el Gobierno belga en sesión restringida.

El primer ministro, Leo Tindemans, ha anunciado esta tarde que los Ministerios del Interior, Sanidad, Obras Públicas y Defensa colaborarán todo lo posible con las autoridades provinciales para reparar los diques rotos por el temporal registrado el pasado fin de semana.

Todavía no se ha calculado los daños producidos por el temporal, pero las primeras estimaciones hacen suponer que

### APARECE EL CADAVER DE UNA MUCHACHA

San Juan Despl (Barcelona) (Cifra v Logos). — Esta mañana fue encontrado el cadáver de la joven Carolina Llauro, de 13 años, que había desaparecido el pasado día 26 de Diciembre, cuando circulaba por la carretera de San Filiú a San Joan Despl, en compañía de tres amigas. El cadáver fue encontrado en una acequia, a un lado de la citada carretera y muy cerca de la población, por empleados de la acequia y la Policía municipal. Como el cuerpo no ha aparecido hasta ahora, se temió un secuestro.

Las circunstancias del accidente no están completamente determinadas. Se cree que la joven fue atropellada y arrastrada por un coche que conducía Antonio Romero Zorua, vecino de Cornellá, quien ha pasado a disposición judicial para el esclarecimiento del suceso. En principio parece que el conductor se dio a la fuga tras el atropello y después de arrastrar a la muchacha, que posteriormente cayó a la acequia. Ahora se procederá a la autopsia del cadáver, para determinar si su muerte fue ocasionada por lesiones por asfixia.

### TRES MARROQUIES MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Irún (Logos). — A ocho kilómetros de la frontera de Irún, el automóvil en que viajaban cuatro marroquíes que se dirigían a Francia ha chocado contra un árbol y han muerto el conductor, Ahmed Rahaoui, de 39 años; Hassan Abdelaout, de 36 y Aman Aomoun de 32. Los súbditos marroquíes procedían de su país.

### ROBO DE UNA MAQUINA I.B.M.

Bilbao (Logos). — Según se ha informado esta mañana en fuentes oficiales, aver se perpetró un asalto a mano armada en las oficinas de la empresa «Artigraf. S. A.» en la calle Moncada.

Fue robada una máquina de composición, valorada en 400.000 pesetas.

A las dos menos cuarto de la tarde, uno de los empleados de «Artigraf» avisó al 091 dando cuenta del asalto de que había sido objeto por dos individuos que cubrían sus rostros con medias de mujer y esgrimían pistolas. Una vez en el interior de la empresa conminaron a todos los empleados a que se arrojaran al suelo desconectando todos los teléfonos. Realizada dicha operación se apoderaron de una máquina IBM-Composer de composición de textos, huyendo a los pocos minutos.

Los empleados ignoran el procedimiento utilizado por los enmascarados para la huida con la máquina. Presumiendo que en el exterior les esperaban con una furgoneta para efectuar el traslado.

Se supone que los autores pertenecen a una organización clandestina.

### SECUESTRO DE UN NIÑO DE DIECISEIS MESES

Nápoles (Italia). — Seiscientos millones de liras, equivalentes a poco menos de 60 millones de pesetas, han sido pedidos como rescate por Vincenzo Guida, niño de 16 meses secuestrado anoche cerca de Nápoles, por cuatro individuos armados y enmascarados, que, tras arrebatar al pequeño de los brazos de su madre, se dieron velozmente a la fuga en un automóvil.

Se da la circunstancia de que el padre del pequeño trabaja como empleado en una industria siderúrgica y sus condiciones económicas son modestas, ya que vive de su sueldo. Más sólida es en cambio la situación económica de la familia de su esposa, cuyo padre es propietario de una cadena de pastelerías y de algunos terrenos en la zona.

Esta es la primera vez en la amplia historia de los secuestros de persona, ocurridos en Italia, que se ha elegido como víctima a un indefenso niño de tan tierna edad.

### DIEZ PERSONAS MUERTAS POR UN ALUD

Ankara. — Un alud cayó sobre una casa en la región oriental de Turquía causando por lo menos diez muertos.

Radio Turquía dijo que después de varios días de intensas nevadas habían quedado erradas al tráfico varias carreteras y algunas localidades han quedado aisladas del resto del Mundo.

En la región oriental, las tem-

peraturas han alcanzado unos veinte grados bajo cero y se espera que el régimen de nevadas proseguirá en los próximos días.

### INGLATERRA: UN INCENDIO CAUSA SEIS MUERTES

Londres. — Seis personas murieron y otras cuatro más podrían haber perecido también en un gran incendio ocurrido durante la pasada madrugada en un edificio de apartamentos de la ciudad residencial costera inglesa de Brighton.

Más de cien bomberos tardaron seis horas en dominar el incendio, a la vez que auxiliaban a unas docenas de personas que consiguieron escapar del edificio, envuelto en llamas, por escaleras de incendios y tirándose a la calle.

### ACCIDENTE AEREO: TRES MUERTOS

Munich (Alemania Federal) (Efe). — Los tres miembros de una familia alemana murieron hoy carbonizados al estrellarse cerca de Kempten (Baviera) un avión bimotor del tipo «Cessna 340».

El piloto del avión siniestrado comunicó a la torre de control del aeropuerto de Munich-Riem que no le funcionaban los alerones debido al hielo. Poco después se estrelló en un sembrado, cuando intentaba un aterrizaje de emergencia.

Según informaciones policíacas, los padres murieron en el acto mientras que la hija fue salvada de las llamas por unos automovilistas, aunque murió a poco de ingresar en el hospital.

### DESA PARICION DE UN DIPLOMATICO

Beirut. — El italiano Gian Pietro Corsini, asesor del agregado militar en la embajada italiana en el Líbano, desapareció ayer, cuando se dirigía desde Beirut a la localidad turística de Bikfalya, situada a quince kilómetros al Nordeste de la capital, informa hoy un portavoz de la Embajada.

La Prensa afirma que Corsini es una de las docenas de personas secuestradas ayer pero el portavoz de la Embajada ha dicho que no se tiene noticia ninguna sobre lo que ha sucedido.

### OBTENIAN DROGAS CON RECETAS ROBADAS

Las Palmas de Gran Canaria (Cifra). — Tres jóvenes, que obtenían drogas con un recetario médico robado, han sido detenidos por la Brigada de Estupefacientes, de esta capital.

Los detenidos, cuyas edades oscilan entre los 18 y 22 años, se habían apropiado de un talonario médico, hecho que, en su día, fue denunciado por un doctor al que se lo habían sustraído del ambulatorio de la Seguridad Social. Valiéndose de dicho documento, obtuvieron drogas en distintas farmacias.

Los detenidos han sido puestos a disposición de la autoridad competente.

### APAGON DE LUZ, EN FORMOSA

Taipeh. — Un apagón eléctrico que alcanzó a toda la isla, dejó paralizada Formosa prácticamente durante casi todo el día de hoy.

Las primeras investigaciones parecen confirmar que el corte de energía se produjo al chocar una avioneta contra los cables de alta tensión en las proximidades de Hsu, al Sur de la isla.

La capital se ha visto tremendamente alterada por el apagón, que al producirse a mediodía ha cogido a millares de personas en ascensores. Asimismo, en las calles se produjeron enormes alteraciones en el tráfico rodado, al quedar sin servicio los semáforos de regulación.

Se espera que la avería quede reparada a última hora de hoy.



# Audiencias del Monarca, con motivo de la conmemoración de la Pascua Militar

## El Consejo del Reino y los tres Ejércitos reiteran su adhesión a Juan Carlos I

### «La lealtad y unión de las Fuerzas Armadas garantía de un futuro prometedor», afirma el Rey

(Viene de primera página)

V. M. nos ha dado como líneas maestras de la acción del Estado, le reiteramos, Señor, nuestra inequívoca lealtad y asistencia, que son una y la misma cosa: fe en España y fidelidad a vuestra persona y a la institución que personificáis, al servicio de nuestro pueblo».

Al repetir como sentimientos propios, palabras que

#### PALABRAS DEL REY

Su Majestad el Rey contestó con las siguientes palabras:

Señor presidente:

La presencia del Consejo del Reino en esta fiesta de tan antigua tradición en la Monarquía española y en este año que comienza, tiene un hondo significado.

Vuestra misión, asistiendo al Rey en los asuntos y resoluciones trascendentes de su exclusiva competencia, así como en aquellas que fija la Ley Orgánica del Estado y la de Sucesión, dan la garantía de acierto y ponderación, que requiere el mejor servicio de la Patria.

Vuestro historial, vuestra dedicación, el respeto a los estamentos de nuestro pueblo y organismos del Estado, que representáis, darán el necesario equilibrio a las propuestas que preceptivamente habéis de presentar.

Que sepamos todos realizar la tarea que nos corresponde, con acierto, es el deseo que hoy puedo formularos, junto con mi afecto más profundo, pues ya sabéis de mi gran estima a todos y a cada uno de los componentes del Consejo del Reino».

A continuación, Su Majestad departió ampliamente con los consejeros del Reino, quienes, finalizado el acto, abandonaron el palacio real.

#### AUDIENCIA A LAS REPRESENTACIONES CASTRENSES

A primera hora de la tarde, Su Majestad el Rey, acompañado del Marqués de Mondéjar, jefe de su Casa; general jefe del Cuarto militar, intendente general y ayudantes de campo, recibió a los representantes de los tres Ejércitos, que le cumplimentaron con motivo de la Pascua militar.

Primeramente, en el salón de Tapices, el Rey saludó al presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro; vicepresidente del Gobierno para la Defensa, ministros militares y tenientes generales. Pasó seguidamente Su Majestad al salón Gasparini, donde fue cumplimentado por los generales de división y de brigada. Y finalmente, se dirigió al salón de columnas, donde saludó a los jefes y oficiales de los tres Ejércitos allí congregados.

El vicepresidente primero del Gobierno para Asuntos de la Defensa, teniente general don Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil pronunció el siguiente discurso:

Majestad:

La familia militar que nos honramos en representar, se reúne hoy en torno a vuestra persona, con motivo de su tradicional Pascua militar. Es para mí un gran honor expresaros como a Rey y primer soldado de la Patria y en términos puramente castrenses, en los que no caben sutilezas dialécticas, ni descompromiso alguno, los sentimientos de las Fuerzas Armadas, que pueden sintetizarse en la expresión del concepto de «lealtad», columna vertebral del honor militar, lealtad a vuestra augusta persona y a lo que ella representa, lealtad a la Patria, una e indivisible; a los supremos valores del espíritu, valores éticos, morales y profesionales que son los que informan el ser y el estar de los Ejércitos; lealtad al cumplimiento de las misiones que tienen encomendadas las Fuerzas Armadas; lealtad al juramento hecho a la bandera de la Patria y a la continuidad de esa simbiosis secular del pueblo con sus Ejércitos que tantas jornadas de gloria y prosperidad han proporcionado a nuestra Patria.

Esta efeméride que hoy celebramos y que estableciera vuestro antepasado el Rey Carlos III, ha mantenido su esencia a lo largo del tiempo y tiene para nosotros toda la fuerza de un legado, a cuya cita acudimos año tras año, fieles al espíritu de una tradición que recibimos de nuestros mayores —a los que también hoy honramos— y que habremos de transmitir a las generaciones venideras.

Profesamos una Milicia llena de ricas tradiciones y hondo sentido espiritual. Las practicamos, Señor, las cuidamos y mantenemos con renovado celo y cariño, porque estamos convencidos que son nuestros valores morales el fundamento y soporte de esta profesión, que sólo tiene autenticidad si se sirve con honor, con vocación y devoción, con generosidad y espíritu de sacerdocio, máxime en estos tiempos en que aires de un intencionado materialismo tratan de invadir la conciencia de los pueblos bajo el suelo del bienestar, cifrado en exclusiva, en un mayor nivel de vida, olvidando que el alma tiene también sus exigencias y siendo, vibra y es feliz a impulsos e instancias de orden. En este día queremos también ofrecerles nuestra

unión, la unión indisoluble de cuantos vestimos hábitos castrenses, sin distinción de colores ni categorías. A lo largo de la Historia y en el transcurrir de nuestra vida, hemos podido aprender y constatar de forme incuestionable que en nuestra unidad reside nuestra eficacia y que es la sagrada garantía de la soberanía de la Patria y la unidad de España; y fue esta unión —cómo no— la consigna más querida y más dada durante toda su vida por nuestro Generalísimo Franco, a cuya memoria dedicamos hoy, en esta Pascua militar, un emocionado recuerdo de admiración y gratitud.

Tened la seguridad, señor, que las Fuerzas Armadas españolas os servirán también y sin solución de continuidad, con la misma entrega y lealtad con que a él servimos, pues en definitiva, estamos convencidos, que al servirlos estamos sirviendo los supremos intereses de la Patria que como Vos llevamos también en lo más profundo de nuestro ser.

Vigilantes en el cielo, allende los mares y en todos los rincones de nuestra geografía, nosotros, hombres formados para la guerra, velamos atentos por la paz de nuestro pueblo, ese pueblo auténtico, admirable, honesto y trabajador que aspira a vivir en el sosiego de la paz creadora y del legítimo fruto de su trabajo.

Aceptad, señor, estas palabras como expresión sincera de nuestro sentimiento, son el sentir de vuestros ejércitos que sin condicionamiento alguno, sólo desean servir cada día más y mejor a su Patria y que en esta Pascua militar os reiteran junto con su adhesión el juramento que un día prestaron a España».

#### CONTESTACION DEL MONARCA

Su Majestad el Rey contestó con las siguientes palabras:

«Gracias, señor vicepresidente, por estas palabras tan cargadas de sentimientos castrenses.

Gracias por esa lealtad y esa unión de las Fuerzas Armadas que me presentáis y que son garantía de un futuro prometedor.

La Pascua de Reyes es una fiesta de gran arraigo en nuestra Patria y es un día de ilusiones. Es una fecha que nos habla de fe, de porvenir y de esperanza. Virtudes militares que son imprescindibles para cimentar la seguridad en el triunfo, base del éxito en los Ejércitos.

Nosotros que consagramos nuestra vida a España, sabemos bien que la Patria necesita que todos los días le ofrezcamos algo. Para cumplir este compromiso tenemos que esforzarnos en hacer cada día mejor el servicio encomendado.

Somos herederos de gloriosas tradiciones, pero nuestro empeño se fija hacia el futuro.

Que las Fuerzas Armadas, sean fuertes y eficaces es tarea de todos. Os aseguro que uno de los objetivos al que deseo consagrar mayor esfuerzo es a potenciarlas. Una estructura profesional en todos los escalones, muy selecta y eficiente, debe encuadrar a nuestros hombres durante el breve período en que se forman y se preparan para cumplir su misión durante su paso por el Ejército.

Que vuestro amor a la Patria y vuestra entrega generosa, sean un ejemplo constante para los hombres que pasan por las filas del Ejército.

Mi recuerdo hacia el Generalísimo, que tantos años presidió esta Pascua militar y tanta satisfacción sentía al reunirse con sus compañeros de armas.

Que las ideas expresadas por el vicepresidente sean una constante en el trabajo diario y que el servicio al Ejército llene nuestra vida con la satisfacción profunda que se siente cumpliendo con el deber».

Finalmente, Su Majestad ofreció una copa de vino español a todos los congregados, con quienes departió ampliamente.

#### EL REY RECIBIRÁ A AUTORIDADES CANARIAS

Santa Cruz de Tenerife (Cifra). — El Rey de España, Don Juan Carlos I, recibirá en audiencia el próximo viernes a una representación de autoridades de las cuatro islas del archipiélago canario, presidida por el gobernador civil.

Aprovechando su estancia en Madrid, las autoridades tinerfeñas serán recibidas por el vicepresidente para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación y por otros miembros del Gobierno, con quienes tratarán asuntos de interés para las cuatro islas Canarias.

## MAS INFORMACION LABORAL

Madrid. — Poco después de las diez y cuarto de esta mañana, los 300 productores de «Chrysler» que permanecían encerrados desde las 13 horas del pasado domingo en la iglesia de San Feliz, de la Unidad Vecinal de Absorción (UVA), de Villaverde Alto abandonaron el lugar en perfecto orden.

Antes de su salida, uno de los sacerdotes de San Feliz agradeció a los trabajadores la actitud mostrada durante los dos días de encierro voluntario.

Según pudo saber «Cifra», los trabajadores de «Chrysler» entregaron a la parroquia, para su distribución entre las familias necesitadas de la UVA, de Villaverde y los ancianos de la zona, todas las bebidas que les habían llegado, así como gran cantidad de alimentos y tabaco.

La actitud de los productores, según manifestaciones de los sacerdotes, fue en todo momento correcta. «No sólo accedieron a nuestra petición —declararon a «Cifra»— de que no se fumase en el templo, sino que incluso se negaron a tomar bebidas alcohólicas, barrieron y fregaron los dos días el local y jamás interfirieron en las celebraciones litúrgicas programadas en la parroquia».

Por su parte, un portavoz de los trabajadores declaró a «Cifra» que «lo fundamental era demostrar nuestra repulsa ante la postura negativa de la empresa. La ocupación del templo sólo tenía un objetivo: informar a la opinión pública de nuestra situación; no teníamos otra alternativa».

Los productores de «Chrysler» se encerraron en la iglesia de San Feliz el pasado domingo, día 4, a las 13 horas tras la celebración de la misa correspondiente. En principio, el número de trabajadores encerrados fue de 40, que se incrementó a 80 durante la noche. El día 5, el número ascendió a 200 personas, que se vieron incrementadas en otras 100 durante la noche pasada.

Las reivindicaciones planteadas por los trabajadores, causa de su encierro son cuatro:

—La anulación total de los expedientes con propuesta de despido incoados a tres de sus representantes sindicales y las ocho sanciones impuestas a otros tantos compañeros, además de las 1.700 cartas de sanción que, según manifiestan, serán enviadas de forma inmediata.

—Reivindicaciones del convenio colectivo, de tipo salarial, jubilación, enfermedad, accidente y readmisión de despedidos.

—La supresión de los contratos eventuales y que no se tome en represalias a amenazas con los recientemente ingresados.

—La dimisión de siete miembros del jurado de empresa, cuya actuación es considerada por los trabajadores como no representativa, según atestiguan las firmas de 7.000 miembros de la empresa.

#### ABANDONAN SU RECLUSIÓN

Buñol (Valencia). — Este mediodía terminó el encierro de unos 300 trabajadores que a media tarde de ayer se habían recluso en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol de esta localidad.

Estos trabajadores pedían una serie de mejoras para los empleados de la empresa Cointex, dedicada a la fabricación de hilaturas, que tiene una plantilla de 211 operarios, la mayoría mujeres. En la iglesia se reclusieron parte de estos trabajadores y otros de diversas empresas que apoyaron sus demandas.

Ayer tarde entregaron un escrito con más de 1.500 firmas en el Ayuntamiento, en apoyo de tales demandas, y después se dirigieron a la Delegación local de Sindicatos, pero la encontraron cerrada, pasando finalmente al mencionado templo.

Según la información que publica el diario «Las Provincias», los trabajadores informaron que el origen del conflicto se debe a la sanción de suspensión y sueldo impuesta a 32 operarios. Anteriormente fueron despedidos dos cargos sindicales: un jurado y un enlace, readmitidos posteriormente.

La sanción, según informa la empresa, se debe a que las sancionadas abandonaron el trabajo, pero las operarias dicen que lo dejaron para acudir a consulta médica, con permiso del encargado del taller, por hallarse indispuestas, debido a que trabajan a temperatura superior a 40 grados.

#### INTENTAN ENCERRARSE EN UNA IGLESIA

Santander (Cifra). — En el transcurso de la tarde de hoy, alrededor de 1.500 obreros de la empresa «Nueva Montaña Quijano» de su factoría de Los Corrales de Buelna, han tenido diferentes reuniones en aquella localidad, sobre todo, en las proximidades de la iglesia parroquial, en donde se decía iban a mantener un encierro.

Esta situación se ha mantenido de cinco a siete de la tarde, y en este intervalo parece ser que los integrantes de estos grupos decidieron llevar a cabo el encierro y sí manifestarse silenciosa y pacíficamente por las calles de Los Corrales de Buelna, donde por último se disgregaron sin que en ningún momento tuviera que intervenir la fuerza pública.

Estos productores de «Nueva Montaña Quijano» parece que han decidido, y por ello desistido de su encierro, celebrar una asamblea general el próximo día 10, en la cual tomarán una postura sobre el convenio colectivo que actualmente está en negociación entre la parte social y empresarial y que es el origen de esta situación.

#### DECLARACIONES DEL ALCALDE DE BILBAO

Bilbao (Logos). — «Me preocupa la situación económica, de todo el personal obrero dependiente del Ayuntamiento, no solamente de la Policía municipal», declaró el alcalde de Bilbao, don José Luis Barasategui.

La Policía municipal de Bilbao fue la primera en llevar su voz en petición de aumentos salariales con efectos de 1.º del año en curso, habiendo realizado para ello un paro simbólico de una hora y nombrando después una comisión negociadora.

«Las peticiones de la Policía municipal representan alrededor de 40 millones de pesetas anuales. Afecta a unos 350 de plantilla. Yo —continúa diciendo el alcalde de la capital vizcaína—, he solicitado un estudio económico del volumen general de lo que representaría actualizar los emolumentos de todo el personal obrero del Ayuntamiento, compuesto por unas 700 personas.

Según mis primeras informaciones, la incidencia será de unos 200 millones de pesetas anuales. Intentaremos satisfacer a todos trayendo esa suma del presupuesto general de 1976», terminó diciendo el señor Barasategui.

## ATENTADO EN HENDAYA CONTRA UN COCHE ESPAÑOL

Hendaya (Francia) (Efe). — El automóvil de un español residente en San Sebastián, ha sido completamente destruido por una carga de plástico que explotó la pasada noche en pleno centro de la ciudad.

Otros vehículos franceses resultaron con daños debido a la potente explosión.

La Policía estima que se trata de un atentado de carácter político. El propietario del automóvil, con matrícula de San Sebastián, se hallaba en un cine próximo al lugar del atentado.

**MORADILLO**  
GRANDES REBAJAS

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34 teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad - PRECIO: Cuarenta pesetas hasta diez palabras. Cada palabras más, cuatro pesetas.

## Alquileres

**ARRIENDO local** 35 m.<sup>2</sup> Carretera Arcos 50. Luciano Herrero

**SE ALQUILA** piso amueblado La Ventilla. Razón, Emilio Monzón. Sagrada Familia n.º 13. La Ventilla

**NECESITO** piso céntrico amueblado. Teléfono 202184 de 14 a 18 horas.

**SE ARRIENDAN** 17 hectáreas en término de Abajas y Castil de Lencas. Tratar con A. Ruiz, Subida San Miguel, 3-4.º Drcha

## Automóviles y accesorios

**AUTOMOVILES** Avila. Vende todos los coches nacionales garantizados máximas facilidades (Paralelo Alfaro) calle Avila, 3 Telf 204364

**ALQUILER** sin conductor coches nuevos todas las marcas «Servi-Autos, Santurjo 9 Teléfono 227715

**AUTOS** Blanco Alquiler sin conductor varias marcas Barriada Ilera B 69 Teléfono 220638

**COMPRE** su coche usado en Automóviles Ducar. Todos los modelos nacionales Máximas facilidades Casa la Vega 15 (detrás Escuelas Gamonal)

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo sesenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados Facilitades hasta 24 meses Teléfono 220047 y 227767

**FACTORES** de ocasión revisados magníficos precios facilidades de pago «Autr Burgos S.A.» Avenida del Cid 72 Teléfono 200350

**AUTOMOVILES** Gamonal vend. 600 850 124 1.430 especial 4-L 4-F R-8 R-5 R-12 Simcas 1.000 1.200 Austin Victoria Minis Citroen 2 HP furgoneta Dyane-8 C-8 Break facilidades Garantizados Pedro Alfaro 2 Telf 228214

**VENDEMOS** motocicletas Bultaco Cross Trial Todo-terreno Hermanos Fuente Santa Cruz 22

**ALQUILER** auto móviles sin conductor «FLEN» Avenida General Vignón Edificio «Kaes» Teléfono 228803

**OCASION:** Vendo coche Morris «MG» 1.100 razón, Telf 202257.

**REGALO** Citroen 2 CV 12.000 Ptas. Telf 201945

**VENDO** Camión Avia-4.000 perfecto estado, económico Vluda de Marcelino Alonso Teléfono 15 Mecarreyes

**VENDO** Peugeot 404 en buen estado, a particular. 55.000 Ptas Razón, Francisco Grandmontagne, n.º 11. Panadería.

## Colocaciones

**NECESITO** aprendiz mostrados 16-17 años. Bar Beniluz, General Dávila, 17. (R. O. C 17.121).

**30.000 MENSUALES** en casa Adjúntenos sobre franquizado con sus señas Marcos San Pedro Maestallán 3 Ovetido

**SE NECESITA** chica joven Informes Mesón Burgos Sombrerera 8

**PARA ESPECIALIZAR** en taller vidrio se precisa personal de 23 a 25 años Cristalerías del Norte C/ Poza de la Sal 12

**DEPENDIENTA** carnicería necesito Llamar mañanas teléf 206390 (R.O.C 18997)

**SE NECESITAN:** torneros fresador ajustador calderero forjador herrero bien retribuidos Enseble Calle Carrion de los Condes Tfs 880189-880133 (Palencia)

**SE NECESITA** chica o asistente todo el día casa cómoda, buen sueldo con experiencia Interesadas Carmen 2-9.º C De 1 a 5

**SE NECESITA** barman Cafetería Mister (R.O.C 17.007)

**SE NECESITA** señor para portero de club preferible con experiencia Bar La Solera

**BAR RIMBOMBIN** necesita chica Sombrerera 8

**SE NECESITA** ayudante de barra pinche o ayudante de cocina y señora de limpieza Teléfono 209679 (R.O.C 17.091)

**BARMAN** se precisa en Bar Restaurante Casa Pepe San Cosme 22 (R.O.C 17.095)

**SE NECESITA** chica mayor, para servir a una señora en calle Condestable 1 6.º Señora Escudero.

**SEÑORA** par-  
regadero y limpieza precisa Cafetería Espolón (R O C 15 861)

**NECESITO** señorita para atender casa de dos personas Informes Madrid 28-3.º Izqda

**SE NECESITA** para atender a señora de buena salud, sirvienta preferible 40-50 años Calle Condestable, 1, 6.º Señora Escudero.

**SE NECESITA** pastor conozca bien el oficio Interesados llamar al teléfono 223697 de ocho a diez tarde (R O C 17.087)

**SE NECESITA** chico para recados Ultramarinos Hermanos Abad Martínez del Campo 2 (R O C 17.101).

**NECESITO** chica fija buen sueldo con informes C/ Plaza Dr Albiñana 3-3.º Drcha

**CHICA** fija para matrimonio, tardes libres San Cosme 2-3.º

**CHICA** para Madrid, matrimonio 205590

**NECESITO** chica fija Informes Bar Achuri Moneda 23

**SE NECESITA** chica fija Reyes Católicos 10 10.º A.

**¿DISPONE** usted de tiempo libre? Proponemos interesante trabajo realizable en casa Obteniendo fácilmente 20.000 mensuales Escribanos: Publirenta Alboraya (Valencia)

**SE PRECISA** asistente de 8.30 a 6 tarde Casa poco trabajo C/ Vitoria 115 bis 1.º D Telf 225428

**PASTOR** necesito de ovejas Razón: Carretera de Valladolid Kilómetro 4 (R.O.C 17.105)

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8.30 a 5.30 Informes: C/ San Pedro Cardena n.º 9

**SE NECESITA** pastor llamar al Telf 228707 (R.O.C 17.117)

**SE NECESITA** montador de muebles preferible servicio militar cumplido y carnet de conducir 2.º clase con informes sueldo a convenir presentarse Gral Dávila 27 de 10 a 2. TI 220332 (R.O.C 17.118)

**SE NECESITA** chicas responsable, con informes para matrimonio con niña Julio Sáez de la Hoya 5, 4.º B.

**GANE DINERO** con direcciones mano a máquina para Cruzada Verde Internacional Apartado 12.105 Barcelona

**NECESITO** chica fija tiene compañera Informes Vitoria, 46-10.º A

**SE NECESITA** señorita o estudiante de 6 a 10 noche Domingos y festivos, libres Razón: Avda del Vena Edificio Amazonas, 1.º C

**AMA LLAVES** necesita casa señor con niños en Valladolid Sueldo interesante. Con compañera inútil sin referencias Teléfono 229470 (Valladolid) de 2 a 4 y desde 8 noche

**CHICA** fija tres familias, casa pequeña. Buen sueldo. Tfno. 203527.

**NECESITAMOS** fotógrafos o buenos aficionados a la fotografía, con equipos «Reflex» para trabajos a comisión, muy bien retribuidos Tfno. 204398 y 204033 (R. O. C. 17.124)

**AYUDANTE** o aprendiz de barra necesita Cafetería «Men's» San Juan 6. (R.O.C 15.056)

**NECESITO** chico con experiencia, domingos libres. Bar Restaurante La Riojana. Avellanos 10 (Burgos). (R. O. C 17.122)

**CERRAJEROS** se necesita Oficial 3.º y Aprendiz 4.º año Talleres Villar Calle Tinte 2 (R O C 17.105)

**SE NECESITA** chica responsable con informes Santurjo 15 7.º B

**SE OFRECE** pintor empanelador Interesados llamar Tf 226131

**SE NECESITA** chica fija con informes Avenida Reyes Católicos, 12.º A

**SE NECESITA** chica Sueldo 8.000 Ptas Reyes Católicos 10-3.º F Telf 224699 y 224853.

**1.000 PESETAS** diarias trabajando en casa Escribir Alba Enamorados, 23. Barcelona-13.

## Compras y ventas

**COMPRO** lana vieja Avenida del Cid Telé fonc 228239

**VENDO** estanterías metálicas góndolas y expositoras Vitoria 19 Teléfono 208837

**VENDO** 350 fardos de alholvas 400 de alfalfa y 7.000 kgs de paja de granilla Tratar con José González Arcos

**VENDO** 15.000 Kgs de paja de veros y dos carneros sementales Diego Polo letra D Simón Ortega

**VENDO** instalación estanterías perfil aluminio Juguetería Plaza Lavaderos Económicas

**SE VENDE** alfalfa empacada Tratar con Félix Gómez Villanueva las Carretas

**ALFALFA** vendo empacada buenas condiciones Interesados llamar teléfono 222316

**VENDO** 15.000 Kg paja de veros y carro de herbildas 300 litros Hilario López Santibá. 502 Zaragoza

**BASCULA** 20 toneladas barata vendo San Cosme 8 Burgos

## Enseñanzas

**CLASES** particulares de Física y Química de Bachiller. Telf 207884

**INGLES**, clases nivel EGB. Llamar teléfono 226591.

**ACORDEON** clases, imparte profesor de E. G. B. Barriada Ilera, calle D. 11.

**GRADUADO** Escolar. Plazas limitadas y sólo para alumnos ya preparados en anteriores convocatorias, o con estudios de bachiller o E. G. B. Bachilleres, letras 5.º, 6.º y reválida. Informes: teléfonos 207910 y 205266.

## Fincas

**VENTA** de pisos y lonjas en Vía Empalme Construcciones Serrano

**SE VENDE** piso 7 habitaciones todo exterior con calefacción C/ Santurjo 12-4.º Izda

**VENTA** de piso, informes calle Vitoria 179 1.º G. Preguntar por Sr Urbano

**VENDO** Hostal - Residencia dos estrellas, nuevo, moderno, calle céntrica con aparcamiento, 4 pisos todo el año lleno, a precio de piso C/ Madrid, 69 oficinas.

**COMPRO** pisos y lonjas Llamar teléfono 202435 horas de 8 a 9 mañana

**¡¡PISOS!!** De cuatro, cinco habitaciones con calefacción central, agua caliente central, reducidísimos gastos a estrenar Informes: Construcciones Pérez Gómez Paloma 37 1.º

**VENDO** piso lujo Informes teléfono 208915

**VENDO** piso céntrico Burgense 20-5.º D

**VENDO** en 50.000 pesetas casa en pueblo a 10 kilómetros Burgos Carretera general Teléfono 226786 Horas de oficina

**VENDO** finca de 5.000 metros cuadrados. Carretera de Logroño Teléfono 203978

**SE VENDE** local vacío en barrio de Huelgas con dos pisos por encima Informes: teléfono 205076

**VENDO** piso servietos centrales Vitoria 56 12.º A Edificio Bevre

**SE VENDE** piso Telf 228421 y 228487.

## Ganados y aperos

**SE VENDE** vaca ratiña con cría en Carcedo de Eureba Agustín Gutiérrez

**VENDO** ovejas. Urbano Bañuelos, Tablada del Rudrón (Burgos)

**SE VENDEN** 120 ovejas la mitad paridas Para tratar con hermanos González en Iglesias.

**LATIN** Sólo Latin Particular y grupos Llamar tardes teléfono 208004

## Huéspedes

**PENSION** completa Doña Berenguela 6-1.º D

**CEDO** habitación con dos camas sólo dormir Santa Clara 38-2.º A

**DOY** habitación a caballero y cuarto baño individual Tf 202382

**CEDO** habitación con dos camas a señoritas o caballeros con derecho a cocina o solo dormir a convenir Santa Clara 38, 2.º A

**CEDO** habitación sólo dormir Tfno 207470

**ADMITIRIA** dos huéspedes pensión completa San Francisco, 153-7.º D

## Pérdidas

**PERDIDA** pendiente desde San Pedro y San Felices hasta Plaza Rey San Fernando. Gratificaré entrega, llamando teléfonos 207162 y 206852

## Televisores

**RADYTEL** Reparaciones televisores todas marcas Instalaciones porteros automáticos antenas colectivas colocación rápida antenas UHF individuales Fernán González 40 Teléfono 200287 y 201328

**REPARAMOS** a las televisores todas marcas «Tele-Orly» Teléfono 200289

**THOMSON GEE** Reparaciones Instalación y puesta a punto UHF Telfa 201541 y 208304

**RADI** Caracas Reparación urgente televisores todas marcas a domicilio Instalación y reparación de antenas colectivas e individuales Instalación rápida porteros electrónicos Servicios técnicos FRANDCTS «Marcas» Calzadas 18 Teléfono 221529

**REPARACIONES** y Vnda Instalación UHF Servicio oficial Elbe y Telefunken Teléfonos 208304 y 201541

**«ELBE»** Televisión Lavadoras Servicio técnico oficial a domicilio Teléfono 220294

## Traspasos

**TRASPASO** bar Delicias Sanz Pastor Informes: Cafetería Eriasa Sombrerera 5

**TRASPASO** o vendo bar - restaurante céntrico. Informes, 208971, horas oficina.

**EN IMPORTANTE** pueblo de la provincia se traspasa por jubilación antiguo y acreditado comercio de alimentación y piensos Inmejorables condiciones Informes Sr Zorita, Apartado 8. Telf 2. Melgar

**TRASPASO** peluquería señoras, informes, Rey D Pedro, 62 Tel 227949 a zurrón, interesados

**TRASPASO** Bar Arizona, Calle Vitoria, 55. Razón: en el mismo

**TRASPASO** puesto frutas, hortalizas. Plaza Norte. Baratísimo. Teléfono 223533.

**TRASPASO** local amplio 70 metros cuadrados, renta 2.000 Teléfono 222816 y 201773.

## Varios

**PISOS** acuchillados, barnizados «Limpieza Pulidos» Lain Calvo 7 Teléfono 203899

**FUNERARIA** San José Traslados Entierros. Avenida del Cid 83 Teléfono 209452

**BASILIO** barniza pisos con barniz especial de mucho brillo y dureza. Resistente a las manchas de grasa agua líquida frutas Teléfono 225772

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13 teléfono 202352.

**FOTO GRABADOS** Confeción rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena, 34. Telf 207358 y «Papelería Tagra», Vitoria, 13. Telf. 202352

Nuestros teléfonos:  
Admón ..... 207148-49  
Redacción .... 202180

TRABAJOS DE CALIDAD

# TALLERES GRAFICOS

## «DIARIO DE BURGOS»

San Pedro de Cardena, 34 - Teléfono 20 73 58

- La huelga de «Metro» primer reto social al nuevo Gobierno
- El Consejo de ministros en sesión extraordinaria, anuncia que puede acudir a decisiones de emergencia
- Eco positivo a las declaraciones de Arias Navarro

Madrid. (De nuestra Redacción). — El Gobierno, bajo la presidencia de Carlos Arias, ha estado reunido durante los horas y media en Castellana 3, en sesión extraordinaria, para estudiar la situación de colapso en la que se encuentra la capital española tras la decisión de los trabajadores del «Metro» de declararse en huelga.

En una nota oficial hecha pública una hora después de terminado el Consejo de ministros, al que han asistido todos los miembros del Gabinete, se da cuenta que «el Gobierno quedó informado de las conversaciones en curso para resolver el conflicto laboral, así como de las medidas tomadas por el Ayuntamiento de Madrid y la autoridad gubernativa para paliar en el día de mañana la situación, sin perjuicio de la eventual utilización de todos los recursos legales que autoriza la legislación laboral, el Código Penal, y las facultades que se derivan de la ley de orden público y la ley básica de movilización nacional».

En comparación con la huelga última del Metropolitano madrileño, que duró del 29 al 30 de Julio de 1970, en esta ocasión la nota oficial es mucho más equilibrada, ya que aunque se anuncia que el Gabinete pueda acudir a medidas de emergencia de acuerdo con la legislación oficial, no se dé ningún tipo de ultimátum a los trabajadores que desde ayer protestan porque los aumentos de precio de los billetes, acordados el pasado verano, no han repercutido en sus salarios.

## MADRID PARALIZADO

Hace cuatro años, y en Consejo de ministros presidido por el General Franco, el Gabinete decidió la movilización general de acuerdo con las autoridades militares. En esta ocasión, mientras que continúan a ritmo acelerado las conversaciones con el objetivo de llegar a un acuerdo en las próximas horas, la nota del Consejo de ministros es mucho más moderada aunque se anuncia que en un determinado momento se pueda acudir a las medidas de excepción ya que en la actualidad el «Metro» madrileño es el principal medio de comunicación de la capital española, que está prácticamente paralizada desde hace cuarenta y ocho horas, si bien el servicio de autobuses se ha visto aumentado sensiblemente en un esfuerzo por paliar la grave situación que ha provocado la huelga de los empleados del suburbano madrileño. Los efectos del paro se han dejado sentir en todos los sectores de la vida ciudadana. Los efectos, sin embargo, han sido menores porque hoy es día festivo y los desplazamientos a los centros de trabajo han sido nulos.

Ahora bien, el mañana continúa el paro y las estaciones del «Metro», al igual que ha ocurrido hoy, permanecen cerradas —sólo la quinta parte del personal se ha presentado esta mañana, a las seis, al trabajo—, no sólo se perderán muchas horas de trabajo en las principales industrias y empresas de la capital española sino que la paralización de Madrid puede ser casi completa. Hoy se había previsto, incluso, que si mañana continuaba la paralización del trabajo, unidades militares ayudarían a los transportes colectivos de la empresa municipal de Madrid.

Hasta el momento, a primeras horas de la noche del martes, no se tiene noticia de que la empresa haya accedido a la petición de los empleados para que se abone a cada uno de ellos 15.000 pesetas, en razón

## Unas diecisiete mil personas en la tumba de Franco, el domingo

### Parece inminente el traslado de doña Carmen Polo, a su nuevo domicilio en la capital de España

Madrid (Cifra). — Cerca de 17.000 personas, de todas las condiciones sociales y edades visitaron la tumba de Franco en la basílica del Valle de los Caídos, el pasado domingo día 4 de Enero.

Desde la muerte de Franco es incesante el desfile de españoles que desde los lugares más distantes de la geografía española acuden a rendir homenaje a la memoria de quien durante los últimos 40 años rigió los destinos de nuestro país.

Tal desfile diario se ve considerablemente aumentado en las festividades, que registran la afluencia de miles de personas al Valle de los Caídos.

SE INSISTE EN EL PROXIMO TRASLADO DE LA VIUDA DE FRANCO A SU NUEVO DOMICILIO

Madrid (Logos). — Continúa

de la subida de tarifas, subida que la empresa acordó en el verano, con la justificación de que tenía que ajustar los salarios.

La huelga del «Metro» madrileño, es el primer reto social serio al nuevo Gobierno y puede ser, en opinión de los observadores, un «test» de cómo va a reaccionar el Gabinete Arias ante este tipo de peticiones.

De otro lado, la huelga del «Metro» sigue a la huelga de taxis de mediados de mes de Diciembre, huelga que fue resuelta tras la aceptación por las autoridades de una subida del cien por cien en el levantamiento de bandera.

## REACCIONES POSITIVAS

Mientras tanto, las primeras reacciones a las manifestaciones del presidente del Gobierno, Carlos Arias, sobre el reconocimiento de cuatro o cinco partidos políticos antes de que finalice el próximo año, han sido tan positivas que hasta el diario «Arriba», que hace unas semanas se pronunciaba en términos muy duros contra los nefastos partidos políticos, dice hoy en un editorial que «a nosotros particularmente el concepto partido nos parece muy bien si en ese concepto se encierra la respuesta a las demandas sociales y si al incorporarse a la vida política se sirve a los intereses españoles y no a los sectoriales; las únicas reticencias las manifiesta el diario «El Alcázar» órgano de la Confederación Nacional de Combatientes, que elogia la claridad con que se ha pronunciado el presidente del Gobierno si bien se pregunta si los partidos van a contribuir a solucionar los problemas económicos y sociales.

## LO QUE SE FILTRA

# ARIAS, EN EL «NEWSWEEK»

## Los exministros y la democracia

- ◆ «Arriba»: «a nosotros el concepto «partido» nos parece muy bien, sí...»
- ◆ Apostúa, en «Ya»: «la comparecencia de los partidos ideológicos no es tan fácil como parece, porque las barreras legales son muy fuertes y muy concretas»

Madrid (De nuestra Redacción). Era lógico. Las declaraciones del presidente Arias al semanario norteamericano «Newsweek» ocupan hoy las primeras páginas de los rotativos madrileños. «Rotundas declaraciones de Arias», dice «ABC». «Arias habla claro», señala «Arriba».

Y es que nos sobran demócratas. «Demócratas de toda la vida», Mariano Navarro Rubio —ministro que era cuando el escándalo Matesa— expone hoy sus «postulados» en la tercera de «ABC». El ex-ministro —sin atreverse a hablar de partidos— dice que «una democracia pluralista debe captar esas corrientes espontáneas de organización que brotan en todos los órdenes de la vida: económico, profesional, cultural, político, e incluso, religioso», que «todos son llamados a participar en los asuntos que les interesan», que «se impone la apertura de una zona intersocial, con carácter público, para el encuentro entre los grupos interesados», que «hay que aceptar una dinámica de tensiones» que aunque sea «duro, excitante y convulso», «no debe considerarse como malo y extraño» porque «es lo propio de un sistema pluralista», que «el orden no se consigue colocando a la fuerza a todos los interesados en una posición sumisa»...

El presidente Arias ha hablado de «partidos». «Arriba», órgano oficial del Movimiento, dice hoy en un editorial que «ésta será, sin duda, la primera piedra de escándalo». No obstante, «Arriba» sale al paso de posibles escándalos al matizar que el término «partidos» «es el único que se entiende en el lugar donde las declaraciones fueron publicadas»; es decir, en Estados Unidos. Con todo, «Arriba» se ve en la necesidad de escribir: «a nosotros, particularmente, el concepto «partido» nos parece muy bien, si en ese concepto se encierra la respuesta a las demandas sociales, y si al incorporarlo a la vida política se sirve a los intereses españoles y no a los sectoriales». «Arriba» pide un calendario de realizaciones, piropea a Arias por su «postura de fortaleza» en las relaciones con el mundo, insiste en que desde sus páginas «se apuntó siempre en la necesidad de reformar las leyes» y concluye rotundo: «decimos sí a la amnistía». Claro que: «decimos sí también a un previo ordenamiento nuevo de delitos de convección política».

La huelga parcial en el «Metro» de Madrid ha sido la otra gran noticia del día. Fuerzas de la Policía desalojaron a los casi dos mil trabajadores que se hallaban reunidos en asamblea en los talleres de la Compañía. Para ello, la Policía utilizó gases lacrimógenos.

# ECO EN EUROPA DE LAS DECLARACIONES DE ARIAS NAVARRO

## «The Financial Times» habla de una próxima nueva ley sobre el derecho de reunión en España

Bonn (Efe). — La Prensa alemana de hoy se hace eco de las declaraciones formuladas por el presidente del Gobierno español, Carlos Arias Navarro, al semanario estadounidense «Newsweek».

El diario «Frankfurter Allgemeine» destaca en sus términos titulares que España espera de los europeos comprensión y flexibilidad y que el Gobierno de Madrid aspira al ingreso en la Alianza Atlántica y en la Comunidad Económica Europea.

Para el conservador de Bonn «Die Welt», «España insiste en ingresar en la NATO». Y subraya que el presidente Arias anunció una amnistía como «punto culminante de nuestro proceso de normalización».

El «General Anzeiger», próximo al Ministerio federal de Asuntos Exteriores, subraya en su primera plana que el Gobierno español quiere autorizar los partidos políticos. Se hace eco también del anuncio de elecciones municipales y regionales en el transcurso de este año.

## UNA LEY SOBRE EL DERECHO DE REUNION?

Londres (Efe). — «El Gobierno español va a flexibilizar el derecho de reunión de 1977» titula hoy el diario «The Financial Times».

Bruselas (Efe). — La

Prensa belga destaca en sus ediciones de hoy las declaraciones a «Newsweek» del jefe del Gobierno español, Carlos Arias Navarro, y subraya que ha prometido elecciones libres, con exclusión del partido comunista.

«España va a elegir el sufragio universal» (primera plana de «La Cité», órgano de los Sindicatos cristianos); «Arias Navarro promete elecciones libres a los españoles en 1976» (primera plana de «Le Soir» independiente); «Las promesas del primer ministro español: adhesión a la C.E.E. y elecciones antes de 1978» («La Dernière Heure» liberal); «La democratización se realizará en dos años, según Arias Navarro» («La Libre Belgique» católico); «Arias Navarro anuncia elecciones de aquí a finales de 1977» («Le Peuple» socialista).

«El Gobierno español quiere autorizar los partidos políticos. Se hace eco también del anuncio de elecciones municipales y regionales en el transcurso de este año.»

«El Gobierno español quiere autorizar los partidos políticos. Se hace eco también del anuncio de elecciones municipales y regionales en el transcurso de este año.»

## UNA LEY SOBRE EL DERECHO DE REUNION?

Londres (Efe). — «El Gobierno español va a flexibilizar el derecho de reunión de 1977» titula hoy el diario «The Financial Times».

Bruselas (Efe). — La

Siempre los atentados contra las librerías. No obstante, funcionarios de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, han detenido a dos presuntos responsables de dichos atentados; y una agencia senala que de una manera oficial se ha informado que la investigación policial para la identificación de los restantes integrantes de los grupos, continúa».

Volvamos al tema «partido». Arias, hoy, señala que la «comparecencia de los partidos ideológicos no es tan fácil como parece, porque las barreras legales son muy fuertes y muy concretas, por lo que es de esperar unos proyectos de ley que modifiquen, entre otras cosas, el propio Código Penal de 1944, que es el primer texto legislativo de la España de Franco que se ocupó de los partidos políticos; para prohibirlos, como era lógico en aquellas fechas».

«A» de «Ya» le preocupa también que se va a elegir en las anunciadas elecciones de 1977. Cita Apostúa las palabras de nuestro actual ministro de Asuntos Exteriores que habló —en la Prensa extranjera— de «un Parlamento en el que todos los diputados habrán sido elegidos por el pueblo español a través de unas elecciones generales», y señala «la imperiosa necesidad previa de un referéndum abrogativo del artículo «segundo» de la Constitución y «Cortes» «A menos —sigue diciendo Apostúa— que se invente una tercera Cámara, para, dando un rodeo legal, no tocar a las instituciones franquistas, pero idear otras nuevas que las reemplacen por completo».

(Flash: «El militar no debe participar en el debate político», ha dicho el ministro de Marina, Pita da Veiga. «Nuestro ejército no es inmovilista», ha dicho el teniente general Villacueva. «Aquí no existe militarismo», ha dicho el general Coloma Gállego».

Pedro Rodríguez, desde su «Colmena» del diario «Arriba», sigue haciendo pública su antipatía por Manuel Jiménez de Parga. Claro que, sin atreverse a refutar ninguno de los razonamientos del catedrático de Derecho político. Y es que el estilo es...

Dos ministros, en la encrucijada: Fraga Iribarne (Gobernación) y Martín Villa (Sindicalismo).

Una coincidencia: la de los editoriales de «Nuevo Diario» y «ABC». Ambos hacen hincapié en estas palabras de Arias: «Proceso de normalización».

El chiste de Mingote, en «ABC»: El preso, tras la ventanilla enrejada, descuelga por el muro su zapato. Ha sido «noche de Reyes».



## EL BURGOS ENTRENO AYER EN EL PLANTIO

### Se ha incorporado Aguilera

#### Visita del presidente del Club al Comité central de árbitros

A pesar de la festividad del día, durante la mañana de ayer, el Burgos celebró su entrenamiento habitual de los martes en «El Plantio», bajo las órdenes de Müller, a fin de preparar el próximo encuentro en Huelva.

El lunes habían entrenado quienes no se trasladaron a Tenerife y ayer lo hizo la totalidad de la plantilla. Nunca mejor dicho esto de la totalidad, pues lo cierto es que no hay lesionados, por el momento.

Incluso ayer se incorporó ya a los entrenamientos el central Aguilera que, como es sabido no pudo desplazarse a Tenerife, por hallarse aquejado de gripe.

En consecuencia, todo se va desarrollando con normalidad, aunque aún resulte prematuro decir nada sobre la formación prevista en la localidad onubense. De momento, ignoramos si Müller resolverá mantener el mismo equipo de jornadas anteriores, o si introducirá algún cambio.

Lo único real y tangible es que las sesiones preparatorias se vienen desarrollando con absoluta normalidad.

#### HOY, VISITA AL COMITÉ CENTRAL DE ÁRBITROS

No está teniendo suerte el Burgos con los últimos arbitrales. Puede que sea producto de la adversidad, pero pudiera estimarse igualmente que es una especie de persecución.

Ante el Rayo Vallecano el triunfo va virtualmente logrado, fue malogrado por un penaltv simulado de Potele, con el que el Burgos fue castigado: lo de Tarragona, fue aún peor, como todos los aficionados ya conocen y asimismo en Tenerife, el señor Bobé Frías transformó un clarísimo penaltv hecho a Viteri en libre indirecto, dentro del área.

A la vista de esta serie de episodios, el Burgos ha considerado oportuno ha-

cer un informe ponderado y sereno, dirigido al Comité Central de Arbitros, que hoy será entregado en Madrid al presidente de dicho organismo, don José Plaza.

La entrega será efectuada en gestión directa. Llevada a efecto, por el presidente del Burgos, señor Martínez Laredo y el gerente, don Angel Díaz.

#### ENTREGA DE UN TROFEO

En homenaje al popular «manager» de boxeo, «Pampito» Rodríguez se ha celebrado un partido de fútbol, en Madrid, en el que participaron boxeadores y toreros.

Constituyó un éxito de afecto y de avuda al gran «Pampito», un hombre que ha consagrado toda su vida a este duro deporte de las «doce cuerdas». A este homenaje se unió el Burgos, mediante la concesión de un trofeo del que hizo entrega al cabo del encuentro el presidente del Club, señor Martínez Laredo.

ARQUERO

## BALONCESTO

### VICTORIA DEL BARCELONA SOBRE EL ANTIBES

#### Derrota del Juventud, en Italia

Barcelona (Afil). — El F. C. Barcelona ha derrotado al equipo francés Olímpique de Antibes por el resultado de 112 a 65 en partido de baloncesto correspondiente al encuentro de «ida» de la Copa Korac, disputado esta noche en el Palau Blau Grana barcelonista.

El primer tiempo se cerró con ventaja española por 50-36.

Partido resuelto por el Barcelona sin complicaciones, reflejando los 47 puntos de ventaja favorable a los españoles la marcha del encuentro.

El único equilibrio, relativo, del match, se produjo en la primera parte pero más por fallos de los azulgranas que por méritos de los franceses. Tras el descanso, el Barcelona subió notablemente el nivel de juego de forma paulatina para terminar arrollando por completo al Olímpique de Antibes.

#### EL JUVENTUD PERDIO, EN ITALIA

Rieti, Italia (Afil). — El Brina Rieti, ganó hoy al Juventud, de Badalona, por 100 puntos a 89, tras haber llegado al descanso con la ventaja parcial de 55-44, en el partido de ida de cuartos de final de la Copa «Korac» de baloncesto, disputada en el Palazzetto dello Spor, de Rieti.

#### RESULTADOS DE LA COPA KORAC

Madrid (Afil). — Resultados de los partidos de ida de los cuartos de final de la Copa

Korac de baloncesto, jugados ayer:

Grupo «A»  
Le Mans, 81; Avel de Monceau, 67.

Brina Rieti, 100; Juventud de Badalona, 89.

Grupo «B»  
Mobilquattro, 91; Berck, 88.

Standard de Lieja, 83; Split, 87.

Grupo «C»  
Akademik Varna, 71; Sinudyne Bojonia, 80.

Partizán de Belgrado, 96; Leverkusen, 83.

Grupo «D»  
Barcelona, 112; Olímpique de Antibes, 65.

Chinamartini, 91; Hapoel de Tel Aviv, 67.

Los partidos de vuelta se jugarán el próximo día 13.

### Muere en accidente un nadador zaragozano

Zaragoza (Afil). — El nadador internacional perteneciente al Club Natación Helios, de Zaragoza, Manuel Molinero ha fallecido víctima de accidente de tráfico contaba 21 años de edad.

La Junta del Club Natación Helios ha decidido hoy, en reunión urgente, dar el nombre del extinto nadador a la piscina cubierta de sus instalaciones. Mañana, a las cuatro de la tarde, se celebrará el entierro de Manuel Molinero, saliendo de las instalaciones del Centro Natación Helios.

La muerte de Molinero ocurrió a las cuatro de la madrugada cuando regresaba a Zaragoza de una localidad cercana y la visibilidad era cero debido a la niebla, patinando el coche, que se fue contra una valla de protección vendiendo a clavarse uno de los tubos de la misma en el corazón del infortunado deportista.

Los tres ocupantes restantes del vehículo resultaron ilesos.

## LA COPA

### APURADA VICTORIA DEL VALLADOLID SOBRE EL CARABANCHEL (1-0)

#### El Málaga resolvió a su favor la eliminatoria con el Melilla

Valladolid (Afil). — Alineaciones: Valladolid: Campos; Salvi, Docal, Mellado; Antón, Puigviñeta; Díez, Landáburu, Alvarez (Garrido), Santos y Lizarralde.

Carabanchel: Morata; Baeza, Ciudad, Cobo; Carlos, González; García Rivera, Salagre, Marín, Pozo (Oropesa) y Ruvalcaba.

Arbitró el colegiado andaluz, Andújar, bien en líneas generales. Pasó por alto el juego duro de los madrileños y amonestó a Lizarralde por dirigirse a él, a pesar de ser capitán.

El único tanto del encuentro se consiguió en el minuto 23 de la segunda parte, al transformar Landáburu, de forma imparable, un penalty con que fue castigado el Carabanchel, por interceptar con la mano Cobo, dentro del área, un centro de Mellado.

El encuentro ha sido muy malo, con un Valladolid en plan mandón, pero sin profundizar en el área y cuyos disparos fueron bien detenidos por el meta Morata, el mejor hombre sobre el campo. El Carabanchel, muy pegajoso, se limitó a achicar balones como mejor podía y consiguió un esperanzador resultado para el partido de vuelta a disputar en el campo de «La Mina».

El Valladolid lanzó ocho córners, por ninguno del equipo visitante.

Destacaron por el Valladolid, Landáburu y Lizarralde y por el Carabanchel, Morata, Cobo y González.

#### VICTORIA DEL MALAGA

Málaga (Afil). — Por dos goles a cero el Club Deportivo Málaga ha vencido esta tarde, en el estadio de «La Rosaleda», a la Sociedad Deportiva Melilla, en partido de vuelta correspondiente a la segunda eliminatoria de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo. Al descanso se llegó con el mismo resultado que luego sería definitivo.

Tras este encuentro, el Melilla queda eliminado de la competición, puesto que en el de ida, se terminó con empate a uno.

Málaga: Humberto; Aráez, Monreal, Uriarte; Macías, Requejo; Esteban (Aicart), Migueli, Cervera (Martínez), Bustillo y Santi.

Sociedad Deportiva Melilla: Martínez; Flórez, Montesinos, Delgado; Ituíño, J. Mari; Botella, Sebas, Goicoechea (Botello), Liri y Juani (Lesmes).

Arbitró el señor Campillo Llort, de Murcia, que estuvo bien. Mostró tarjeta blanca a Aráez.

A los 25 minutos marcó Migueli en cesión de Bustillo. Y en el 31 Macías, a pase de Cervera, establece el resultado definitivo.

El encuentro en líneas generales ha sido muy aburrido. En el primer tiempo se puso de manifiesto una clara superioridad malaguista ante la que los melillenses sólo pudieron defenderse.

En la segunda mitad bajó mucho de calidad el juego de los locales, que se limitaron a pasear muchas veces por el campo, rompiendo toda táctica. Sin embargo, el conjunto visi-

tante no abrió sus líneas, dispuesto sobre todo a evitar una goleada.

Fueron los mejores por el Málaga, Migueli, Requejo y Bustillo y por el Melilla Martínez, Botella y Juani.

### MARIANO HARO VENCEDOR DEL CROSS DE FUENLABRADA

Fuenlabrada, Madrid (Afil). — Con las notables ausencias de Cerrada y Campos, se ha disputado esta mañana el segundo cross nacional Fuenlabrada. Resultó vencedor, sin grandes oposiciones, el palentino Mariano Haro.

El recorrido era de 10.000 metros y la asistencia de público fue muy numerosa.

La clasificación fue ésta: 1.º, Mariano Haro (E. y D.) de Palencia, 30-57-8.

2.º, José Luis Ruiz Bernal, (Sevilla C. F.), 31-18-2.

3.º, Santiago de la Parte (E. y D.), de Palencia, en 31-53-6.

4.º, Fernando Fernández Gaytán (Real Madrid), en 32-02-6.

5.º, José Haro, (E. y D.), de Palencia 32-09-2.

6.º, Juan Hidalgo (Real Madrid), 32-34-8.

7.º, Ricardo Ortega (C. P. Asland), 33-01-4.

8.º, Antonio Baños, Tajar, 34-13-0.

9.º, Ricardo Barco, (Tajar), 34-16-4.

10.º, Agustín Fernández Díaz-Pavón (Tajar), en 34-18-4.

### Siguen las agresiones a los árbitros

Cartagena (Murcia) (Afil). — Al finalizar el partido de fútbol del pasado domingo, Cartagena-Yeciano, que ganó el equipo visitante por 1-2 fue agredido por varias personas, el árbitro del encuentro, señor Sánchez Carrero.

Uno de los agresores fue el propio delegado de campo. Las iras de los exaltados «hinchas» se manifestaron también contra el presidente de la Federación Murciana de Fútbol, Sergio López-Sánchez Solís, y varios federativos que le acompañaban. Invitados al partido por la directiva del Cartagena.

Hoy, directivos y jugadores del Cartagena C.F., han visitado al alcalde de la ciudad, a quien han entregado una carta pidiendo perdón por el comportamiento del domingo de parte de la afición, que está enfurecida, dicen, debido a la larga serie de atropellos de que viene siendo objeto el primer club de fútbol de la ciudad. También piden ayuda al Ayuntamiento para mejorar el equipo.

## SE TRASPASA LOCAL

DE 70 METROS CUADRADOS. MUY PROPIO PARA CUALQUIER NEGOCIO. POR ENCONTRARSE EN ZONA MUY COMERCIAL Y ESTAR TOTALMENTE DECORADO

Dirigirse a: GESTORIA HERVAS

Calle Cardenal Segura, 19. Teléfono 208135. BURGOS

## PROXIMO ADVERSARIO DE CASSIUS CLAY



Bruselas. — Foto de archivo de Jean Pierre Coopman, que se enfrentará a Mohammed Ali (Cassius Clay), el día 20 de Febrero próximo, en combate valedero para el título mundial de los grandes pesos, según se ha anunciado ahora. La Prensa estadounidense le califica a Coopman de «El León de Flandes», pero el púgil señala que nunca lo había oído. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI).

## Fútbol aficionado PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Villarcayo, 5; R. Buralés, 1  
Juventud, 5; Escuderos, 3  
Vadillos, 0; Azor, 1  
Trespaderne, 0; Deportiva, 4  
Salas, 0; Sp. San Juan, 0  
Briviesca, 7; Pradoluengo, 2  
Lermeño, 1; Alcázar, 2

#### JUGADOS AYER

Azor, 1; Briviesca, 0  
Salas, 2; Pradoluengo, 1  
Villarcayo, 0; Alcázar, 0  
(suspendido por la niebla, a falta de 15 minutos)

#### AMISTOSO:

Deportiva, 4; Veteranos Burgos, 2.

¿Donar la sangre es malo? No. Consulta en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social. Nada puede sustituir a la sangre. ¿A qué esperas para donar la tuya?

## José María Negrete, vencedor del «I Todo-terreno de Villadiego» organizado por el Moto Club Burgalés

### Cuatro participantes terminaron la prueba sin penalizaciones

En un tiempo espléndido se ha celebrado en la mañana de ayer el «I Todo Terreno de Villadiego», prueba que, organizada por el Real Moto Club Burgalés, ha constituido un señalado éxito deportivo.

Numerosos aficionados estuvieron presentes a lo largo del recorrido que comprendía el paso de los corredores por las localidades de Villadiego, Villalibado, Las Hormazas, Melgosa, Boada Arenillas y Villadiego como punto de salida y llegada de los corredores participantes.

A las doce en punto tomó la salida el primer corredor inscrito dorsal número 20, al que fueron sucediendo en intervalos de un minuto el resto de los participantes que sumaban un total de doce corredores procedentes de Burgos y la comarca de Villadiego.

En el primer trayecto, de 25 Km., solamente cuatro corredores lograron llegar al control central sin penalizaciones: José María Negrete, Miguel Ángel Villán, Miguel Ángel Terradillo e Ismael González. El resto de los corredores sufrieron penalizaciones por pérdida de tiempo y otros contratiempos lógicos en este tipo de pruebas en las que se tiene un total desconocimiento del circuito.

La segunda parte del trayecto, que comprendía el mismo recorrido efectuado anteriormente con base por las localidades ya mencionadas, la prueba fue más competitiva sosteniéndose la igualdad entre casi todos los participantes. En este sec-

tor, de nuevo volverían a pisar la línea de llegada los cuatro corredores anteriormente mencionados sin ninguna penalización, logrando con ello copar los primeros puestos de la clasificación.

En el transcurso de la prueba, se retiraron los dorsales número 31, Javier Conde Salazar y el dorsal número 32, José Manuel Ortiz Robles, no tomando parte en el segundo recorrido.

Después de terminada la prueba, hechos los debidos cómputos de tiempo y penalizaciones la clasificación final quedó establecida del siguiente modo con un cuadruple empate:

1.º — José María Negrete, sobre «Bultaco», que se clasifica con 0 puntos de penalización, logrando el trofeo del Ayuntamiento de Villadiego.

2.º — Miguel Ángel Villán, sobre «Ossa» clasificado con 0 puntos y consiguiendo el trofeo donado por Casa Bodero representante de las máquinas Derbi.

3.º — Miguel Ángel Terradillo, sobre «Bultaco» con 0 puntos de penalización y trofeo del Club Salfarí.

4.º — Ismael González, sobre «Montesa» con 0 puntos de penalización y trofeo de Seguros M.A.S.

5.º — José Luis Olías Sánchez, sobre «Ossa» con 120 puntos de penalización y trofeo de la Caja de Ahorros Municipal.

6.º — Marcelino Fuente, sobre «Bultaco», con 142 puntos de penalización y trofeo de la Caja de Ahorros del Circulo Católico.

7.º — Alfredo Castrille-

io, sobre «Bultaco», con 210 puntos de penalización y trofeo de la Caja Rural.

8.º — José María Antolín Pérez, sobre «Bultaco», con 212 puntos de penalización y trofeo de Guantes «Santa Ana».

9.º — Ricardo García Arranz, sobre «Ossa», con 355 puntos de penalización y trofeo de Guantes «Santa Ana».

10.º — Fernando Santamaría, sobre «Ossa» con 360 puntos de penalización y trofeo de Guantes «Santa Ana».

Estos trofeos fueron entregados a los corredores en el transcurso de una comida de hermandad celebrada en el restaurante «La Cueva» de Villadiego.

Oabe destacar la gran armonía reinante entre corredores y organización y el bonito gesto que la viuda del malogrado amigo Marcelino Fuente tuvo al hacer entrega de un precioso ramo de claveles con destino al primer corredor local clasificado en esta prueba.

Todos los aficionados de Villadiego y su comarca han quedado altamente satisfechos de los resultados de esta prueba.

El Real Moto Club Burgalés nos ruega transmitamos por medio de estas líneas su agradecimiento a cuantos han colaborado para que esta prueba se haya llevado a feliz término con el ruego de que los propietarios de los terrenos que han sido afectados por el paso de esta competición sepan disculpar las molestias y daños sin importancia que se les haya podido ocasionar.

## BALONCESTO

### EL EQUIPO VIEJAS GLORIAS DE LA DEPORTIVA MILITAR SE ADJUDICÓ EL TROFEO DE REYES

#### Al final del partido, el marcador señaló un justo y equitativo resultado (91-61)

Con justo resultado finalizó el partido de baloncesto entre las «Viejas glorias» de la Deportiva Militar y el cinco de la C.D.M., correspondiente a la final del Trofeo de Reyes.

Arbitros. — Dirigieron con acierto y sin complicaciones los colegiados Paco y Gutiérrez. Al cinco de la C.D.M. señalaron 16 personales y al equipo de las «Viejas glorias», 19.

C.D.M. — Velasco (14); Tato (3), Alberto (11), Juanfer (4), Oviedo (6), Rafa (2), Isaac, Lete (17), Aguado (4), Galán.

«Viejas glorias». — Bartolo (6), Arturo (2), Mardones (8), Masa (31), Saldaña (23), Alegria, Iturriaga (4), Galán (6) y Arroyo.

Comentario. —

Abultado tanteo en justa consonancia a lo acaecido sobre la cancha de juego, ya que uno y otro finalista no estuvo a la misma altura. En esta ocasión se impuso la técnica y los destellos de brillantez del cinco de las «Viejas glorias».

Si bien hay que reseñar que hubo mayor proporción en el plano individual que en el de conjunto por parte de los vencedores. Pronto encauzarían el partido ante un rival tenaz, pero con algunas fisuras en defensa.

A medida que avanzaba el partido el ritmo de las «Viejas glorias» era más armónico y sus jugadores destacaban en un alto índice de rendimiento individual. Al descanso el marcador estaría de su parte (44-25). Algo de incertidumbre en el cinco de la C.D.M. y el único que destacaba y encestaba era Lete, muy bien apoyado por el incansable Velasco. En algunas ocasiones Juanfer se afianzaba en la cancha. Mientras que los hombres de las «Viejas glorias» llevaban la iniciativa del partido.

Así, Masa era el encestador e Iturriaga canalizaba el juego con serenidad viveza y slemore ayudado por los Saldaña, Mardones y Galán. En la segunda parte los melores se fueron afianzando ya que tenían jugadores más resolutivos y con los Masa y Saldaña que a media distancia rara vez dejaría de encestar.

El cinco de la C.D.M. en esta segunda parte era movido por un Lete organizador y a la vez eficaz. El resto de sus compañeros hicieron alarde de un elevado tesón pero el mejor juego en la cancha sería del rival. Un rival que hacía ya varios minutos que era firme candidato al triunfo final y así fue.

Nadañ renoso para los vencedores que tuvieron en el cinco de la C.D.M. a un digno rival que en ningún momento se daría por perdido. A la hora de destacar nos inclinamos por los Masa Saldaña Lete y Velasco. Un «cuarteto» de jugadores que saben estar en la cancha. El resto de los protagonistas pusieron su saber baloncentístico su voluntad y en todo momento su tenacidad.

#### RELACION DE TROFEOS

Finalizado el partido se procedió a la entrega de trofeos que estuvo presidida por el presidente de la Ciudad Deportiva Militar, general Fernández Ballesteros, acompañado por los comandantes López Torres y Ovilla; junta directiva del baloncesto burgalés representada por firmas comerciales y otras delegaciones. Y ésta es la relación de los distinguidos:



Al jugador juvenil más destacado, Martínez C.D.M.).

Jugador más eficaz en el encesto, Galán (C.D.M.).

A la anotadora del torneo, señorita Celia Sáez López.

También recibieron trofeos los cuatro equipos participantes.

Al jugador con más deportividad, Lete.

Y el trofeo a la desgracia, fue para el juvenil, Mardones.

Al máximo encestador del

torneo (Masa y al segundo realizador, Saldaña).

El silbato de plata para el mejor árbitro de la temporada 1974-75, al colegiado Francisco Martínez.

Finalizada la entrega de trofeos la organización del torneo, obsequió a participantes, directivos y comisiones delegadas a un vino español.

L. O.  
(Foto FEDE)

## COMO DIRECTOR DE LA ESCUELA NACIONAL DE ENTRENADORES, EL DOCTOR TOBA PRESENTARA HOY SU DIMISION DEL CARGO

### «No me interesa profesionalmente el fútbol. Me dedicaré a la medicina», ha dicho

Madrid (De nuestra Redacción). — «Mañana presentaré mi dimisión como director de la Escuela Nacional de Entrenadores en la Federación Española de Fútbol», nos ha manifestado el doctor Toba. El ex-seleccionador nacional del equipo A y de juveniles y aficionados, además de entrenador de diferentes equipos de nuestro país, ha decidido abandonar por ahora toda su relación con el fútbol. También cesará en su cargo de profesor de fútbol en el Instituto Nacional de Educación Física.

«Los motivos de esta decisión —nos añadió el doctor Toba— se deben a que me veo obligado a ausentarme de Madrid y según está establecido en los Reglamentos de la Escuela Nacional de Entrenadores su director debe residir en la capital de España. Abandoné el fútbol profesional para practicar de nuevo la Medicina, mi auténtica especialidad».

El doctor Toba ha decidido,

reincorporarse al trabajo médico. Realizará su trabajo en un consultorio de la Seguridad Social, en la capital coruñesa. Su especialidad concreta es la de rehabilitación.

«Profesionalmente el fútbol ya no me interesa», nos confesó el doctor Toba, un hombre al que poco favoreció la llegada de don Pablo Porta a la presidencia de la Federación española de Fútbol. Fue entonces cuando cesó como seleccionador nacional de aficionados y juveniles. Este cargo pasó a depender del máximo seleccionador nacional, Ladislao Kubala, que designó un colaborador directo, Gustavo Biosca, quien se ocupa principalmente de los jugadores de dicha categoría.

«Pero a pesar de que el fútbol profesional ya no le interesa al doctor Toba no le han faltado ofertas para entrenar equipos».

«Así es —nos explicó el doctor Toba— al principio de temporada rechacé dos interesen-

tes ofertas para hacerme cargo de un equipo de Primera División y otro de Segunda. Pero entonces ya tenía proyectada esta decisión que acabo de tomar».

Al doctor Toba se le ha solicitado algún nombre que podría convertirse en su sustituto como director de la Escuela Nacional de Entrenadores. Soamente ha proporcionado uno que considera además ideal. Se trata de Eusebio Martín que actualmente desempeña el cargo de secretario de la Escuela. Pero la última palabra la tiene la propia Federación española de Fútbol y seguidamente no faltarán candidatos que deseen convertirse en director de la Escuela Nacional de Entrenadores.

A ti también te parece imposible, pero, desgraciadamente es una realidad.

## PROMOCION DEL DEPORTE

### «Aspiramos a crear instalaciones en todos los pueblos españoles»

#### Declaraciones del Sr. Pelayo Ros

Lérida (Alfil). — La promoción de instalaciones deportivas en todos los pueblos españoles es uno de los principales objetivos que ha marcado la Delegación Nacional de Deportes para este y los próximos años.

«Tendremos que conseguir los medios económicos necesarios para iniciar una campaña masiva en este sentido», ha dicho el delegado nacional de Deportes, Tomás Pelayo Ros, en una entrevista que se publicará mañana en el decano de la Prensa leridana «La Mañana». También señaló que la masificación en el deporte es otro de los propósitos de la Delegación Nacional, ya que pretende conseguir una base sólida para alcanzar después una masa también de figuras notables.

El delegado nacional de

Deportes, habló también del problema de los oriundos del fútbol destacando que era necesario llegar a las directrices actuales, porque en momentos determinados, era difícil formar la selección nacional de fútbol.

Anuncia también una visita a las cuatro provincias catalanas antes de finalizar el mes de Marzo próximo.

TRABAJOS DE CALIDAD TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS San Pedro de Cardena. 34 Teléfono 20 73 58

## LA PROXIMA QUINIELA

Jornada N.º 19. Fecha 11-1-76

★ Por PESA ★

### COMENTARIOS A LA JORNADA ANTERIOR

Buena quiniela para comenzar el año, ya que ocho variantes hacia bastante tiempo que no se producían y de resultados de ello, tenemos nueve nuevos millonarios, que han tenido la fortuna de acertar las cuatro «equis» y otros tantos «doses»; y en honor a la verdad, tenemos que decirles que las victorias a domicilio del Real Oviedo en Atocha y del Real Murcia en Puertollano eran francamente difíciles de acertar y, para nosotros, entra de lleno dentro del ámbito no quiniístico sino, más bien, viene a confirmar lo que decíamos el otro día: en cien millones de columnas selladas, poco más o menos, a alguien tiene que tocarle el gordo, es decir es más bien pura lotería, y no ciencia de los signos uno, equis o dos.

Por nuestra parte hemos fallado — como estaba mandado — los dos partidos antes mencionados y un tercero, que ya no es tan lógico no haberlo cogido; y nos estamos refiriendo al empate en Altabix, entre el titular y el once charro.

### LA QUINIELA, PARTIDO A PARTIDO

**1. BETIS - LAS PALMAS.** — Parece ser que el conjunto canario está dispuesto, por los últimos resultados obtenidos, a escapar de los lugares de peligro, ya que lleva seis puntos en tres partidos, lo que indica que su recuperación pueda ser un hecho. Ahora visita al Betis que debe ser una buena piedra de toque para que los del Estadio Insular nos demuestren que van para arriba. Es un choque difícil para ambos contendientes, pues los sevillanos en su terreno dejan mucho que desear y los forasteros querrán aprovecharse de ello. Creemos que el doble de «uno» y «equis» viene muy bien para este partido.

PRONOSTICO: 1-X

**2. HERCULES - REAL SOCIEDAD.** — Parte favorito el equipo de casa, que solamente ha cedido dos empates en su terreno y, además, tiene como oponente a una Real que parece ser está en sus horas bajas, como lo demuestra el hecho de que el Oviedo le acaba de derrotar en su propio campo. Ya sabemos que hay resultados sorpresa y para nosotros, todo lo que no sea el triunfo alcantino habría que considerarlo como tal. Por lo tanto, anotamos el primer fijo en nuestro comentario.

PRONOSTICO: 1

**3. OVIEDO - ESPAÑOL.** — Si los ovtenses quieren que los sirva de algo su sorprendente triunfo en Atocha, tienen que vencer obligatoriamente a un Español, para que sus siete negativos no se vean aumentados y, además, coger moral para futuros enfrentamientos. No creemos que el once catalán sea mucha dificultad, pues de ocho encuentros disputados lejos de Sarría, ha perdido en siete ocasiones, y eso indica que el conjunto de Santamaría pierde mucho cuando viaja. Seguimos con los «unos».

PRONOSTICO: 1

**4. SANTANDER - VALENCIA.** — Esa derrota de los valencianos a domicilio, por los colchoneros, tiene que espolear a los «ches», para intentar no volver de vacío en su partido con los montañeses, ya que los dos negativos que lleva el cuadro del Luis Casanova no son precisamente para sentirse tranquilos ni mucho menos. Sabemos de las dificultades que el Santander opondrá a Repp, Quino y Cía., pero es un choque a cara o cruz, y por lo tanto, vamos a jugarlo a los tres signos.

PRONOSTICO: 1-X-2

**5. ATL. MADRID - REAL MADRID.** — Llega ahora el gran choque de la jornada y, además, en unas circunstancias bastante especiales, cuales son esa escasa diferencia que hay entre uno y otro, y que si vence el cuadro local, mejor dicho, el equipo que juega en su terreno, el liderato puede cambiar de manos. Si de siempre hay que poner un triple a este partido, creemos que en el gran derby del próximo domingo, con muchas más razones que otras veces.

PRONOSTICO: 1-X-2

**6. GRANADA - ZARAGOZA.** — Buena reacción la que lleva el equipo maño, pues si descontamos su normal empate en casa ante el Barsa, ha puntuado en sus tres últimos desplazamientos y, además, con idéntico resultado (0-0) lo que le ha hecho aligerar su carga de negativos. Ahora tiene ocasión de volver a intentar algo en su partido de los Cármenes ya que el titular ha cedido en éste dos empates y una derrota. Esperamos que el Zaragoza no vuelva de vacío y la igualada sería un buen resultado para ellos.

PRONOSTICO: 1-X

**7. BARCELONA - GIJON.** — A la vista de todos los partidos que componen el boleto, creemos que es el más idóneo para jugarlo a la victoria del equipo local ya que la diferencia entre uno y otro conjunto es grande y no puede permitirse el once del Nou Camp ni el más mínimo tropiezo, pues sus aspiraciones al título podrían sufrir un grave quebranto. De todas formas y por más resultados raros que puedan darse, no creemos que los del Molinón vayan a sorprender en su feudo a los catalanes. Volvemos por lo tanto a los resultados caseros.

PRONOSTICO: 1

**8. ATL. BILBAO - ELCHE.** — Están fuertes los leones aunque en sus últimos encuentros celebrados

Nombre y apellidos: <b>PESA</b>		6227240	
Domicilio: <b>DIARIO DE</b>			
Localidad: <b>BURGOS,</b>			
P. A. M. D. B.		Jornada 19 - Fecha: 11-1-76	
	DIRECTO	← REDUCIDO →	
1 Betis-Las Palmas	IX IX	IX IX IX IX IX	
2 Hércules-R. Sociedad	1 1	1 1 1 1 1	
3 Oviedo-Español	1 1	1 1 1 1 1	
4 Santander-Valencia	IX 2 IX 2	X 2 X 2 1 2	
5 Atl. Madrid-R. Madrid	IX 2 IX 2	2 X 1 X 1	
6 Granada-Zaragoza	IX IX	IX IX IX IX IX	
7 Barcelona-Gijón	1 1	1 1 1 1 1	
8 At. Bilbao-Elche	1 1	1 1 1 1 1	
9 Salamanca-Sevilla	IX IX	IX IX IX IX IX	
10 Valladolid-C. Sotelo	IX IX	IX IX IX IX IX	
11 Murcia-Coruña	1 X	IX IX IX IX IX	
12 Osasuna-Córdoba	1 1	1 1 1 1 1	
13 Celta-Tenerife	1 1	1 1 1 1 1	
14 Huelva-Burgos	IX 2 IX 2	1 X X 2 2	

POR FAVOR, ESCRIBA SI LE ES POSIBLE CON TINTA O BOLÍGRAFO AZUL.  
 La Junta Superior de Control anulará los pronósticos que figuren en blanco, dudosos o ilegibles. (Norma 42)

en su casa no lo hayan demostrado del todo, ya que el Betis y el Zaragoza puntuaron y el Valencia casi hace lo propio. Ahora les visita un conjunto que ya ha sacado tres empates lejos de su campo, pero que no esperamos que vaya a conseguir su cuarta igualada a costa de Iribar, Irureta y demás componentes del once vasco. Pensamos que los de San Mamés tienen que ganar este partido y, además, holgadamente. Continuamos con las victorias caseras.

PRONOSTICO: 1

**9. SALAMANCA-SEVILLA.** — Aunque no de manera tan acusada como la anterior temporada, siguen los salmantinos con su manía de sacar fuera de casa lo que pierden en ella; sin ir más lejos, acaban de arrancar un meritorio empate en terreno ilicitano y no deben permitir que el Sevilla se lo lleve para sus lares. De todas formas, debe vencer el once del Helmántico, ya que el palmarés de los andaluces, lejos de su terreno es más bien descorazonador, pues de siete partidos disputados, solamente en Granada, no salieron derrotados, y esto quiere indicarnos algo, pero como los locales ya hemos dicho son dádivosos en su feudo, vamos a jugar el doble de uno y equis.

PRONOSTICO: 1 X

**10. VALLADOLID-CALVO SOTELO.** — Ya tenemos a los de Zorrilla compartiendo con los malagueños el liderato de la Segunda División, y gracias a que su próximo rival sucumbió en su terreno ante el sorprendente Murcia. Que no creé nadie que va a ser un partido cómodo para los castellanos, ya que el cuadro de Puertollano lleva conseguidos seis puntos lejos de su estadio, y donde peca precisamente el once local es en su estadio, pues el Barcelona Atlético, Tarragona y Tenerife puntuaron allí. No obstante, consideramos favoritos al cuadro de casa, pero no es descabellado el añadir la equis.

PRONOSTICO: 1 X

**11. MURCIA-CORUÑA.** — Qué ganas tenemos de que los de La Condomina se normalicen y no nos hagan quedar las más de las veces en ridículo, con esos resultados tan absurdos que vienen cosechando domingo tras domingo. ¿Qué les tocará ahora, ganar o perder?, pues si echan una ojeada a la clasificación verán que de ocho partidos jugados en su casa, han ganado cuatro y perdido otros cuatro. Su inmediato rival, el Coruña, se está dedicando a no perder puntos en casa y arañar lo que puede por esos campos de Dios, y les va muy bien, pues es un sistema seguro para ascender, ya que con sólo dos empates a domicilio está a un solo punto del líder.

Ahora debe perder en Murcia, pero como nos fiamos de los locales, podría saltar la igualada.

PRONOSTICO: 1 X

**12. OSASUNA-CORDOBA.** — No encontramos en los andaluces fuerza suficiente para ni siquiera empatar en el terreno pamplonica y decimos esto por la sencilla razón de que los únicos equipos que han puntuado en El Sadar, han sido los que la temporada pasada militaban en Tercera División al igual que el Osasuna, mientras que todos los segundos veteranos han salido derrotados, como los Cádiz, Huelva y Valladolid, entre otros. Apoyándonos un poco en esta pequeña estadística, anotamos la victoria de los locales.

PRONOSTICO: 1

**13. CELTA-TENERIFE.** — Ha perdido bastante potencia el once canario cuando actúa lejos del Heliodoro Rodríguez y buena cuenta de ello es que en sus tres partidos celebrados lejos de su feudo, no ha sido capaz de empatar en ninguno, sino lo que es más significativo, no marcar ni un solo tanto, ya que en Tarrasa perdió por 2-0; en Huelva por igual tanteo, mientras que en Córdoba lo hacía por la mínima (1-0). Por otra parte, alguna vez tiene que despertar el Celta, pues si no lo hace, se va a convertir de hecho, en aspirante por lo menos a la promoción, y eso que ya sabemos que paría como favorito. Damos por lo tanto un margen de confianza a los de Balaídos y colocamos un uno.

PRONOSTICO: 1

**14. HUELVA-BURGOS.** — Dicen las crónicas que el conjunto de "El Plantío" jugó un buen partido en Tenerife y que con un poco de fortuna otro hubiera sido el resultado final; como esto ya no tiene remedio, más vale no menearlo. Pero si hacemos constar que el Burgos tiene equipo para no salir derrotado ante su próximo partido con el cuadro onubense. De acuerdo en que la trayectoria del Huelva en su estadio es bastante aceptable, pues solamente el Tarrasa y el Tarragona han conseguido empatar; pero también cuando el once castellano igualó al Calvo Sotelo y al Rayo, ningún equipo todavía había puntuado allí. Es de todas formas un choque difícil, para ambos contendientes y como su resultado no es fácilmente previsible, vamos a agotar nuestro cupo de disponibilidades. Ya saben todos que no empezamos a poner al Burgos resultados favorables fuera de casa hasta que empezó a merecerlo; y como creemos que puede lograr lo máximo, de ahí nuestro pronóstico.

PRONOSTICO: 1 X 2

### ANÁLISIS GENERAL A LA JORNADA

Esperamos que el Barsa, Bilbao y Osasuna ganen con claridad; de los tres partidos restantes jugados al uno, creemos que pueden perfectamente ganar los locales, pero ya con más dudas que en los anteriores, pues el Tenerife puede volver a su línea anterior y el Oviedo es todo un enigma. También pueden jugar el Valladolid - Calvo Sotelo y el Murcia - Coruña al uno fijo, y cubrir con esas equis sobrantes, cualquier encuentro que a juicio de ustedes haya quedado más desamparado en nuestra quiniela.

Nuestro pronóstico queda así:  
 Método directo: 2 boletos de 432 apuestas. Precio: 4.320 pesetas.  
 Método reducido: 5 boletos de 32 apuestas. Precio: 800 pesetas.

SE NECESITAN

## ALBAÑILES

OFICIALES 1.º en Obras de Medina de Pomar

Informes. PRODUCTORES DE PAJATA DE SIEMBRA en Medina de Pomar

(R. O. C. 17.015)

## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### OBSERVACION

El pasado domingo nos trasladamos a Valladolid para unas gestiones particulares y aprovechando la circunstancia de que allí jugaba el Huelva, comparecimos en el estadio Zorrilla para ver en acción al próximo rival del Burgos. Bueno, eso de «ver» es una forma rutinaria de expresarse, ya que en este caso sería más justo y apropiado decir que acudimos a «oír», dado que muchas de las incidencias del juego había que seguir las intuitivamente, a través de los gritos de los espectadores que estaban más cercanos al lugar de la acción.

La capital vallisoletana nos sorprendió con una niebla casi impresionante, que infundía al ambiente marcado carácter invernal, al tiempo que impedía la visibilidad a más de treinta metros de distancia. Llegamos a temer que el partido no pudiera celebrarse o que fuera suspendido en cualquier momento. Pero se llevó a efecto sin incidencias especiales, debido a que los equipos pelearon noblemente y el árbitro, Santos de la Parra acreditó buenas facultades para seguir el juego de cerca, haciendo caso omiso de la «diagonal», que aunque es sistema recomendable para los árbitros, se hacía de difícil aplicación en este día, ya que supeditándose a su observancia se corría el riesgo de no ver la bandera del auxillar que corriese por la banda opuesta.

Al margen de esa incidencia climatológica, realmente insólita —al menos para quien esto escribe—, las observaciones hechas nos permiten sentar estas conclusiones:

—Nos agradó el Valladolid, y más que por su técnica, de la que no anda escaso, por su gran fuerza. Acreditó potencia en todos sus hombres y de manera especial, en el centro del campo y en la zaga. Si Héctor Núñez mantiene al equipo en ese estado físico exhibido el domingo, nada nos sorprendería que con el Valladolid haya que contar para todo en el curso de esta temporada.

—El Huelva empezó algo sorprendido y diríamos que hasta aturdido por las especiales circunstancias atmosféricas que hubieron de desenvolverse. Acertaron a ir a más, aunque sin crear grandes problemas a los vallisoletanos. Nos agradó su ala derecha del ataque, formada por Espárrago y Lapi, un exterior muy hábil. Santos Bedoya le retiró ya avanzado el segundo tiempo, a fin de jugar la baza de hombres más potentes, como Cruz Carrascosa y Morón. En casa, Lapi puede ser exterior muy inquietante.

—En general, encontramos al Huelva de este día, en posesión de gran presencia física y buenas maneras técnicas, que no llegaron a evidenciarse plenamente, frente a un Valladolid, que ya lo hemos dicho, jugó con enorme potencia y sin conceder nunca la menor ventaja al rival.

Alcorta, con el 10 a la espalda y en posición de centrocampista, pasó bastante inadvertido.

### ENTRENADORES

Cara o cruz dentro de ese juego de alternativas que condiciona la inquieta suerte que gravita sobre los entrenadores de fútbol, cuya vida, profesionalmente hablando, pende casi siempre de un simple hilo.

La cara alegre o risueña del triunfo le ha sonreído en esta ocasión a José María Negrillo, quien ha hecho bueno eso de «llegar y besar el santo». O dicho de manera más académica, «llegó, vio y venció». Se había hecho cargo del Orense en el curso de la semana anterior y le correspondió debutar en Lasasarre, ante un Baracaldo, que venía manteniendo una marcha arrolladora hacia la Segunda División, como lo acreditan los diez positivos que presentaba en su cuenta. Pues bien, llegó Negrillo el domingo y el primer tropiezo se produjo en las huestes de los baracaldeses José María Negrillo ha sabido jugar con acierto su baza inicial. Y de ello nos alegramos muy sinceramente.

La cruz de los entrenadores la encontramos en otra latitud próxima a Baracaldo. En Atocha, teniendo como protagonista a Andoni Elizondo. Sorprende la noticia porque la Real Sociedad no es equipo predispuesto a cambiar de técnicos; pero es que en esta ocasión ha sido el preparador el que ha dicho adiós.

Elizondo era una cierta institución en el club donostiarra. Su papel desbordaba los aspectos y matices que configuran la función de todo profesional hombre sin problemas económicos, con su vida resuelta por otros cauces había vuelto a hacerse cargo de la Real respondiendo al ruego reiterado de los directivos. Sin embargo el domingo —ante el tropiezo con el Oviedo— le debieron sentar muy mal algunos gritos y protestas sueltas de determinados espectadores. Y por ello, Elizondo ha dicho que deja el fútbol definitivamente.

### LLAMAMIENTO

El Mundo está necesitado de concordia, de amor, de paz. Dicho con lenguaje deportivo, que es lo nuestro, tendríamos que decir que está precisado de espíritu olímpico. El «fair play» inglés o el «saber perder y estar» español, son normas que debieran presidir todas las actuaciones. Pero éste es un ideal que casi siempre choca con los radicalismos de situaciones creadas,

## Salida airosa para el problema de los «falsos oriundos»

### El día 9 el presidente de la Federación almorzará con los presidentes de la Real Sociedad y Athletic de Bilbao

#### La Federación Española podría reconocer pública y oficialmente la razón de los equipos vascos

Madrid (De nuestra Redacción). — ¿Se solucionará definitivamente el problema de los «falsos oriundos» el próximo día 9 en torno a una mesa bien servida? Esa es por lo menos la intención del presidente de la Federación Española de Fútbol. Se trata de la tercera tentativa por parte del señor Porta para llegar a un posible acuerdo con los presidentes de los dos equipos vascos de Primera División.

Según parece, la gota que colmó la paciencia de don Pablo Porta fue las últimas ocho impugnaciones sobre jugadores «oriundos» realizadas por la Real Sociedad. Pocos días después se celebró la reunión mensual acostumbrada de la Junta directiva de la Federación Española. En esta reunión se acordó que dos de sus miembros, más directamente relacionados con los dos equipos vascos, don Jesús Tejada, presidente de la Federación Guipuzcoana, y el señor Olascoaga, vicepresidente del Athletic de Bilbao, se pusieran en contacto, respectivamente, con don José Luis Orbeago, presidente de la Real Sociedad, con don José Antonio Eguidazu, presidente del club vizcaíno, para saber si estaban dispuestos a «negociar» el problema de los oriundos en un almuerzo de «trabajo».

Los dos presidentes de los clubs vascos de Primera División no pusieron ningún inconveniente para que el almuerzo se celebrase y que en él se tratase el tema de los oriundos. Entonces se puso en funcionamiento la administración. Con fecha de 28 de Diciembre, como si se tratase de una inocentada, la Federación Española

de Fútbol envía un «saluda» a los señores Eguidazu y Orbeago, por el que se le remite una comunicación privada invitándole a un almuerzo el próximo día 9 de este mes en un restaurante poco conocido, quizás para pasar más desapercibido ante los medios informativos. Se trata del restaurante Clara, en el Madrid antiguo y la hora prevista son las dos de la tarde.

En este almuerzo, don Pablo Porta, según parece, respondería a la última carta que le remitió el presidente de la Real Sociedad, aunque dijese que le contestaría con otra carta. «Estoy deseando que me convenzan en este tema de los «oriundos», nos manifestó el señor Orbeago, cuando le preguntamos por este almuerzo.

De todos modos hay que reconocer que esta idea ha partido de la Federación Española. Se quiere encontrar una salida airosa al problema de los oriundos. Quizás los equipos vascos, al aceptar esta invitación, quieran determinadas recompensas. La Federación Española estaría dispuesta a reconocer pública y oficialmente que los equipos vascos tienen razón en este asunto.

Nueve personas asistirán al almuerzo que pagará la Federación Española. Esas son por lo menos las plazas reservadas en el restaurante donde se celebrará. En estos momentos podemos confirmarles la asistencia del presidente de la Federación, la de los presidentes del Athletic de Bilbao y la de la Real Sociedad, además de los señores Tejada, presidente de la Federación Guipuzcoana; Olascoaga, vicepresidente del Athletic de Bil-

bao y Vilaseca, directivo del Barcelona y miembro de la Junta directiva de la Federación. Faltan por saber otras tres personas: pueden ser los señores Paunero y Meler, quienes con los señores Tejada, Olascoaga y Vilaseca elaboran el informe sobre el que se basó la Delegación nacional de Deportes para decidir las nuevas normas de contratación de jugadores extranjeros. La última persona podría ser el secretario general de la Federación, ya que su presencia podría ser necesaria para dejar constancia de los acuerdos que se tomen.

J. J. PARADINAS

## A finales de mes se celebrará la «gala» del deporte escolar

### El sábado reanudación de los Juegos Nacionales

Según hemos podido saber de fuentes allegadas a la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación de la Juventud, a finales del presente mes, se tiene prevista la celebración de la gala del deporte escolar burgalés. Un portavoz autorizado del departamento, nos ha comunicado que en la actualidad se está confeccionando el programa para tan brillante y singular acto deportivo.

Otras fuentes, confirman que los Juegos Escolares Nacionales se reanudarán el próximo sábado. La comisión organizadora celebrará mañana una reunión en la Delegación de la Juventud para ultimar los preparativos. En el orden del día, entre otras cosas, se comentará la falta de instalaciones deportivas.

Y los Reyes Magos se fueron...

## Mañana, se reúne el Comité nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado

### El seleccionador nacional dará la lista de veintidós jugadores para el partido olímpico España - Turquía

Madrid (De nuestra Redacción). — El Comité Nacional del Fútbol juvenil y aficionado celebrará pasado mañana, jueves, una importante reunión en Madrid, se tratará principalmente de proporcionar la pauta y preparación de la convención nacional del fútbol juvenil y aficionado que se celebrará en Valencia los próximos días 16 y 17 del presente mes.

Entre las ponencias que se estudiarán en dicha convención hay que destacar las que se refieren a la reactivación del fútbol regional, como base fundamental del nacional. Para ello se intentará comprometer a los directivos de las Federaciones regionales para prestar su colaboración.

Otras de las ponencias importantes que se estudiarán en esta convención nacional, se refieren a la Liga nacional de juveniles, aprobada ya, como saben, pero que en esta ocasión se tratará sobre su montaje y organización. También se tratará la limitación de edad de los jugadores que disputen el campeonato de España de aficionados, la preparación técnica, física y táctica del fútbol juvenil, con una destacada intervención del seleccionador nacional, Kubala, quien dará una charla sobre el tema y, por último, el fútbol infantil, en colaboración con la Delegación nacional de Juventudes, a quien, por ley, corresponde dicha categoría.

El seleccionador nacional, Ladislao Kubala, así como su colaborador, Gustavo Biosca, estarán presentes en la reunión que el próximo día 8 celebrará en Madrid el Comité Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado. Han sido citados a dicha reunión por considerarse imprescindible su presencia.

Además, en esta reunión, Kubala dará cuenta de los preparativos previstos para el próximo partido olímpico que disputarán en Sevilla el día 21 de este mes España y Turquía. Kubala facilitará un día de estos a la Federación española la lista de los veintidós jugadores

seleccionados para dicho encuentro, ya que la FIFA debe recibir dicha lista antes de que falten diez días para la disputa del encuentro. De esos veintidós jugadores, dieciséis serán los que se trasladen a Sevilla. Posiblemente Kubala realice una pequeña concentración con estos jugadores en Madrid.

### Voleibol

## La selección burgalesa obtuvo el tercer puesto

### El equipo de León campeón de sector

Ha finalizado en Palencia la fase de sector de voleibol para selecciones provinciales. El equipo de León dio la gran sorpresa y se clasificó en primer lugar del sector y acudirá a la próxima eliminatoria. El segundo lugar fue para Valladolid; tercero, Burgos y en los dos últimos lugares se clasificaron las selecciones de Segovia y Palencia. La fase de un nuevo sector tendrá lugar, posiblemente en Madrid, coincidiendo con la concentración de verano.

## A TALLERES DE CONFECCION

Garantizamos trabajo continuo, condiciones convenientes. Interesados, llamar al teléfono 4632211, escribir o presentarse en «BORSALINI», Surfman, S. A., Particular de Alonso, 2, Romo-Las Arenas (Vizcaya).

## Consulado General de la República de Venezuela en Bilbao Servicio Militar Obligatorio

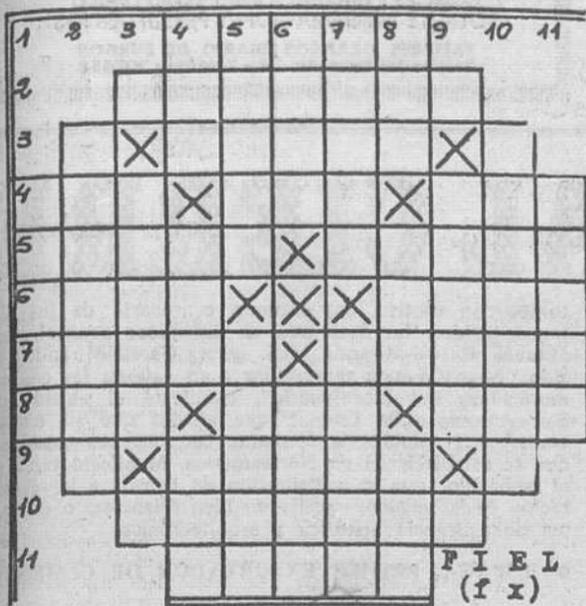
De conformidad con lo dispuesto en el artículo 53 de la Ley de Servicio Militar Obligatorio, se lleva al conocimiento de los ciudadanos venezolanos residentes en esta jurisdicción Consular (provincias de Vizcaya, Alava, Guipúzcoa, Navarra, Santander, Palencia, Burgos y Logroño), que durante el año 1975 hubieran cumplido los 18 años de edad se encuentran en la obligación de inscribirse en esta Oficina Consular dentro del período comprendido entre el 2 de Enero del año actual, hasta el 31 de Marzo próximo, sin cuyo requisito no se les podrá practicar diligencia alguna en sus respectivos pasaportes.

Bilbao, 2 de Enero de 1976. — EL CONSUL GENERAL.

de posiciones egoístas, de la incomprensión y la violencia.

Decimos esto a modo de introducción, porque con motivo de la festividad del Año Nuevo, el presidente del Comité Olímpico Internacional, lord Killanin, ha dirigido un mensaje al mundo del deporte pidiendo la amistad entre los pueblos.

«...Mi llamamiento no está sólo dirigido a los participantes en los próximos Juegos de Innsbruck y Montreal; se dirige también a todas aquellas personas, jóvenes o viejas, que están unidas al deporte, a fin de pedirles que encuentren un denominador común, que ayudará a destruir todas las barreras políticas, religiosas y raciales del mundo moderno...».



**HORIZONTALES:** 1.— Instrumentos metálicos musicales. de tubo cónico con cilindros o pistones. 2.— Novela pastoril de Cervantes. 3.— Nombre de mujer. 4.— Caudillo cristiano de la Reconquista. Isla del Mar de Irlanda. Juego de naipes. 5.— Afla un arma o instrumento. Arbol betuláceo de flores blancas. 6.— Pez teleosteo. Novillo menor de dos años. 7.— Amarra. Vano. fútbol. 8.— Pradería para el sesteo del ganado vacuno. Número cardinal. Villa zaragozana. 9.— Aleación de cobre y cinc. 10.— Billeto de ferrocarril. 11.— Nombre de varón.

**VERTICALES:** 1.— Cestilla donde guardan las mujeres sus compras. 2.— Llanto, lloriqueo. 3.— Cuerda para ahorcar un reo. 4.— Onomatopeya del reloj. Fogón. Sobrino de Abraham. 5.— Doctor de la ley mahometana. Ilustre linaje godo. 6.— Proyectil. Otrosí. 7.— Acierta. Esclavo de la antigua Lacedemonia. 8.— Esté. Hilo de hebras poco torcidas. Pronominal. 9.— Reglas graduadas de los topógrafos. 10.— Animales invertebrados de cuerpo blando, contráctil y anillado. 11.— Astros con luz propia.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES:** 1.— Olerá. 2.— Asesina. 3.— Agamí. 4.— Aso. Rúa. Usa. 5.— Feria. Senén. 6.— Asir. Vivo. 7.— Nonas. Rocen. 8.— Ara. Ada. Ora. 9.— Elisa. 10.— Asilase. 11.— Odesa.

**VERTICALES:** 1.— Afana. 2.— Asesora. 3.— Orina. 4.— Osa. Ira. Eso. 5.— Legrá. Salid. 6.— Esaú. Dile. 7.— Rimas. Rasas. 8.— Aní. Evo. Asa. 9.— Unico. 10.— Asevera. 11.— Anona.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



**Solución al anterior:**

1.— Anorak del esquimal. 2.— Puño del esquimal. 3.— Anorak del otro esquimal. 4.— Puño del otro esquimal. 5.— Ola del estanque. 6.— Botón de la bota. 7.— Cabaña.

**MORADILLO**  
GRANDES REBAJAS

## Y VA DE CUENTO...

**CARTA A LOS REYES**

Los Reyes Magos reciben una voluminosa correspondencia. Vuelan a su dirección cartas con los más variados estilos y las más ocurrencias y curiosas peticiones. Aquí vemos la misiva de una señorita treintaañera:

«Queridos Reyes Magos. No les pido nada para mí. Pero estoy segura de que le causaría un gran placer y mi madre si le proporcionan un yerno fuerte, moreno y simpático bajo todos los aspectos».

**JUGUETES PARA TODOS**

En un gran almacén donde estos días se apiña la muchedumbre de compradores, una cliente explicaba a una vendedora en la vistosa y atrayente sección de juguetes:

—Mire usted, señorita —le decía—, lo que yo busco es un juguete suficientemente complicado para interesar a un niño de ocho años, pero que al mismo tiempo sea tan simple como para que un adulto comprenda bien su funcionamiento.

**«GATOFILOS»**

Según acabamos de leer los aficionados a los libros raros quisieran ofrecerse como regalos de Reyes, incluso a peso de oro, es un decir, el «Diccionario de los amigos de los gatos», obra de Cristóbal Aberconway, que contiene los nombres de todos los gatofilos desde «in illo tempore».

Entre otros hechos curiosos figura la señora Helvetins, amiga de Benjamín Franklin, poseedora de un gato que no quiso alimentarse y murió tres días después del fallecimiento de su dueña.

**PURA PSICOLOGIA**

Sueña el timbre en una casa. La señora, con cara de pocos amigos, abre la puerta. Un comprador ambulante le saluda con amabilidad, felicitándole con motivo de las fiestas. Y le pregunta:

—¿Tiene usted botellas vacías de vino o de licores para vender?

La mujer se enfada y contesta:

—¿Es que acaso tengo yo cara de beber vino o licores?

—Le pido perdón, señora —se excusa el comprador ambulante—, pero seguramente tendrá viejas botellas de vinagre.

**EL NEOFITO**

Un automovilista neofito explica al garajista lo que le ocurre:

—Mire usted, todo lo que puedo decirle es que cuando el motor debiera hacer [broum], [broum], [barr],..., hace [pift], [pift], [pift]...

**ASTUCIA FEMENINA**

Una mujer muy astuta le dijo a su marido con motivo de las fiestas en las que estamos inmersos:

—Fíjate, Poli, fíjate en este vestido que acabo de comprar,

no me ha costado ni un céntimo.

—Eso es algo extraordinario. Explicámelo —le pidió el marido.

—Es muy fácil. Estaba marcado en 3000. pesetas. La vendedora me lo ha dejado en 1.500. Luego he ganado 1.500 pesetas. ¿Estás de acuerdo?

—Hasta aquí sí.

—Bueno, pues es precisamente con esas 1.500 pesetas con las que he podido comprarme un vestido.



**Novedades del mundo científico y técnico**

## LA COMIDA INFLUYE EN EL SUEÑO

### China, próxima gran productora de petróleo

Colaboración FIEL, Servicios Especiales EFE-AFP, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS.

Según estudios de la Facultad de Medicina de Londres, la densidad de calorías de la alimentación influye en el sueño. Cambios repentinos del régimen calórico habitual alteran la calidad del sueño de una persona. La variación es más notable cuando dicho régimen se enriquece en hidratos de carbono y se empobrece en grasas. Entonces se debilita la intensidad de la onda del sueño y los movimientos de los ojos se aceleran. Las comprobaciones practicadas ponen de relieve la importancia de la alimentación en el logro de un sueño reparador regular. Las ondas lentas de éste pueden vincularse a la función de reposo del organismo humano en su conjunto, mientras los movimientos rápidos de los ojos se refieren más bien a la reorganización y descanso del cerebro.

**HACIA LA PREVISION DE LAS SEQUIAS**

Un laboratorio de cibernética de la naturaleza, que funciona en la Academia de Agricultura de la URSS, permite simular las «situaciones posibles» de la naturaleza, y en especial de la sequía. Se han imaginado todas las situaciones eventuales hasta el año 2.000. Esta tentativa de previsión meteorológica a largo plazo es una necesidad para la agricultura soviética, porque el 60 por cien de las tierras cultivables de este país se encuentran situadas en regiones denominadas «de agricultura arriesgada».

La previsión de las perturbaciones meteorológicas relacionadas con la sequía se basa sobre datos concernientes a las múltiples variaciones del clima a lo largo de los milenios transcurridos. Examinando muestras de maderas antiguas, los técnicos han podido determinar la periodicidad de los ciclos de sequía: entre 7 y 17 años. Así será posible prever las variaciones de la humedad.

Parece que en el año 1999 habrá una gran sequía.

**LA MOLECULA ANTI-ALERGIA**

El Dr. Robert Hamburger, de la Universidad de California, ha conseguido sintetizar una molécula que participa activamente en el mecanismo anti-alérgico del organismo humano. Esta molécula tiene forma de «Y», y es capaz de asociarse a determinadas sustancias, como por ejemplo el polvo, albergándose en ciertas zonas del organismo en las que se hallan las células encargadas de liberar histaminas. Sabido es que el exceso de histaminas en la sangre es la causa de las reacciones alérgicas. Uno de los primeros remedios contra la alergia fue un anti-histamínico sintético. El Dr. Hamburger ha tenido la idea de crear por adelantado una ocupación de las zonas en que existen las células especializadas en la secreción de histaminas, llamadas «mast células». El éxito de la experiencia es prometedor y de aquí a seis años como máximo será posible vencer diversas alergias como la rinitis y el asma.

**CHINA SERA GRAN PRODUCTORA DE PETROLEO SUBMARINO**

Diversos indicios prueban que China quiere convertirse en breve plazo en productor importante de petróleo submarino. Los expertos norteamericanos están convencidos de que,

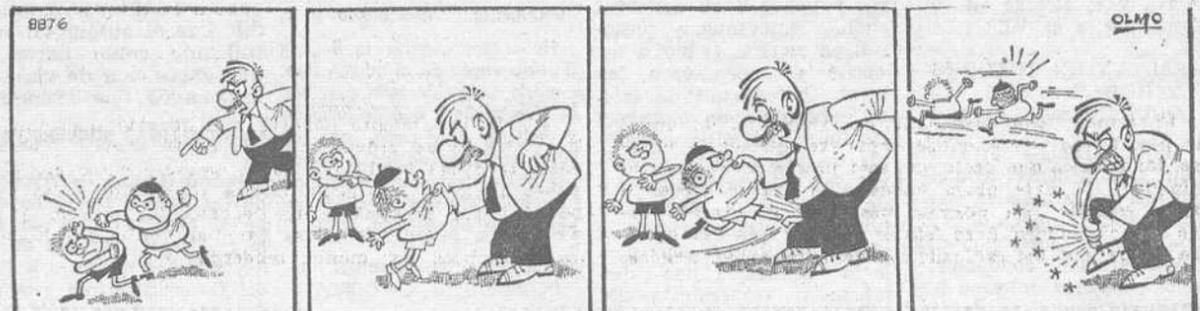
en ese sector, China podrá rivalizar con Arabia Saudita desde 1988. Un Informe de Salig Harrison, miembro asociado de la Fundación Carnegie, insiste en la potencial riqueza de la plataforma continental china. Además, Pekín extendió recientemente su mar territorial a 200 millas de franja costera. Una primera estimación calcula en más de 30.000 millones de barriles la cantidad de petróleo que China podrá extraer dentro de unos años. El Gobierno de Washington favoreció esas perspectivas con importantes ventas de material de exploración submarina, en especial aparatos de sondeo sísmico y computadoras ultramodernas.

**NOTA Y NOTA O**

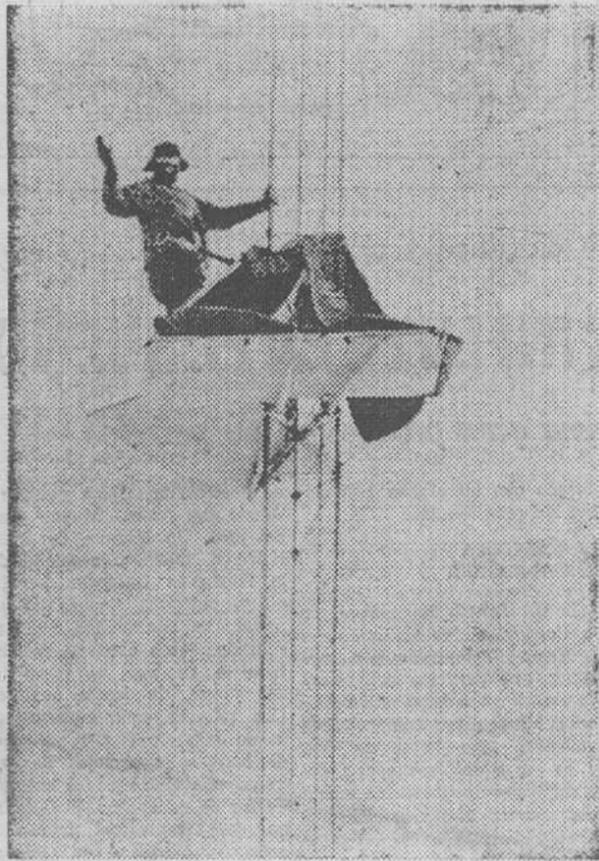
¿Se irá de viaje sin avisar?

**Solución al Jeroglífico:**  
Conviene avisarle antes

**DON CELES** **Por OLMO**



## DRAMATICA PROTESTA



Seabrook (New Hampshire). — Ron Riech, de Weare, New Hampshire, se encaramó en la torre meteorológica que capta la foto, de unos 60 metros de altura, poco antes del amanecer del domingo, 4 de Enero, con provisiones para tres días, al objeto de protestar contra la propuesta de construcción de una fábrica de energía nuclear a cargo de la Compañía de Servicio Público. La Policía y funcionarios de la empresa montan guardia en la zona, pero no tienen intenciones de obligarle a descender.  
(Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, miércoles, entre otras, las siguientes disposiciones: **Hacienda.** — Orden por la que se aprueba nuevo modelo de declaración por el impuesto general sobre la renta de las personas físicas. = **Agricultura.** — Resolución por la que se dictan normas para la campaña oleícola 1975-76 en aplicación de lo dispuesto en el Decreto 2935/1975, de 7 de Noviembre. Orden por la que se anuncia a concurso-oposición la plaza de profesor agregado de "Redacción Periódística I" de la Facultad de Ciencias de la Información. Orden por la que se anuncia a concurso-oposición la plaza de profesor agregado de "Física del estado sólido" de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Santander.

### ● CENTRO ESPAÑOL PERMANENTE, EN SAN ANTONIO (TEJAS)

San Antonio (Tejas) (Efe). — España va a establecer un centro permanente, comercial y cultural, en San An-

tonio, con motivo del segundo centenario de los Estados Unidos, ha declarado el embajador español, don Manuel García-Miranda. El señor García-Miranda ha sido designado para representar a su país en las conmemoraciones del bicentenario, manifestó el alcalde de San Antonio, Lila Cocrell, que añadió que su nación contribuiría también a restaurar las misiones españolas que se establecieron en Norteamérica. Manifestó también el embajador que la contribución de España a la restauración de las misiones podía ser bien financiera o en forma de asistencia histórica y arquitectónica.

### ● ESPAÑA, PRIMER EXPORTADOR DE CEMENTO

París (Efe). — "Los cementos españoles se sitúan hoy en cabeza de las exportaciones mundiales", anuncia hoy el diario económico francés "Les Echos". El matutino parisiense publica las estadísticas de los "diez primeros" países mundiales productores de cemento situándose en primera posición la URSS, seguida por la República Federal Alemana, Francia, Japón, Grecia, Canadá, Corea del Sur, España, Bélgica y Rumania. En cuanto a exportación de su producción de cemento España viene en primer lugar con 42'82 por ciento de exportaciones, seguida por Alemania Federal (27'97 por ciento) y Japón (22'1 por ciento). Estados Unidos, por no haber renovado a tiempo sus instalaciones de producción, comenta "Les Echos" se ven obligados a importar como ocurre con la mayoría de los países en vías de desarrollo.

### ● PARAGUAY: RESCATAN IMAGENES ROBADAS

Asunción (Efe). — Imágenes y otros objetos ornamentales que fueron sustraídos meses atrás del templo de Yaguaron a 50 kilómetros de esta capital, fueron recuperados tras una intensiva pesquisa. Las reliquias saqueadas de gran valor datan del siglo XVII, y pertenecen a la iglesia citada —la más bella del Paraguay— construida en el más puro estilo barroco por los nativos de la tierra guaraní, bajo la dirección de la congregación franciscana. De otros templos también fueron robados objetos, como en el caso de la iglesia de Aregua, —en el interior del país— de donde unos ladrones sustrajeron un antiguo órgano, que también fue recuperado en Asunción, horas antes de que los bandidos lo pasaran a territorio argentino, como tenían previsto.

### ● MALAS RELACIONES CEE - USA

Bruselas (Efe). — El empeoramiento de las relaciones comerciales entre la C. E. E. y los Estados Unidos es el principal tema de la agenda de Pierre Lardinois, miembro de la Comisión Europea y encargado de los asuntos agrícolas de la Comunidad, que emprendió hoy viaje a Washington para realizar una visita oficial de siete días de duración por invitación del ministro norteamericano de Agricultura, Earl Buttz. Mientras las autoridades norteamericanas se quejan de los efectos de la política agrícola comunitaria sobre los intercambios recíprocos, los dirigentes de la C. E. E. acusan a Estados Unidos de emplear medidas proteccionistas contra las exportaciones industriales de la Comunidad. Lardinois y Buttz estudiarán más específicamente la situación actual de los intercambios agrícolas entre ambas partes.

### ● ACUERDO TURCO - CHECO

Ankara (Efe). — Un acuerdo ampliando las relaciones económicas entre Checoslovaquia y Turquía ha sido firmado hoy en Ankara. El nuevo acuerdo se refiere a la colaboración científica, técnica y económica y ha sido firmado por el presidente turco, Soliman Demirel y el primer adjunto del ministro de Asuntos Exteriores de Checoslovaquia, Lubomir Strougal, que visita Ankara con este motivo.

### ● PROBABLE VIAJE DE KISSINGER A MOSCU

Washington (Efe). — El secretario de Estado, Henry Kissinger, dijo en una conferencia de Prensa y tras entrevistarse con el embajador soviético en Washington, Antoly Dobrynin, que probablemente iría a Moscú el próximo 18 de Enero, para acelerar los progresos sobre un nuevo acuerdo de limitación de armas estratégicas. El mes pasado Kissinger indicó en una conferencia de Prensa que su viaje podría ser aplazado, a menos que la Unión Soviética atendiera las peticiones estadounidenses de poner fin a su actuación militar en Angola.

## Inflación galopante, en Argentina

### El coste de la vida aumentó en 1975 en 334,8 por ciento

Buenos Aires (Efe). — Con un incremento del costo de vida del 334,8 por ciento concluyó el año 1975, según el informe distribuido hoy por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

El índice de precios al consumidor, en su nivel general, registró en Diciembre último un aumento del 11,5 por ciento para la serie desestacionalizada y del 19,5 por ciento en la serie con estacionali-

dad, en ambos casos con relación al mes anterior.

### ASESINATO

La Plata (Argentina) (Efe). — Fue asesinado a balazos por un grupo surestantamente extremista el secretario general del Centro de Empleados de Comercio de la localidad de Zárate, Aníbal Claro Fernández.

El hecho se produjo anoche en una calle céntrica cuando la víctima circulaba en su automóvil.

## COSAS VEREDAS

### EXTRAÑA LLUVIA DE BILLETES SOBRE DOS CLERIGOS

Limburgo (Alemania). — Una abundante lluvia de billetes de Banco cayó esta mañana sobre la cabeza de dos eclesiásticos que paseaban amigablemente.

Los clérigos recogieron los billetes, cuyo valor total ascendió a 44.000 pesetas, y los entregaron en la oficina de objetos perdidos, por no saber de dónde procedían.

### HOMENAJE A TRES VETERANOS "REYES MAGOS"

Vitoria (Logos). — En la Casa Consistorial han sido homenajeados los tres veteranos que desde hace más de 25 años, vienen personificando a los Reyes Magos: Angel Zaldívar, José Ignacio Castro y Rafael Gómez. A cada uno de ellos les ha sido impuesta la medalla de bronce de la juventud, con la que les han distinguido la Delegación Nacional. En el acto han estado presentes el hasta ahora gobernador civil de Alava, don Felipe de Ugarte; el presidente de la Diputación de Alava y el alcalde en funciones de la ciudad.

### ASALTAN UN AUTOBUS Y ROBAN A SUS OCUPANTES

México (Efe). — Cerca de quince delincuentes armados con pistolas y puñales, asaltaron anoche un autobús de una línea metropolitana, desvalijando al conductor y a los pasajeros, informó hoy un diario capitalino de México.

El atraco, dijeron los asaltados, se produjo cuando el vehículo transitaba por un barrio populoso, los asaltan-

tes obstaculizaron el paso del autobús y lo obligaron a detenerse.

El chófer del vehículo considera que por lo menos unos diez pasajeros fueron robados por los rufianes, al conductor le quitaron la recaudación y su reloj.

### OVNI EN GRANADA

Granada (Logos). — Dos cazadores granadinos, don Francisco Luna García y don Antonio Cañada Jiménez, se vieron sorprendidos en la mañana del domingo con la presencia de un objeto volante no identificado en las inmediaciones del pueblo de Deifonte. Según "Ideal", cuando los dos cazadores, todavía de noche, iban por una carretera forestal hacia el monte Quemado, al llegar al lugar conocido por Llano de las Pedrizas, vieron un objeto volador luminoso en forma de garrafa y del tamaño de un gran globo. Poco después, la sorpresa se tornó en miedo, el tal objeto fue molestado por las luces del coche y se dirigió a gran velocidad sobre el vehículo.

Según la versión de los cazadores, el objeto se detuvo al apagar la luz de los faros y volvió a su actividad cuando nuevamente pusieron en marcha el motor del coche y encendieron las luces. Con manifiesto miedo, optaron por mantener las luces apagadas y regresar de esta manera al pueblo de Deifonte, cuando todavía no había amanecido. Los dos cazadores vieron el objeto luminoso, con perfecta nitidez, a una distancia no superior a 200 metros.

### CARROS, PARA ECONOMIZAR GASOLINA

Dar es Salaam (Tanzania)

(Efe-UPI). — Con el fin de economizar carburante, el Ayuntamiento de la capital ha reemplazado los camiones de recogida de basura por carros tirados por asnos.

El periódico "Daily News", dice hoy que el cambio ha sido un éxito, y añade que "el excremento que dejan los burros mientras se recogen otras basuras, es recogido a su vez por los barrenderos que van detrás".

### DESCARRILO UN VAGON CARGADO DE ELEFANTES

Mónaco (Efe). — Cinco elefantes adultos salieron esta tarde de la estación ferroviaria de Mónaco, en viaje hacia Hamburgo, donde tienen su residencia habitual. Les quedaba de su estancia en el pequeño Principado mediterráneo, el recuerdo de un cielo soleado y [también ellos, que tienen auténtica memoria de elefante] el de un gran susto.

En la noche del viernes, cuando se iniciaban en la estación las maniobras de carga y enganche, precursoras de un viaje cuya hora de salida tuvo que ser aplazada, el vagón en el que iban los cinco paquidermos descarriló. Pero el accidente no tuvo consecuencias graves y sólo uno de los animales resultó ligeramente conmocionado.

Hubo que esperar la llegada de otro vagón de el mismo tipo, enviado desde Marsella, para que el tren pudiera quedar formado y salir, esa tarde, con su carga completa de los animales del circo hamburgués "Gert Simonell Barum" que ha estado actuando en Montecarlo.

### NO A LAS «COSTUMBRES DECADENTES», EN COREA

Seúl (Efe-Reuter). — Las autoridades surcoreanas han iniciado una nueva purga contra las costumbres «decadentes» imitadoras del mundo occidental, tales

como el pelo largo, las canciones «pop» subversivas y la promiscuidad juvenil.

Estas medidas han sido sancionadas personalmente por el presidente surcoreano Park Chung Hee.

Lo mismo que en anteriores ocasiones, estas medidas represivas, impulsadas por el jefe de Estado surcoreano, tienen por fin revitalizar la moral de la nación, expuesta a la amenaza subversiva de la Corea del Norte Comunista.

Esta campaña se inició a principios del mes de Diciembre con la acción policial contra el uso de la marihuana.

### NUEVE MILLONES Y MEDIO DE PESETAS POR UN AUTO DE GOERING

Stottdale (Arizona, EE. UU.) (Efe). — Un «Mercedes 1944», a prueba de balas tipo «770-K», fabricado para el jefe de la Fuerza Aérea alemana del III Reich, Hermann Goering, fue vendido en una suma equivalente a 9,5 millones de pesetas en la sala de subastas «Krusse Classic».

El comprador, que se negó a facilitar su nombre, dijo que el automóvil será utilizado como parte de una exposición de viaje en la zona de San Francisco.

### MAS GALLINAS SUBVERSIVAS

Matoró (Logos). — Alrededor de las ocho y cuarto de esta tarde, minutos antes de que la tradicional cabalgata de los Reyes Magos recorriera la riera del Generalísimo, en esta ciudad, han aparecido en la calzada de la popular avenida un total de diecisiete gallinas blancas, portando carteles y cintas en los que podía leerse la palabra «amnistía».

Hágase suscriptor de  
**Diario de Burgos**  
rellenando este boletín

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a **DIARIO DE BURGOS**,  
a partir del día (1) ..... del mes de .....  
de 1976 por un periodo de .....  
(mes, trimestre, semestre o año).  
(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:** Capital: 268 ptas. al mes.  
Fuera de la capital: Trimestral, 800 ptas.; Semestral,  
1.600 ptas.; Anual, 3.200 ptas.  
NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un periodo de tres meses como mínimo.